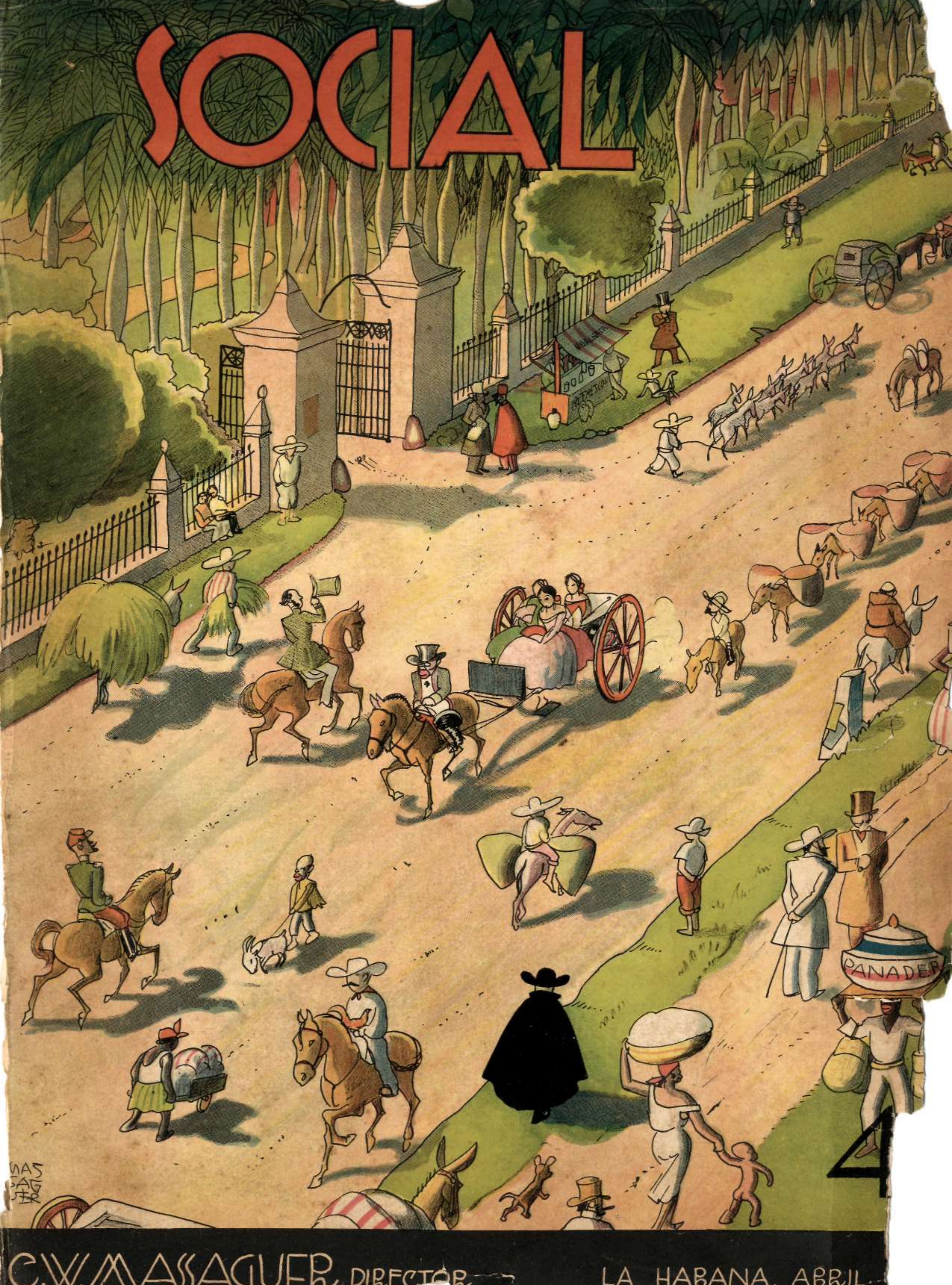
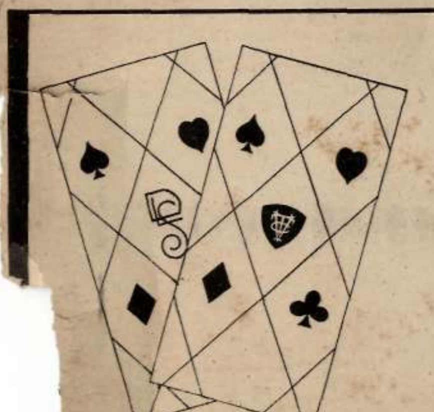

SOCIAL
PANADER
4
C.W. MASSAGUER, DIRECTOR
LA HABANA, ABRIL,







1931

SOCIAL is published monthly by Social Publishing Company, Almendares cor. of Bruzón, Havana, Cuba. Price: $4.00 a year in Cuba. Entered as second-class matter September 23, 1930 at the Post Office at New York, N. Y., under the Act of March 3, 1879 (Sec. 397, P. L. and R.)

VOL. 16 Nº 4.
Whole Nº 184.

Su vida adquirirá nueva alegría

NUEVA ELECTROLA VICTOR CON RADIO RE-57—*Combina el Radio Victor microsincrónico de rejilla blindada, de cinco circuitos, la nueva Electrola Victor y Mecanismo para* Grabar Discos en Casa.
Precio $440.00

con un Instrumento Victor Legítimo
y los Incomparables Discos Victor de Baile

La alegría contagiadora del Carnaval . . . el placer de vivir sin preocupaciones . . . su propia vitalidad gloriosa . . . adquieren una expresión más regocijante si tiene Ud. un instrumento Victor legítimo. Oiga la nueva Electrola Victor con Radio. Este instrumento es el intérprete ideal de los programas de Radio y de los Discos Victor. La nueva Electrola Victor con Radio le proporcionará ahora un nuevo pasatiempo . . . *la grabación de discos en casa.*

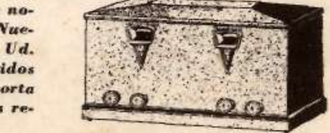
Tenemos instrumentos Victor legítimos, como la Victrola, Electrola y el Radio Victor, para todos los gustos y fortunas. Sólo un instrumento Victor le proporcionará el TONO VICTOR. Además, el mueble es una primorosa obra de ebanistería que constituirá *un motivo de orgullo para su casa.*

Tenemos un gran surtido de Discos Victor de baile, así como de óperas y sinfonías, y estamos en condiciones excelentes para tocar en su obsequio un escogido programa de música Victor, tan pronto como nos honre Ud. con su amable visita.

Distribuidores para Cuba:
Vda. de Humara y Lastra, S. en C.
RICLA, (Muralla), 83 y 85 Teléfonos: A-3498 M-9093



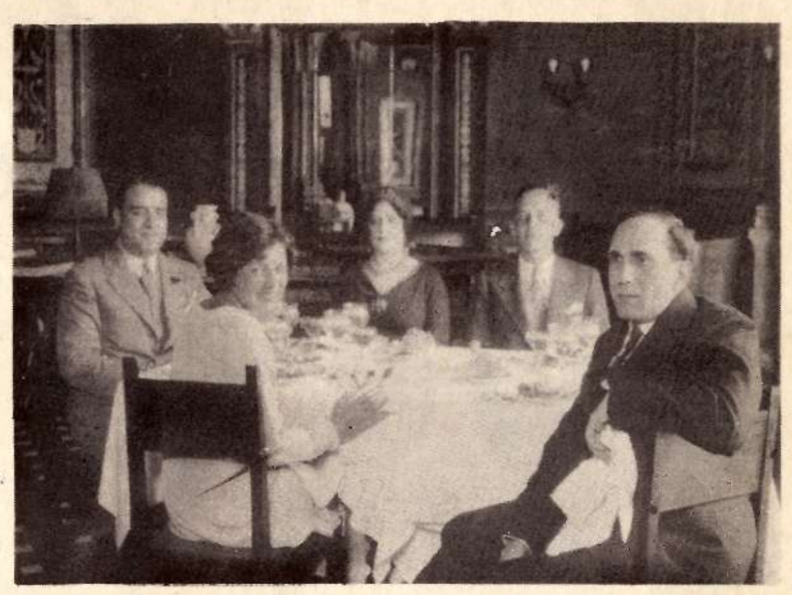
ADAPTADOR VICTOR DE ONDA CORTA—*Aumenta notablemente el alcance del Nuevo Radio Victor, pudiendo Ud. recibir programas transmitidos por estaciones de onda corta situadas en los puntos más remotos del globo.*
Precio $85.00



VICTOR DIVISION, RCA VICTOR COMPANY, INC., CAMDEN, NEW JERSEY, E. U. de A.

CON NUESTROS ANUNCIANTES

SUMARIO DE ANUNCIO



Argüelles.

UN GRAN AGENTE DE ANUNCIOS EN LA HABANA

Recientemente visitó esta ciudad, y nos honró con un rato de charla en nuestras oficinas, el señor G. ALLEN REEDER, de New York, Presidente de la "G. Allen Reeder Cº". Lo acompañaba su bella y joven esposa, oriunda de familia francesa.

En esta foto aparecen los ilustres huéspedes, de sobremesa en el "Automóvil Club", en compañía de la Sra. de QUILEZ y nuestros directores, señores QUILEZ y MASSAGUER.



Villas

UN MAGNATE DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y ANUNCIANTE NUESTRO EN "SOCIAL"

Hemos tenido el gusto de recibir la visita del Sr. SIDNEY L. WILLSON, Presidente de la "American Writing Paper", de Holyoke, Mass., y de la "American Paper Pulp Association", a quien acompañan los señores LEON YOERG y JOSEPH KASTNER, miembros prominentes también de las mencionadas entidades papeleras. También viajan con ellos sus esposas.

La "American Writing Paper Cº" anuncia su papel "American Bond" en nuestras páginas, y mucho del papel que se emplea en SOCIAL es fabricado por esa colosal fábrica.



—Y si tenemos un niño, ¿tú lo reconocerás?
—Te diré. Yo soy mal fisonomista...

(Herault en "Le Rire").





PUBLICACIONES RECIBIDAS

CUBANAS

Obras de Eliseo Giberga, tomo segundo, *Discursos Parlamentarios,* Habana, 1930, 549 p.

*

Derecho Internacional Privado, por Antonio S. de Bustamante y Sirvén, tomo I, Habana, 1931, 453 p.

*

Academia de la Historia de Cuba, *Centón Epistolario de Domingo del Monte,* con un prefacio, anotaciones y una tabla alfabética, tomo IV, 1839-1840, La Habana, 1930, 213 p.

*

Academia de la Historia de Cuba, *Bartolomé Masó,* discurso por el doctor Emeterio S. Santovenia y Echaide, La Habana, 1930, 19 p.

*

Academia de la Historia de Cuba, *John A. Rawlins,* discurso por el doctor Emeterio S. Santovenia y Echaide, La Habana, 1931, 36 p.

*

República de Cuba, Secretaría de Estado, *Adaptación de Cuba a las condiciones económicas actuales,* La Habana, 1930, 36 p.

*

Proyecto para una Ley Orgánica del Distrito Central de la República de Cuba. (Edición corregida y revisada). La Habana, 1931, 134 p.

*

Penas de muerte, nueva edición aumentada del libro *Veinticuatro Decretos,* del Licenciado Jesús María Barraqué y Adué, ex-Decano del Colegio de Abogados de La Habana y ex-Secretario de Justicia, La Habana, 1930, 256 p.

LATINOAMERICANAS

Jaime Torres Bodet, *Destierro,* (poesías), Espasa Calpe S. A., Madrid, 1930, 130 p.

*

Carlos Balen Groot, *Alas Viajeras,* prólogo de Ricardo León, Compañía Iberoamericana de Publicaciones, S. A., Madrid, 357 p.

*

G. Martínez Nolasco, *El movimiento armado de diciembre de 1930,* Guatemala, Centro América, 1931, 94 p.

*

Explotaciones cínicas. El falso intelectualismo y el caso típico de Luis de Oteiza, por Luis Rosado Vega, Mérida, Yuc., Méx., 1930, 80 p.

ESPAÑOLAS

Azorín, por Ramón Gómez de la Serna, Ediciones "La Nave", Madrid, 1930, 324 p.

*

Pedro de Répide, *La Rusia de ahora,* Compañía Iberoamericana de Publicaciones, Madrid, 1930, 266 p.

El príncipe del cantar (novelas y cuentos), por Concha Espina, Editorial Figarola Maurin, Toulouse, 1930, 200 p.

*

Concha Espina y sus críticos, Documento para la historia de la Literatura Española, por Mauro Fría Lagoni, Editorial Figarola Maurin, Toulouse, 1929, 416 p.

*

Cid Rocas Llobet, *A la sombra de la aventura* (novela), Editorial Figarola Maurin, Toulouse, 1929, 203 p.

PORTUGUESAS

Ferreira de Castro, *Emigrantes,* traducción directa del portugués por Luis Díaz, Amado Herrero y Antonio Rodríguez de León, 1ª edición, Colección "Prosistas Contemporáneos", Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1930, 306 p.

ALEMANAS

Arthur Holitscher, *El baedeker de los locos,* traducción directa del alemán por Luis López Ballesteros y de Torres, 1ª edición. Colección "Prosistas Extranjeros Contemporáneos", Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1930, 211 p.

FRANCESAS

C. F. Ramírez, *Cumbres de espanto* (novela), traducción directa del francés por José María Quiroga Pla, 1ª edición, Colección "Prosistas Extranjeros Contemporáneos", Editorial Cenit, S. A., Madrid, 1930, 252 p.

*

León Rollin, *El imperio de una sombra,* (Monroe y la América Latina), traducido del francés por Javier Bueno, Editorial España, Madrid, 1930, 249 p.

NORTEAMERICANAS

Investments of United States capital in Latin America, by Max Winkler, Ph., D., World Peace Foundation Pamphlets, Boston, 1929, 297 p.

*

Latin American Relations with the League of Nations by Warren H. Kelchner, Ph. D., World Peace Foundation Pamphlets, Boston, 1930, 207 p.

*

Handbook of the League of Nations since 1920, by Denys P. Myers, World Peace Foundation Pamphlets, Boston, 1930, 320 p.

INGLESAS

Oscar Wilde, *El alma del hombre y otras prosas,* Ediciones "La Nave", Madrid, 1930, 299 p.

RUSAS

Fedor Dostoiewski, *Un pequeño héroe. Un trance difícil,* Ediciones "La Nave", Madrid, 1930, 176 p.





Aristocrática residencia de la Sra. ISA LINARES VDA. DE DEL ALAMO - Calle J y 15 - VEDADO.

APARATOS SANITARIOS Y AZULEJOS SUMINISTRADOS POR:

PONS, COBO Y COMPAÑIA

Ave. de Bélgica Nos. 4 y 6
(Antes Egido)

Antes de adquirir los Aparatos Sanitarios para su residencia, recuerde que los de "MOTT-PONS" son los más elegantes y de mayor duración.

Visite nuestra exhibición en la seguridad que en ella encontrará los azulejos más finos y de mayor realce para su mansión.

GRAN SURTIDO DE OBJETOS SEVILLANOS PROPIOS PARA REGALOS


The
SHERRY-
NETHERLAND
Hotel
HOTEL de lujo para Latino-Americanos en N. Y. Dominando la Plaza de la 5a. Ave., próximo a los mejores teatros, clubs y comercios prominentes. Servidumbre completa de habla española. Cocineros especializados en menús nacionales. Suites y habitaciones amuebladas como residencias privadas. Precio por dias semanas o meses.
BOLIVAR S. ROMERO
Director de Publicidad
Latino-Americana
FIFTH AVENUE AT 59TH STREET · NEW YORK



UNA CUBANITA

Reciente escultura del pequeño gran artista Julito Girona.

Encanto.

ESTE NÚMERO

PORTADA DE MASSAGUER.

LITERATURA

GRABADOS ARTISTICOS

OTRAS SECCIONES

ESTA REVISTA

se publica todos los meses en La Habana, República de Cuba, por SOCIAL, COMPAÑIA EDITORA, S. A. (Presidente: C. W. Massaguer; Vicepresidente: A. T. Quílez). Dirección, Redacción y Administración: Edificio del Sindicato de Artes Gráficas de la Habana, Almendares y Bruzón. Teléfonos: U-2732 U-5621 y U-8121. Cable: Social, Habana. Representante General en el Extranjero: Joshua B. Powers, con oficinas en New York (250 Park Ave.); en París (22 Rue Royale); en Berlín (39 Unter den Linden); en Londres (14 Cockspur Street) y en Buenos Aires (616 Ave. Roque Saenz Peña).

Conrado W. Massaguer, Director.

Emilio Roig de Leuchsenring, Director Literario.

Alfredo T. Quílez, Director Artístico.

Precio de suscripción: En Cuba, un año, $4.00; un semestre, $2.20. Ejemplar atrasado, $0.80. En los países comprendidos en la Unión Postal: un año, $5.00; un semestre, $3.00. En el resto del mundo: un año, $6.00; un semestre, $3.50. Suscripciones por correo certificado: un año, $1.00. Adicional, $0.50 un semestre. Los pagos por suscripciones deben efectuarse por adelantado y en moneda nacional o de los Estados Unidos de América.

Registrada como correspondencia de 2ª Clase en la Oficina de Correos de La Habana y acogida a la Franquicia Postal. No se devuelven originales ni se mantiene correspondencia sobre colaboración espontánea.



I

Este horrible fantasma que aprisiona en sus mortíferas redes a un indefenso ser humano representa al Cáncer, que pese a los esfuerzos de la Ciencia hace mayores estragos cada día, y cuyo número de víctimas aumenta sin cesar en una proporción que aterra.

El cáncer ataca a los hombres en la plenitud de su vigor físico y a las mujeres en la edad de su maternidad. No respeta a ricos ni a pobres y las personas más saludables no pueden librarse de sus garras.

¿Conoce usted la Liga contra el Cáncer?

EN caso negativo, le rogamos lea nuestro programa. En el espacio de 5 años hemos distribuído por toda la Isla, más de 500.000 folletos de información, sobre lo que es el cáncer, sus síntomas iniciales, la necesidad de un tratamiento rápido y eficaz; y todo esto lo hacemos con el auxilio que nos presta la caridad pública.

Si usted quiere y puede ayudarnos, remítanos un giro postal o chek; cualquier cantidad será bien recibida.

Contribuya a salvarle la vida, evitándole los terribles sufrimientos que esta enfermedad proporciona a millares de cancerosos que mueren en la República.

SEA UNO DE LOS NUESTROS, ÚNASE A NUESTRA CRUZADA CIENTÍFICA

Sr. Presidente de la Liga Contra el Cáncer.
Instituto del Cáncer, Habana.

Señor:

Sírvase suscribirme como socio ....

de esa Institución benéfica.

Nombre ....

Profesión .... *Dirección: Calle* ....

....

Nº .... *Pueblo* .... *Provincia* ....

....

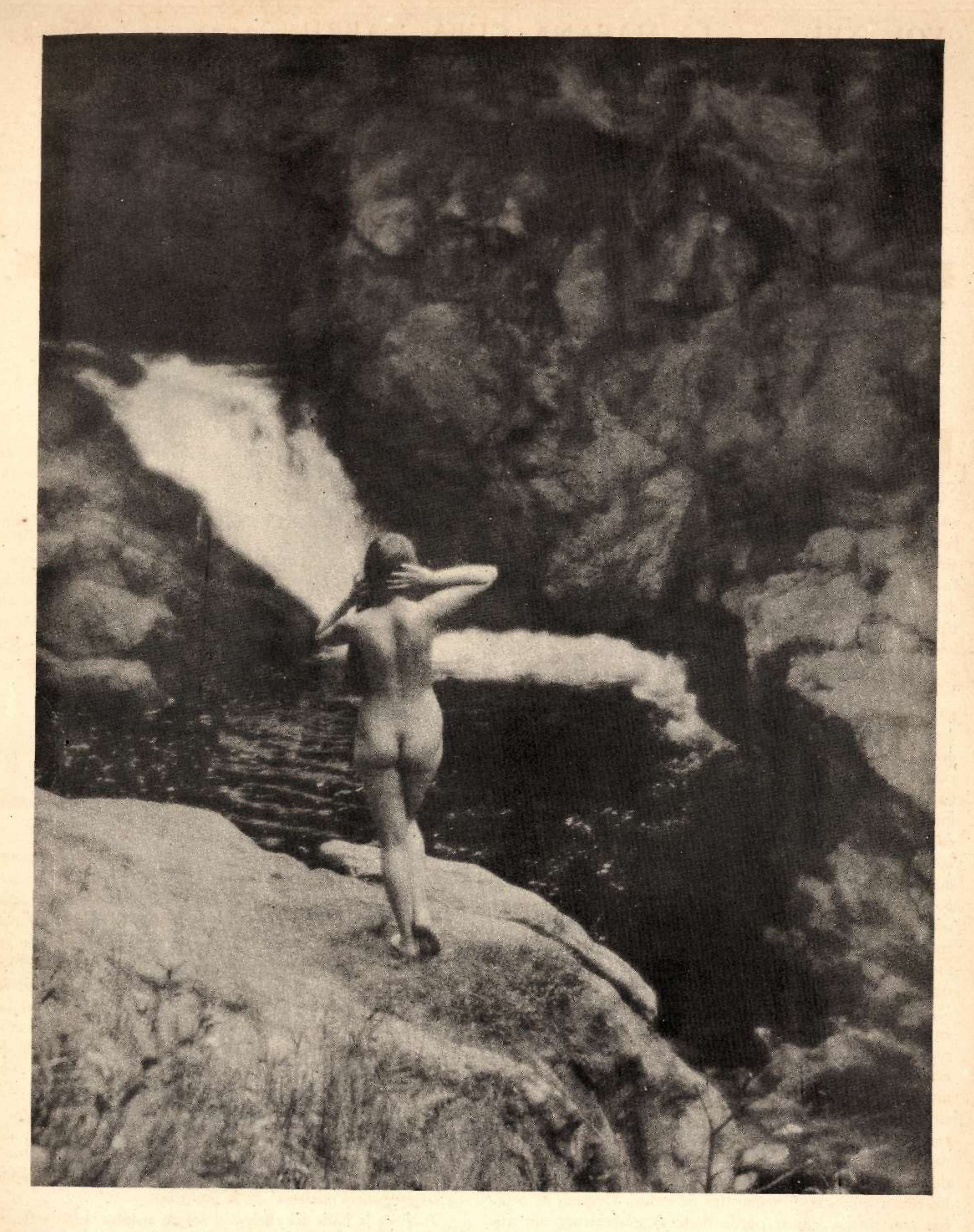
ELLOS

FEODORO CHALIAPINE
de Rusia y del Mundo Entero

El más grande de los bajos de esta época (uno de los del triunviro incomparable: el tenor Caruso y el barítono Ruffo los otros), ex botero del Volga, formidable actor además de gran cantante, que se inmortalizó con su "Boris Goudonov" y su "Mefistófeles", y que La Habana todavía no ha oído. Un jour viendrá...

Caricatura de Massaguer.

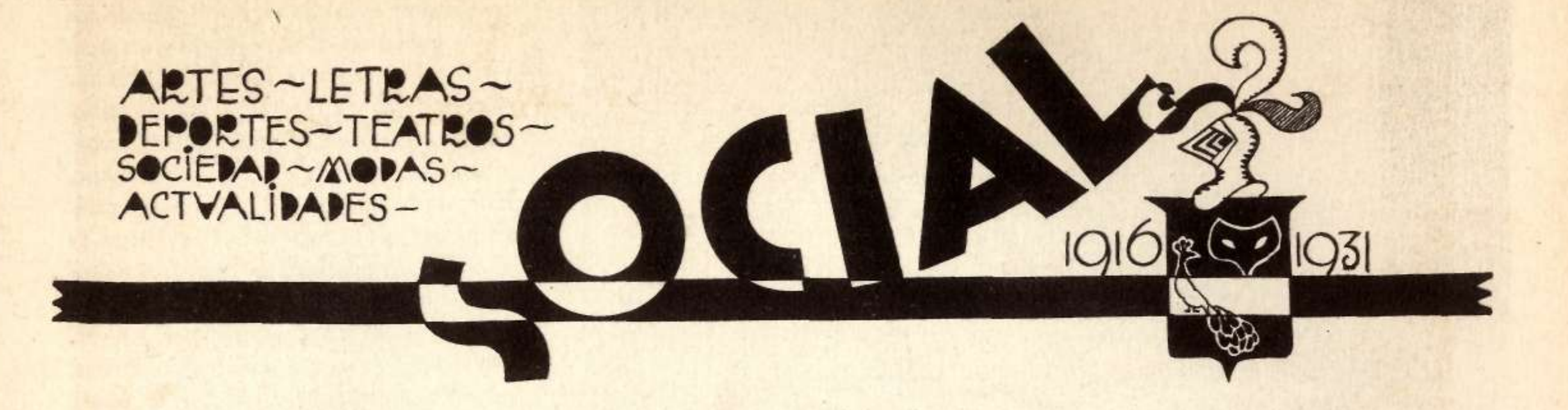




EN LA FUENTE

CORTESÍA DE A. W. ROBERTS

VOL. XVI. LA HABANA, CUBA, ABRIL, 1931. No. 4.



EDGAR VARESE

ESCRIBE PARA EL TEATRO

POR
ALEJO CARPENTIER

Para J. A. F. de Castro

EDGAR Varese está escribiendo actualmente la partitura de su primera obra escénica—*The one all alone*,—sobre un libretto de Georges Ribemont Dessaignes, Robert Desnos y del autor de estas líneas. Encerrado en su estudio situado en las afueras de París, rodeado de sus tam-tams, bloques chinos, látigos, tambores y aparatos productores de ondas, el compositor se prepara a ofrecer al público de Berlín—bajo la batuta de Kleiber,—uno de los más formidables organismos dinámico-musicales que se hayan concebido en los tiempos modernos. La orquesta que habrá de acompañar la acción de los solistas vocales, masas corales, bailarines, acróbatas, actores y mimos, que intervienen en los siete *movimientos* que comprende esta obra, estará integrada por la más numerosa falanje de cobres que se haya movilizado nunca—incluyendo varios saxofones,—maderas por cuatro y por cinco unidades, órgano, instrumentos de ondas de Martenot, y una batería completa, que enriquecen rieles torcidos en espiral, un güiro criollo y varias maracas. Ausencia casi total de instrumentos de arco, exceptuando un grupo de contrabajos y algunos violoncellos.

A veces, Varese abandona su estudio, y pasa algunas horas en los laboratorios de acústica del Colegio de Francia, en compañía de físicos que le comunican el resultado de sus últimas investigaciones. Hace pocos días, el músico pudo demostrar a sus casi colegas, que era posible enriquecer hasta el infinito el campo de posibilidades sonoras de un instrumento electro-musical de reciente invención, aplicándole pabellones amplificadores que respondieran a la teoría de "columna de aire puesta en estado de vibración", que tan bien conocen los constructores de instrumentos de viento. Después de pruebas semejantes, Varese puede decirnos gravemente, sin que nos atrevamos a formular una objeción:

—No me llamen *músico*... Hoy todo ínfimo neoclásico se cree dueño y señor del mundo de los sonidos. Y ya que así sucede, sólo quiero ser un artesano que especula sobre vibraciones.

The one all alone será una suerte de *summa* de la estética de Varese. Decoración sintética, realizada por ingenieros y no por pintores, con todas las posibilidades eléctricas movilizables en un escenario, planos superpuestos, acciones simultáneas, y cortinas de terciopelo opaco por fondo. En el prólogo, grupos de voces situadas en todos los extremos del teatro, elevarán su canto de angustia, de miedo, ante una estrella nueva, enorme, que ha entrado en comunicación con la tierra:

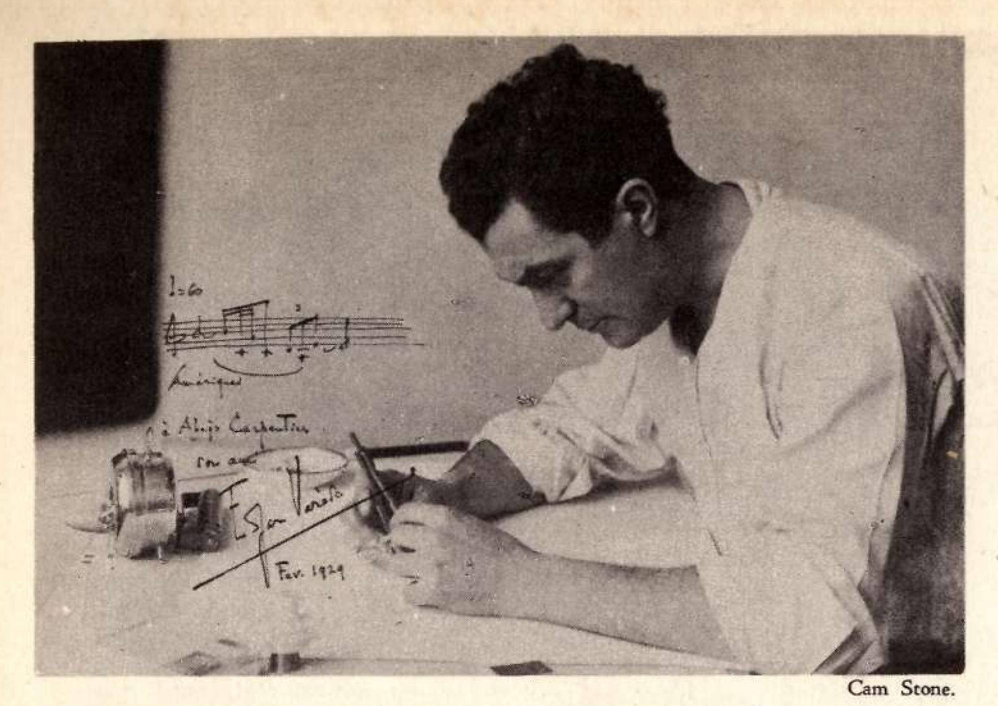
Las ciudades se interrogan
¡Nunca se ha llorado tanto!
¡Nunca se ha reído tanto!
Las bestias salvajes
emigran en la noche.
En la selva, los augures
creen leer en el vuelo de las aves.

Las ventanas de la ciudad permanecen abiertas; los hombres miran ansiosamente el cielo. Sólo cinco personajes siguen impasibles o perdidos en sus ensueños: un astrónomo que gesticula en el tope de una torre—realizado escénicamente por medio de un autómata enorme,—dos enamorados que cantan en una buhardilla, y dos jugadores de ajedrez—un aristócrata y un artista,—que no han querido mezclarse a la vida de la urbe. Un iluminado agrupa los coros junto a la torre del astrónomo. Afirma que es un "enamorado de estrellas, provocador de catástrofes", una suerte de anti-Cristo, invocador de maleficios:

Y siete montañas de fuego
arderán en el horizonte de las ciudades
Y caballos surgidos del mar
relincharán sobre vuestros cadáveres...

El astrónomo, entregado a sus gesticulaciones, no responde a las preguntas medrosas de la multitud.

Adviene la hora del alba, y el sol no aparece. Una serie de altoparlantes, situados en distintos lugares del escenario y del teatro, anuncian que "el sol no ha sido visto en ninguna parte del planeta"... Aumenta la impresión de terror. Y los aparatos transmisores continúan hablando de catástrofes ocu-



Cam Stone.

El compositor suele descansar de sus tareas musicales, trazando dibujos de ingeniería...

rridas en la faz de la tierra: el avión de Lindberg ha desaparecido en el cielo; una escuadra se ha hundido en el océano; las rejas de las prisiones se han vuelto blandas, y todos los condenados a muerte han huído; hay cracks de bolsa—*¡Anaconda, Río Tinto, Paraná!*—en todas las capitales del mundo.

Los obreros que se dirigían a su trabajo se preguntan si será necesario acudir a las fábricas, ya que el día no apunta. Un político y un *business-man* suben a sendas tribunas:

Compañeros, no se inquieten
pase lo que pase,
trabajen hasta reventar.
Velaremos por la Paz,
por la Igualdad, por la Fraternidad,
por la Justicia, por la Religión...

Pero el discurso es interrumpido por un estruendo de protestas y de burlas. Las palabras "Paz", "Justicia", "Fraternidad", "Religión", provocan carcajadas amenazadoras. Un jorobado, un negro, y una prostituta, intentan escalar la tribuna de los oradores. Un enorme policía de tránsito los arresta. La multitud se precipita sobre él, pero se detiene súbitamente al oir las nuevas noticias de cataclismos que claman varios vendedores de periódicos, que suben al escenario después de atravesar corriendo la platea del teatro. En el mismo instante, los condenados a muerte, escapados de las prisiones, irrumpen en el escenario, perseguidos a tiros por la policía...

Y la estrella, la estrella enorme, culpable de todos los males, comienza a moverse lentamente en el cielo. Su luz inunda el escenario de una luz mortecina, que va tornándose roja. Se ve cómo uno de sus rayos brillantes es captado por los aparatos del astrónomo. Mendigos, obreros, noctámbulos de frac, policías, vendedores de periódicos, mujeres aterrorizadas, interrogan nuevamente al astrónomo. Este sigue sumido en sus experimentos. Entonces el Iluminado del prólogo, y el negro, comienzan a cantar dos salmos, que pronto entona toda la multitud. El Iluminado anuncia el fin del mundo con frases largas, lentas, sordas, mientras el coro, dirigido por el negro, clama sobre monosílabos de rito *vaudou*, con palabras ñáñigas, indias y encantaciones de magia—contrapunto verbal, realizado por el autor de estas líneas.—De pronto, los coros callan bruscamente, y toda la masa, enloquecida de terror,—terror del año 1,000,—se entrega a una danza casi histérica, golpeando de pie sobre las tablas del escenario como los excéntricos de music-hall. Una suerte de campanada formidable, producida por todos los instrumentos de la orquesta, interrumpe la danza. Cunden nuevamente los cánticos del brujo y del agorero. Y, de súbito, vuelve a comenzar la danza, casi en silencio, cada vez más trágica, acompañada tan sólo por un lejano trepidar de martillos eléctricos.

Entretanto, la luz de la estrella ha pasado del azul al violado, del violado al rojo, del rojo al blanco. Algunos reflectores, ocultos hasta entonces, comienzan a barrer la sala con sus rayos luminosos... La multitud, loca de terror, comienza a trepar hacia el tope de la torre. La orquesta y las voces actúan en su máximun de intensidad... Pero, en ese momento, acontece el milagro.

El rayo de la estrella empieza a *(Continúa en la pág. 73)*



Un fragmento autógrafo de los "Hiperprismos" de Varèse, que permite apreciar su modo inusitado de utilizar los instrumentos de percusión.



Dorr.

MADAME RENOIR

El Museo de Arte de Pennsylvania (en Philadelphia) adquirió recientemente este notable lienzo de Renoir. Gracias a la Fundación George W. Elkins se pudo obtener esta costosísima obra de arte. ¿Cuándo nuestros ricos (los que quedan), se acordarán de nuestro abandonado Museo Nacional, y regalarán alguna pintura o escultura para perpetuar su nombre en algo que sea más duradero que las crónicas sociales?

LA PANACEA

CUENTO POR AUGUSTO MARTÍNEZ OLMEDILLA



MI HIJA AURORITA

Un reciente trabajo de Ramón Mateu, hecho en su studio del Perú.

ENTRE las dos enfermeras más forzudas la sacaron a la galería, inundada de sol, en un desbordamiento de exuberancia primaveral. Estaba muy débil, de resultas de una operación cruenta, que la tuvo en trance de morir, y que no puso término, al parecer, a la dolencia implacable. Por vez primera, después de tres semanas, abandonaba el lecho. Era como una resurrección su entrada en la galería, al través de cuyas vidrieras veíase el jardín, lleno de almendros en flor, oloroso a vida, donde piaban los verderones y tejían vuelos caprichosos las inquietas mariposas.

Don Andrés, el médico, que salía de la sala de operaciones, se detuvo al pasar, diciendo con su rudeza cariñosa:

—¿Qué tal vamos?

Las mejillas de la enferma se colorearon tenuemente.

—Algo mejor; muchas gracias.

—Claro está que mejor. Parece usted otra. No dábamos dos cuartos por su vida.

—Es verdad, sí señor, estuve muy mala.

—Pues cuidarse, y nada de imprudencias. Y, sobre todo, que no se salga de la úlcera la capsulita que colocamos en ella. Eso es la salvación. A eso le debe usted la vida.

—Sí, señor; no se saldrá, por la cuenta que me tiene.

Alejóse don Andrés hacia la puerta, con sus grandes zancadas características. Una asilada, convaleciente ya de su padecimiento, se aproximó al sillón:

—Es un santo don Andrés, ¿verdad?—dijo.

—Sí, señora. Conmigo estuvo algo desacertado al principio; pero, gracias al interés que se tomó luego, he podido salir adelante. Como que si no es por este aparato que me puso, no lo cuento. Por instantes me siento renacer. Siguiendo así, dentro de tres o cuatro semanas, a la calle.

—¿Supo usted ya de su familia?

—No, señora; eso es lo malo. Mi familia es mi hijo, mi Julián; y no viene, ni me escribe, ni nada.

—Ya vendrá; a lo mejor, los hombres están en sus cosas, en su trabajo...

—Llevo aquí tres semanas; ha podido venir un jueves.

—Como no es más que un día... Si a mano viene, se le habrá hecho tarde...

—Me hubiera escrito. No, señora. No hay que hacerse ilusiones. Es que se ha olvidado de mí. No es que sea malo; pero los pocos años, los amigos... Y luego, que los hijos no son para nosotras lo que nosotras para ellos. Con mi enfermedad estaba muy harto; ¿qué culpa tenía yo, pobre de mí?... Ni se acuerda de que tal madre tiene.

—Pero, señora, también es gana de mortificarse... Hoy es jueves; acaso hoy mismo...

—¡Ay! No, señora. El corazón me dice que no.

—Pues, a veces, el corazón se equivoca. Y sino, mire usted hacia la puerta...

Al final de la galería la celadora hablaba con un joven, señalándole la dirección de la enferma.

—¡Ay, Dios mío! Si es Julián, mi Julián...

—¿Lo ve usted? ¿Se convence usted de que es una tonta?

Acercábase Julián, muy jaquetón, pisando fuerte; pelliza flamante, pantalón abotinado, botas charoladas, gorrilla de visera.

Abrazó a la enferma, que se le colgó del cuello con más bríos de los que se hubieran esperado de su aparente debilidad.

—Pero, madre, no es usted nadie apretando...

—¡Ay, Julián, tú no sabes que me da la vida el verte!... Llorando estaba porque no venías...

Hubo explicaciones: mucho trabajo; el maestro, que se ponía tonto...

—¿Y escribir? ¿Por qué no me has escrito?

—¡Usté verá! ¡Las ganas que va uno a tener cuando llega con el cansancio de todo el día! Era mejor venir; pero luego, en el momento preciso, alguna pejiguera... Hasta que hoy me dije: así se hunda el mundo...

Hablaba en tono protector, escuchándose, convencido de la alta honra que dispensaba a su madre, cuyo rostro resplandecía de contento.

—Pues, como te digo, ahora voy mejorando. Estuve muy malita, no te creas. Pero desde que don Andrés me puso esto, como mano de santo. ¡Chico! Dicen que vale 5,000 duros...

—¿El qué?

Esto que llevo en la úlcera.

Sonrió Julián, incrédulo.

—¡Cinco mil duros!

—Lo que oyes. Una cosa de un nombre muy raro... No sé qué de radios...

Julián se puso serio.

—¿Radios? Será radium.

—Eso es. ¿Tú sabes qué es eso?

—He leído algo en los periódicos... ¿Y dice usted que lo lleva en la llaga?

—Sí. Y desde entonces mejoro por momentos. Como que de aquí a diez o doce días...

Los ojos de Julián relampagueaban.

—Oiga usté, madre, menuda ocasión... *(Cont en la 74)*

ALAS

POR AURA ROSTAND

Alas las de las águilas,
alas para volar,
lo dice la Victoria de Samotracia:
alas, y sin pensar. . .

Alas del ansia nueva:
alas para volar
con todo y peso bruto
de realidad:

Alas que bate el alma
para regar
lágrimas en la altura
sobre la mar:

Alas que rompe el viento,
alas que quiebra azar:
rotas y heridas suben
al ideal. . .!

¡Ay!, tener alas. . .
Volar. . . volar. . .
¡Ay!, ¡tener alas! . . .
¡saber llorar! . . . .



Dorr

CABEZA DE KATHARINE CORNELL

Escultura de Anna Glenny que figuró en la última exposición de pintores y escultores norteamericanos del Museo de Arte Moderno de Nueva York.

LOS PASOS DE LA DANZA

La danza es una de las expresiones más altas de la belleza y del sentimiento, poema rítmico que desenvuelve en cuadros vivientes la perfección de la forma y de las actitudes. Color, melodía, verso mudo, todo está comprendido en ella. Lo superlativo florece en un vuelo, en un gesto, en una ondulación, en los movimientos, en los ademanes de una soberana del baile.

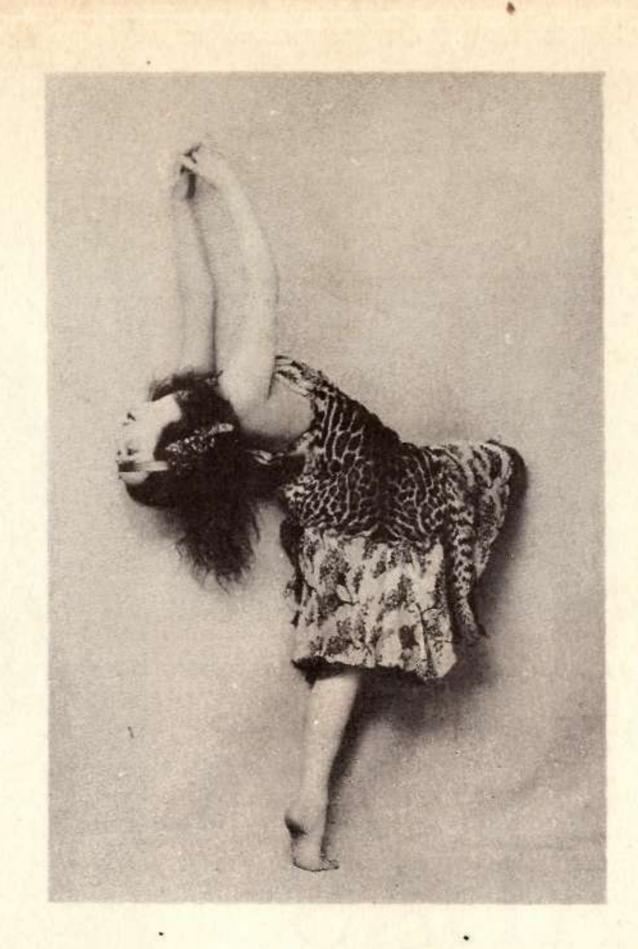
Recordad las decoraciones de los antiguos vasos, los cortejos dionisiacos en los altorrelieves, las pinturas murales de los palacios de Tebas, los frescos pompeyanos orquestales y los frisos eróticos de los templos milenarios: bacantes, ninfas, driadas, sátiros coronados de hojas y de racimos maduros, silenos con tirsos, jugando celebran, borrachos de lascivia y de vino, el triunfo del placer, siempre, eternamente, bailando.

El arte de la danza, cuenta Luciano, es tan antiguo en el mundo como el arte de amar. La danza por la danza, no tiene sentido; la danza se inventó para la adoración y como un señuelo para el amor. Las danzas sagradas son las más remotas; nacieron por necesidad de inteligencia para explicar los mensajes de las divinidades y para expresar los más altos hechos de los héroes, de los semidioses. La "danza astronómica" de los egipcios, danza de eternidad y de espacio, fué el símbolo del movimiento de los cuerpos celestes, de la armonía de sus evoluciones en la vibración callada de la noche, lo mismo que una imagen plástica de la influencia que las estrellas tenían sobre los pobres mortales.

Sin duda que los primeros hombres acompañaron sus bailes con palmadas y, más tarde descubrieron algunos instrumentos musicales. Hermes, enseña Plutarco, es considerado en Egipto como el inventor de la música. Hermes fué el primero en crear una lengua común y en dar nombres a muchos objetos que no lo tenían. Inventa las letras del alfabeto e instituye los sacrificios y el culto a los dioses. Es el primero que observa la colocación de los astros así como la naturaleza y la armonía del sonido, y se ocupa de hacer adquirir al cuerpo movimientos llenos de gracia. Imagina la lira de tres cuerdas, como referencia a las tres estaciones del año. Estas cuerdas producían un sonido: el agudo, el grave, el mediano que correspondían: el agudo, al estío; el grave, al invierno, y el mediano a la primavera.



"La aparición", por *Gustavo Moreau*. Museo de Luxemburgo.



El arpa es también uno de los más legendarios instrumentos musicales; su figura se ha encontrado en las más viejas tumbas de Menphis.

En las riberas del Nilo, Hathor era la diosa de la belleza, del placer, de la alegría, del vestido, del canto y de la danza.

Barbudos sacerdotes de Menphis y de Tebas danzaron alrededor de Osiris, considerado como el símbolo del principio fecundador. Los hebreos bailaron después de la cautividad y entonces—según el *Éxodo,* libro sagrado en el cual por primera vez se menciona el baile—aparecieron los tamboriles y las flautas. Tan amada era la danza en la vida de este peregrino pueblo mosaico, que había más de ocho palabras para nombrarla.

Al atravesar el Mar Rojo, los israelitas, entre las murallas de agua, cantaban al Señor, danzando al son de los tamboriles. María, la hermana de Moisés, cantó y bailó al pasar el camino abierto en el mar. Poco más tarde los hebreos bailaron en torno del Becerro de Oro. *El Libro de los Reyes* relata que David, lleno de entusiasmo y adoración, bailó frente al Arca de la Alianza, al compás de cítaras y timbales; y el "*Cantar de los Cantares*" fué cantado y bailado en el palacio del sabio, del sensual y glorioso tatarabuelo Salomón. Estos vagabundos levitas fueron dueños de un gran sentido eurítmico, pues a más de las danzas litúrgicas crearon las danzas profanas que correspondían a un gesto de belleza nacido del deseo, a una llama de gozo, para celebrar con ellas tres fiestas del año: la fiesta de *Las Flores,* la fiesta de *Las Mieses* y la fiesta de *Los Tabernáculos.*

Sólo un versículo dedica San Mateo a la danza lúbrica de Salomé: "Siendo celebrados los nacimientos de Herodes, bai-



por falta de educación, y la destreza hacía honor a los hombres más grandes de aquella época. Epaminondas fué muy aplaudido porque sabía danzar. Los lacedemonios fueron cantando y bailando a la guerra; Platón, el más grave de todos los filósofos de la antigüedad, ve a la danza y a la música no como diversión, sino como una de las partes esenciales de las ceremonias de la Religión y de los ejercicios militares, y en el libro de sus Leyes prescribe reglas llenas de sabiduría sobre la Música y la Danza, para reducirlas a los términos de lo útil y de lo honesto. Plutarco quejándose de que la Danza había decaído mucho del mérito que la hacía tan estimable a los hombres de la antigüedad, no deja de observar que se había corrompido con el carácter vicioso de una poesía y de una música blanda y afeminada, añadiendo que la Danza en pasadas épocas tenía un no sé qué de noble, marcial y aún de religioso y celeste.

POR GUILLERMO JIMÉNEZ

ló la hija de Herodiada en medio, y agradó a Herodes, de donde con juramento prometió darle todo lo que le demandaría; y ella, amaestrada primero de su madre: Dame, dijo, en este plato la cabeza de Juan el Bautista".

Y Salomé, cuando bailó parecía un alma visible. Frenética osciló como una flor, abrió los brazos al cielo, su cabellera flotó al viento y sus pasos, y la cadencia de sus caderas, y el temblor de sus senos, hicieron el sortilegio.

En Grecia, en la Grecia eterna donde las divinidades personificaron a las fuerzas de la naturaleza, tuvieron un gran desenvolvimiento las artes plásticas. Las danzas religiosas se multiplicaron y fueron más rítmicas, más justas que en los otros pueblos. Las primeras danzas fueron consagradas al *Fuego,* reverenciado en todas las antiguas teogonías, y las consagradas al *Agua,* en conmemoración del Diluvio. La danza en Grecia fué una devoción, fué un fervor, los griegos bailaron siempre en el silencio de los bosques, ante sus altares sagrados. Las jóvenes, coronadas de encinas y enguirnaldadas de flores, celebraban bailando las fiestas de sus dioses.

Los griegos dieron el nombre de danza a todos los movimientos medidos, lo mismo que un paso militar. La danza fué uno de los ejercicios corporales que cultivaron con más amor. Formaba parte de lo que los antiguos llamaron *Gymnástica,* que se dividía, según Platón, en *Orchestica*—llamada así de una voz griega que significa *baylar,* y en *Palestrica,* que se deriva de otra palabra griega que quiere decir *lucha.* La danza prescribía reglas sobre los movimientos propios a hacer el talle libre y elegante, a formar un cuerpo proporcionado y flexible, a dar a toda la persona un aire de despejo, noble y gracioso. Los griegos consideraron la danza como parte esencial de la educación de la juventud. El mismo Sócrates en una edad avanzada soñaba con aprender a dar pasos rítmicos. La ignorancia en la música y el baile era

Desde los tiempos más remotos, el arte coreográfico ha tenido dos expresiones: danza sagrada o hierática, y danza profana destinada a las diversiones y festejos populares.

De la embriaguez, de los desmayos del placer, brotaron las danzas líricas y entonces nació el *ditirambo,* que fué un canto a Dionysio. Al decir del venerable Herodoto, Arión transformó este canto en coro, dividiéndolo en dos partes:

I.—Un corifeo que cantaba las aventuras del héroe o del dios;

II.—Un coro repitiendo el mismo canto, mientras ninfas envueltas en túnicas impalpables, locas de sensualidad, en éxtasis lírico, en éxtasis pagano que todo lo arrastra, altas, delgadas, perfectas, dibujan las danzas más eróticas relatando con sus ademanes, con sus gestos, con el flotar de su cabellera, con la levedad de su túnica, el divino goce de la belleza y del ritmo, exaltando con la cadencia de sus flancos la historia de la pasión universal.

Brillaron las danzas *apolíneas* ejecutadas al compás de liras y de cítaras. Las danzas guerreras o *píricas* formaron un festón de cadencia en honor del hijo de Aquiles. La danza *crética* fué bailada en conjuntos deslumbrantes por adolescentes hermosamente ágiles, tocando címbalos y tamboriles en loor de Diana.

En las fiestas de Dionysio, los sátiros bailaban bajo las enramadas, con las sienes *(Cont. en la pág. 90)*



"Salomé", por Romani.
Museo de Luxemburgo.

UN CONCURSO INTERESANTE



Encanto.

Srta. CONCHITA URRUTIBEASCOA Y MONTALVO



Warner.

Srta. JOSEFINA DE SARRIA



Encanto.

Srta. CONSUELO MAÑACH Y ROBATO



BARCLAY, *visto por Massaguer.*



Rembrandt.

Mrs. MAC CLELLAND BARCLAY

Mac Clelland Barclay, el pintor de las portadas más bonitas y brillantes de magazines de tanta circulación como el "Red Book" y "Saturday Evening Post", se halla hace meses en La Habana, con su linda esposa y modelo.

A tan popular artista le han encargado dos revistas del Norte sendas portadas con tipos de bellezas cubanas. Y seleccionó a la señora Ana María Menocal de Rabel, al Conde del Rivero y a nuestro Director para que a su vez escogieran tres señoritas de nuestra "gentry" para servir de modelos. Fueron designadas las señoritas Urrutibeascoa, Mañach y Sarria, que posarán graciosamente para Mr. Barclay en su studio del Malecón.

Próximamente publicaremos las portadas aludidas.

LA COPA WORTH



Cortesia.—Envío R. Dalmau,—París.

Trofeo donado por Jean Charles Worth, obra de Cartier, ejecutado en plata, que se disputó en el campeonato internacional de polo celebrado en Biarritz el 28 de septiembre último, resultando triunfador el "team" español.

AMOR IMPOSIBLE

POR FABIO FIALLO

Para Ana María Garasino.

Siempre gusté de contemplar el cielo!
Así, cuando era niño,
Al volver del paseo, ya entre sombras,
Por dulce compañera de mi ruta
La más hermosa estrella yo escogía,
Que corría conmigo si corría,
Y cuando me paraba, se paraba.

Después, en el regazo
Maternal, intranquilo, yo soñaba
Que aquella blanca estrella era la mía...
Sin reparar, en mi candor de niño,
Todo el azul que entre los dos mediaba!

Y así, desde mi infancia, siempre tuve
El imposible sueño de una amada
Distante y misteriosa,
Que era a la vez una fugaz estrella...
Tan difícil de asir
Que corría conmigo, si corría,
Y cuando me paraba, se paraba.

MI NOMBRE

CUENTO POR RABINDRANATH TAGORE

COMENZÓ a escribir poemas a muy temprana edad. Tenía por costumbre escribirlos en tinta roja en un libro hecho con tal objeto, el margen de cada página nítidamente indicado por una línea aurea y el espacio marginal lleno de dibujos de hojas y flores; y en la página titular estaba escrito con regios caracteres su propio nombre.

Uno por uno empezó a mandar los poemas a los periódicos; pero en ninguna parte se los aceptaron. Entonces formó el propósito de que cuando pudiera acumular fondos bastantes, publicaría él mismo un periódico.

Después de la muerte de su padre sus tutores repetidamente lo instaban: "Procura buscar algo que hacer. No pierdas el tiempo escribiendo esas cosas".

El les replicaba, sonriéndose un poco, y se ponía a escribir otra vez. Publicó tres libros sucesivamente. Esperaba que provocarían enorme sensación, pero no sucedió tal cosa.

* * *

Sin embargo, de una manera u otra, cierta conmoción agitó la mente de un lector. Era éste Kanai, su joven sobrino. El muchacho acababa de aprender el alfabeto y había adquirido el hábito de leer en alta voz todo libro que caía en sus manos.

Un día corrió a donde estaba su tío, jadeando, con un libro en la diestra. "Mira, tío. Tu nombre está inscrito aquí".

El tío se sonrió y exteriorizó su afecto hacia el niño oprimiéndole suavemente las mejillas.

El tío abrió su caja, sacó otro libro, y se lo dió al sobrino. "Muy bien; lee este también".

El sobrino deletreó las letras una por una y leyó el nombre de su tío. Otro libro más salió del cajón y en él también leyó el nombre de su tío.

Aún cuando encontró tres libros, uno tras otro, en los que estaba inscrito el nombre de su tío, no se contentó con esto. Extendió las manos como si midiera y preguntó: "¿Está escrito tu nombre en muchos, muchos libros más: cien o cuarenta o siquiera siete libros?"

El tío parpadeó y dijo: "Ya lo verás más adelante".

El sobrino cogió los tres libros y salió corriendo a enseñárselos a la vieja criada de la casa.

* * *

Entre tanto, el tío había escrito una obra teatral. El jefe de la tribu de Maratha, Sibaji, era el héroe. Sus amigos decían: "Seguro que aceptarán este drama en los teatros".

Con su ojo interno, ya veía claramente las calles y avenidas de toda la población tatuadas con su nombre y el nombre de su obra. Era domingo. Unos cuantos de sus amigos adictos al teatro habían ido a ver a algunos empresarios para obtener su opinión sobre el drama. El aguardaba lleno de espectación el retorno de sus amigos.

El domingo su sobrino también estaba de asueto. Aquella mañana había inventado un nuevo juego pero el tío no lo notó, ocupado como se hallaba en otra cosa.

Cerca de la escuela había una imprenta, y en aquella imprenta el sobrino había logrado reunir los pocos tipos de plomo necesarios para formar su nombre. Algunos eran mayores que otros.

Untando de tinta aquellos tipos de plomo, se había entretenido en imprimir su nombre en todo libro que tenía a su alcance.

Quería sorprender a su tío.

* * *

El tío se quedó verdaderamente sorprendido. Vino a la sala en donde encontró al muchacho muy ocupado.

"¿Qué estás haciendo, Kanai?"

El sobrino, complacido, le mostró lo que había estado haciendo. No solamente aquellos tres libros; por lo menos veinticinco libros tenían impreso el nombre de Kanai.

¡Qué empeño tan sin sentido! El muchacho no se ocupa de sus lecciones, pero siempre está queriendo divertirse con juegos,—¡y qué juego aquél!

El tío le arrebató los tipos que formaban el nombre de Kanai y que habían sido recogidos con tanto esfuerzo.

El dolor de Kanai halló escape en agudos gritos y luego en profundos sollozos, que al principio salían con cada exhalación y luego sólo intermitentemente; con dificultad podía consolarse.

La vieja criada corrió al sitio de donde partía el ruido e inquirió: "¿Qué te pasa, mi muchacho?"

Kanai sólo respondió: "Mi nombre".

Su madre vino y le preguntó: "Vamos a ver, Kanai, ¿qué es lo que te pasa?"

Kanai sólo respondía a través de sus sollozos: "Mi nombre".

La criada a escondidas le trajo todo un pastel de crema. Se lo puso en las manos, pero el niño lo arrojó al suelo y dijo: "Mi nombre".

La madre volvió y le dijo: "Kanai, aquí tienes tu ferrocarril de juguete". Kanai lo apartó a un lado, repitiendo: "Mi nombre".

* * *

Los amigos regresaron del teatro. El tío corrió a la puerta y les preguntó: "¿Cuál ha sido el resultado?"

Uno de los amigos replicó: "No, no les gusta".

Y el tío meditó sobre aquella respuesta considerable tiempo y luego dijo: "Aún cuando tenga que exponer toda mi fortuna, voy a abrir yo un teatro".

El amigo inquirió: "¿No vas a ver hoy el juego de *football?*"

"No; me siento febril", replicó él.

Por la tarde su madre vino y le dijo: "Tu merienda se enfría".

"No tengo apetito", respondió él.

Por la noche su mujer vino y le dijo: "¿No nos vas a leer en alta voz lo que hace poco terminaste?"

El replicó: "Tengo dolor de cabeza".

El sobrino se le acercó y le suplicó: "Hazme el favor de devolverme mi nombre".

El tío le propinó una fuerte palmada en la mejilla.

(De "Asia").

TEATROS Y CONCIERTOS



Rómulo

LUIS ESTRADA, conocido empresario teatral cubano que a pesar de la avalancha arrolladora del cine supo mantener en esta capital durante años periódicas temporadas de drama y comedia castellana y extranjera. L. E. falleció en La Habana después de larga enfermedad, el mes pasado.

Godknows.



KATHRYN MEISLE, notable contralto que actuó en esta ciudad a fines de marzo último para los socios de "Pro-Arte Musical.



El compositor norteamericano SEGISMUND ROMBERG, que en compañía de Mrs. ROMBERG pasó por La Habana el mes último.

Jones Photograms.

Godknows.



Godknows.

NELLIE MELBA, la famosa cantante, considerada como una de las sopranos más puras que ha conocido el mundo, murió a los 71 años de edad, en Sydney, Australia, su patria, a fines de febrero, de una enfermedad que contrajo en el Cairo.

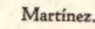
RUDOLPH GANZ, notable compositor y pianista, director del "Chicago Musical College", del que se anuncia una próxima visita a nuestra capital.

Rosenfeld.

LAURI VOLPI, célebre tenor romano que gracias a la "Sociedad Pro-Arte Musical", tuvimos ocasión los habaneros de aplaudirlo en dos conciertos celebrados en el "Auditorium" de dicha Sociedad.



Martínez.



PABLO MIQUEL FRANCA, joven y notable compositor pianista cubano, que ha tenido oportunidad de dar a conocer ante nuestro público sus brillantes facultades artísticas en diversos conciertos, trasmisiones por radio, y como acompañante de Lydia de Rivera y Eva Gauthier.

Underwood & Underwood.



EVA GAUTHIER, la famosa mezzo-soprano y liederista canadiense, visitó nuevamente nuestra República contratada por la Orquesta Filarmónica, ofreciendo dos recitales en esta capital, acompañada al piano por Pablo Miquel.

Dibujo de Bert Sharkey.



VIOLETA HEMING, brillante y aplaudida actriz del teatro inglés que fué huesped de La Habana el mes pasado, en viaje de recreo y de riguroso incógnito, que nosotros también le conservamos... después de publicar su retrato.



ALBERTO FALCON, maestro y compositor cubano, director del conservatorio y orquesta de su nombre, que fué nombrado por el nuevo Alcalde del Distrito Central de La Habana, director de la Academia de Música y Banda Municipal.



Encanto.



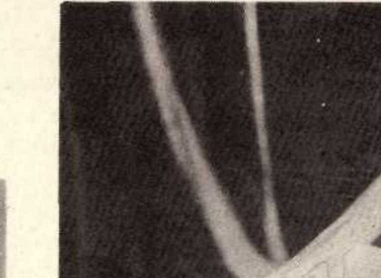
Encanto.

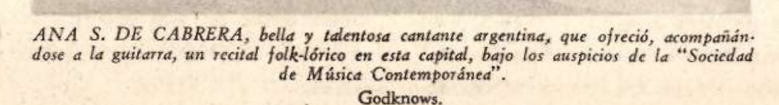
RITA AGOSTINI, joven y valiosa cantante cubana, que en estos últimos meses ha dado por radio varios conciertos en unión de Carmelina Delfín y Pablo Miquel.

ARTURO GUERRA, maestro y autor de populares y selectas canciones, que en unión de María Cervantes de Aulet y Luisa María Morales integró una interesante "serata" musical ofrecida en el Teatro "Tosca", de esta capital.



Rembrandt.





ANA S. DE CABRERA, bella y talentosa cantante argentina, que ofreció, acompañándose a la guitarra, un recital folk-lórico en esta capital, bajo los auspicios de la "Sociedad de Música Contemporánea".

Godknows.

El gran compositor y pianista ruso SLONISMKY, director de la "Chamber Orchestra", de Boston, que con la Orquesta Sinfónica se presentó ante el público habanero, contratado para dos conciertos de cámara por la "Sociedad de Música Contemporánea".



Argüelles.

FIGURAS DE AYER



NESTOR PONCE DE LEON y su esposa, ANTONIA BACHILLER.

Godknows.



El Dr. SANTOS FERNANDEZ con su amigo VICENTE DE LA GUARDIA.

Bacard, París.



GUILLERMO MARTINEZ y su esposa JULIE JORRIN.

Fredricks, Habana.



MIGUEL MATIENSO con sus hijas MARIA. TERESA y MERCEDES

S. A. Cohners, Habana.



Don JOAQUIN MADAN con sus hijos. (El célebre Dr. DOMINGO MADAN aparece de pie, detrás).

Normand, Matanzas.

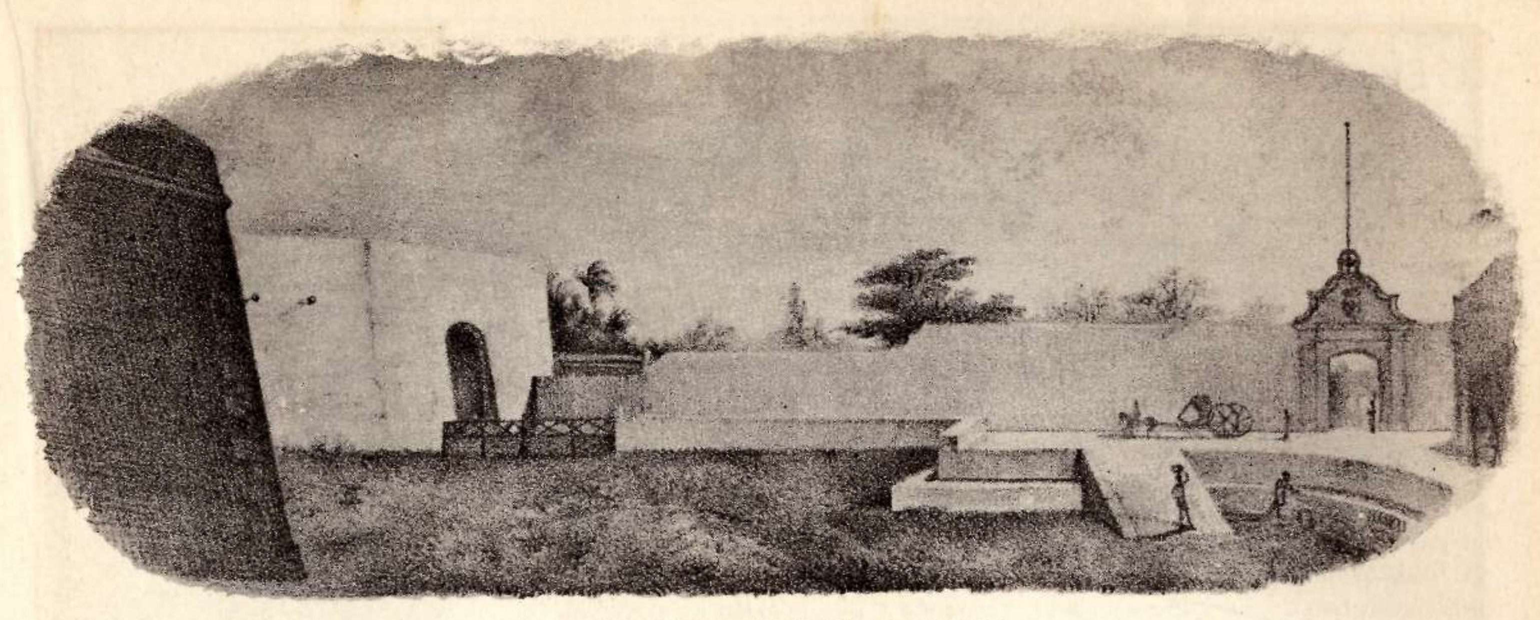


ADELA BACHILLER con su amiga MARIA LUISA SARACHAGA.

Bacard, París.







PUERTA DEL ARSENAL DE LA HABANA
Dibujo de L. Cuevas, Litografía del Gobierno. Del Album "Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba", La Habana, 1841.

Colección Roig de Leuchsenring.

RECUERDOS DE ANTAÑO

LA INDUSTRIA DE LA CONSTRUCCIÓN DE BUQUES EN CUBA

POR "CRISTÓBAL DE LA HABANA"

EN los comienzos del siglo XVII, según los preciosos datos recogidos en el Archivo de Indias por la historiadora Irene A. Wright, se inició en Cuba, y principalmente en La Habana, la construcción de buques, tanto por iniciativa particular como por gestión oficial.

Aunque la parte Oeste de Cuba poseía bien poblados bosques de espléndidas maderas, ya en esta época eran generales las lamentaciones por las grandes talas que se habían realizado, a tal extremo, que cuando en 1578 Felipe II pidió que se enviaran maderas cubanas para adorno del Escorial, hubo que traerlas desde Baracoa, porque, según expresa una cédula de estos años, "alrededor de La Habana están ya los montes talados"; montes que en 1564, según cédula de 28 de noviembre, "eran espesos y de buenas maderas... en la comarca de la dicha Habana".

Posteriormente, en 1604, el Gobernador Valdés se quejó de que a su llegada a La Habana el espeso bosque de cedros y caobas que existía en los alrededores de esta población había sido desmontado en cuatro leguas a la redonda, y considerando esto peligroso para la defensa de la ciudad, prohibió el corte en cinco leguas, a no ser que las maderas se utilizaran para la construcción de casas o reparación de buques.

Igualmente, el Gobernador Venegas protestó en 1623 contra "la prisa que se había dado en cortar cedros, caobanas y rrobles que apenas se hallaba un palo de ellos".

Esta riqueza en "maderas muy fuertes e incorruptibles", no obstante la tala realizada en La Habana, así como la necesidad de buques tanto para el tráfico comercial como para la defensa de la ciudad contra los ataques e incursiones de piratas y de las armadas de enemigos, como los Países Bajos, en larga lucha con España, fueron causas determinantes de que floreciera en el puerto de La Habana y en otros de la Isla—Cabañas y el Cauto, principalmente,—la industria de la construcción de buques, llegando a hacerse famosos los construídos en Cuba.

Entre los primeros buques que se construyeron han llegado hasta nosotros los nombres de algunos de ellos: *La Criolla,* famosa nao mercante de más de 700 toneladas, propiedad del Gobernador Valdés, construída en Cabañas; el galeón *Nuestra Señora de la Concepción,* fabricado igualmente en Cabañas, que por seis años, (1624 en adelante), sirvió de capitana de la flota de Nueva España; *La Magdalena,* también Almiranta (1601) de la real armada, y las fragatas de Texeda y Maldonado, fabricadas en *(Continúa en la pág. 60)*

TRADICIONES TRINITARIAS

EL CRISTO DE LA VERA-CRUZ

POR EMILIO SÁNCHEZ Y SÁNCHEZ

LA SEMANA MAYOR o Semana Santa, que la Iglesia Católica ha consagrado a la representación simbólica de la pasión y muerte de Jesús, fué siempre celebrada solemnemente por nuestros padres y abuelos, que dedicaban tales días al recogimiento, la meditación y la penitencia. Toda la vida social quedaba paralizada con motivo de verificarse aquellos actos religiosos, la ciudad adquiría un aspecto de sombría tristeza y un silencio profundo reinaba en ella. Nuestros progenitores eran fervorosos y sinceros creyentes.

Las procesiones religiosas que se efectúan en Trinidad en la Semana Santa constituyen unos actos sencillos en su grandeza propia, y aún más en los pasados tiempos, cuando tenían carácter especial. Estos actos eran muy concurridos (siempre lo han sido), pues en esa ocasión acudían a la ciudad muchas familias campesinas para tomar parte en las funciones religiosas y aprovechaban esos días para visitar sus amistades, que las obsequiaban con *Agualoja* (bebida agradable que se prepara con agua, azúcar, canela o clavo, y se ingiere en Semana Santa), y cuyas relaciones eran sencillas, francas y sinceras, conforme a nuestros hábitos democráticos.

En el tiempo viejo y en los días de la Semana Santa, se efectuaban varias procesiones, en las cuales se sacaban determinadas imágenes, cuyo número se ha reducido después. Las Archicofradías que tenían a su cargo el cuidado de las imágenes, atendían con interés y solicitud a su culto y conservación. Se esmeraban en vestirlas con decencia y propiedad, adornándolas con gusto exquisito y en ello invertían a veces no poco dinero.

El séquito de estas procesiones estaba constituído por diversos elementos que daban al religioso espectáculo un carácter pintoresco y curioso, a pesar de su solemnidad.

El pueblo formaba filas a ambos lados de la calle y detrás de las imágenes iban numerosos devotos agrupados. Abrían la marcha de las procesiones, en aquellos tiempos, las comparsas de los *danzantes,* que ejecutaban distintos bailes de figuras; la monstruosa *tarasca* y la *tarasquilla, los gigantes, los diablitos, los Papa-huevos, los moctezumas* y dos grupos de niños vestidos de modo caprichoso, representando los *reyes moros* y los *reyes cristianos,* cuyas costumbres se conservaron hasta los comienzos del siglo XIX. Las imágenes eran precedidas de los *mascarones,* que imitaban cabezas de horribles monstruos o de personajes imaginarios, costumbres imitadas de algunos pueblos españoles.

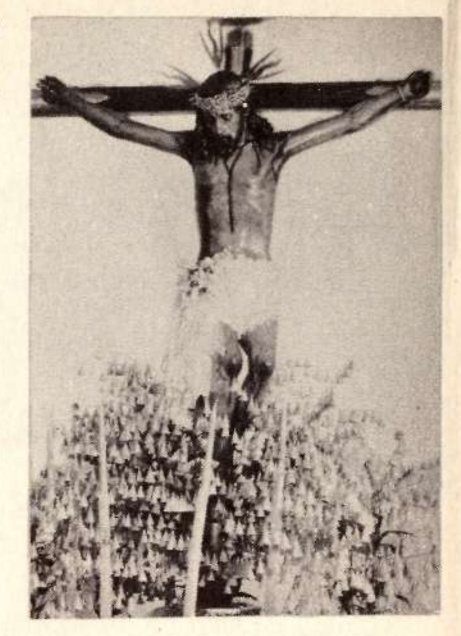


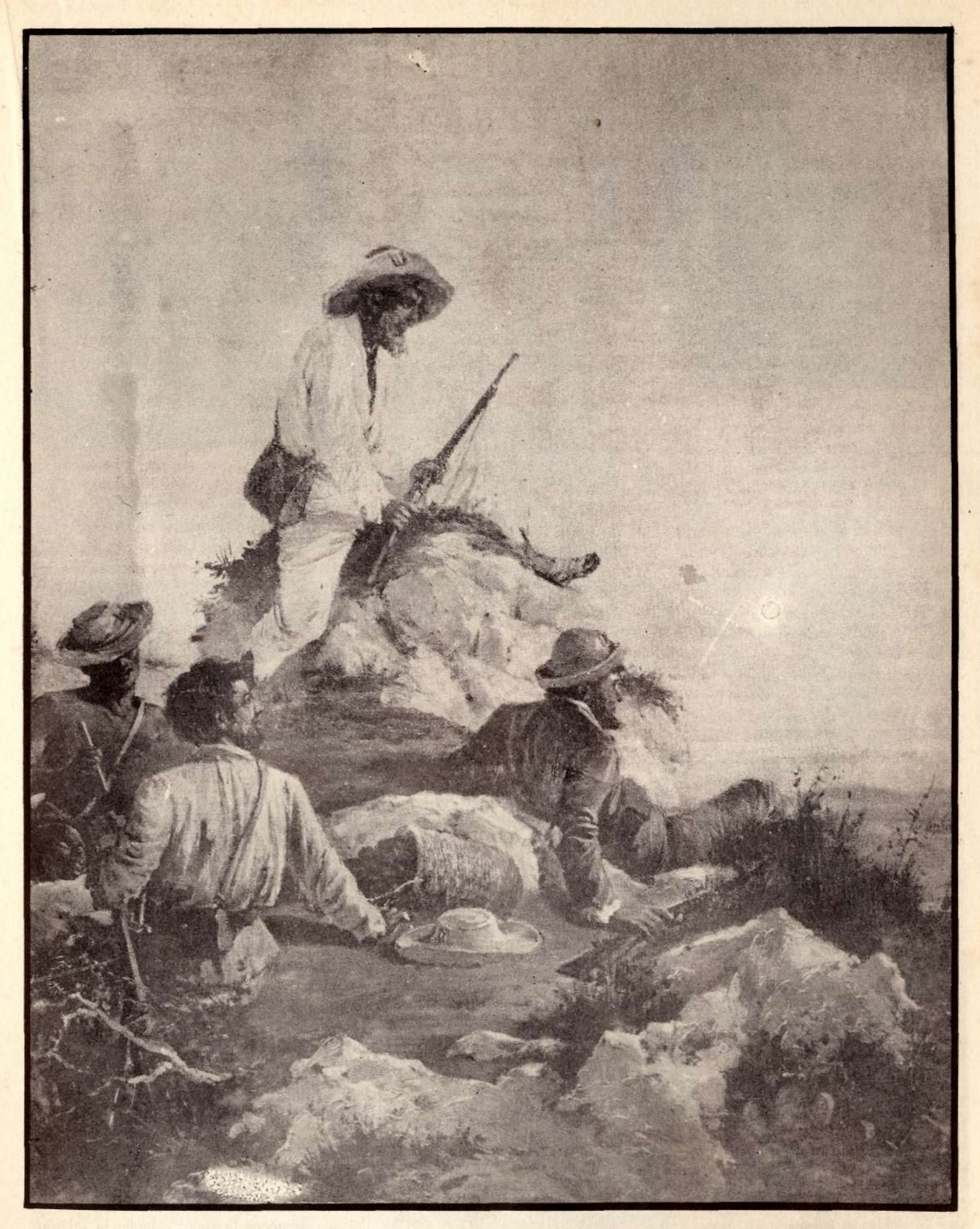
Imagen del Cristo de la Vera-Cruz, que es sacada en procesión por los trinitarios los Jueves Santos, y cuya leyenda se relata en este trabajo.



Calle Amargura, al llegar al Calvario, y la Casa de la Cruz, la de las beatas Ponce.

Entre los elementos que formaban el cortejo de la procesión, llamaban la atención los *sayones,* que aún subsisten, los cuales siempre han tenido la misión de cargar las imágenes y guardar el orden. Estaban organizados en *Escuadras,* bajo la autoridad de un *Cabo.* Sus nombramientos los hacía la Iglesia. Este cargo se ejerce como *promesa* y está vinculado en algunas familias trinitarias, entre las cuales tal *promesa* se conserva como una tradición y se trasmite como un deber religioso hereditario. Entre estas familias, recordamos las de Pomares, González, Echevarría, Pichs y otras. Los *sayones* visten un hábito verde a manera de túnica sacerdotal, cubierta la cabeza por un capuchón puntiagudo con dos agujeros que corresponden a los ojos. Llevan en la mano un látigo para imponer respeto al público y espantar los perros. Por su traje característico y su extraña figura, los *sayones* se destacaban del conjunto, sobre todo a la vista de los niños, que los miraban con recelo y temor, cual si fuesen misteriosos fantasmas escapados de las páginas de Grim . .

Como en la época colonial la Iglesia era entidad oficial, parte integrante del Estado, no es de extrañar que las procesiones tuvieran cierto *(C. en la 80)*



UNA RARA ACUARELA
DE LANDALUZE

LOS MAMBISES

LA COPA DAVIS; SU INFLUENCIA EN EL TENNIS



El célebre Trofeo Davis.

POR JESS LOSADA

Es indudable que la copa Davis ha sido el fertilizador del tennis; el trofeo que donó Dwight F. Davis fué la palanca que impulsó el deporte de la raqueta, convirtiéndolo en juego internacional.

A él se debe que el tennis se juegue en todas partes del mundo. Pero ¿sigue siendo la copa Davis una buena influencia para este deporte? Analicemos el caso.

Hagamos un poco de historia.

En el verano del año 1899, cuatro estudiantes de la Universidad de Harvard realizaron un viaje a través del continente norteamericano con el propósito de difundir las bondades de un deporte que ellos amaban. Malcolm D. Whitman, era el campeón americano de singles de aquel año. Beals Wright y Holcombe Ward estaban destinados a poseer el título más adelante, y Dwight F. Davis, conjuntamente con Ward, poseía el título de dobles.

La *tournée* fué un éxito. La semilla del entusiasmo fructificó, y el tennis abandonó los estrechos moldes del club aristocrático, para gozar de popularidad. En este estado de ánimo, surgió la idea de ofrecer un trofeo para ser discutido entre los Estados Unidos e Inglaterra. El plan cundió y la asociación de tennis norteña en su *meeting* de febrero 21 de 1900 aceptó oficialmente el trofeo internacional donado, expresando su agradecimiento al donador. Este fué el origen de la copa Davis. Nadie pensó—ni el propio Davis,—que el trofeo se convirtiera en pocos años en el más famoso y más codiciado de los premios deportivos.

Durante los años 1900, 1902 y 1903, Inglaterra y los Estados Unidos discutieron el trofeo y el evento no adquirió otra trascendencia en el mundo deportivo que una serie entre dos naciones amigas.

Cuando el primer team inglés de la copa Davis llegó a la América en agosto 4 de 1900, no había en el muelle ni fotógrafos, ni cronistas, ni una sola persona que fuese a exteriorizarle la bienvenida.

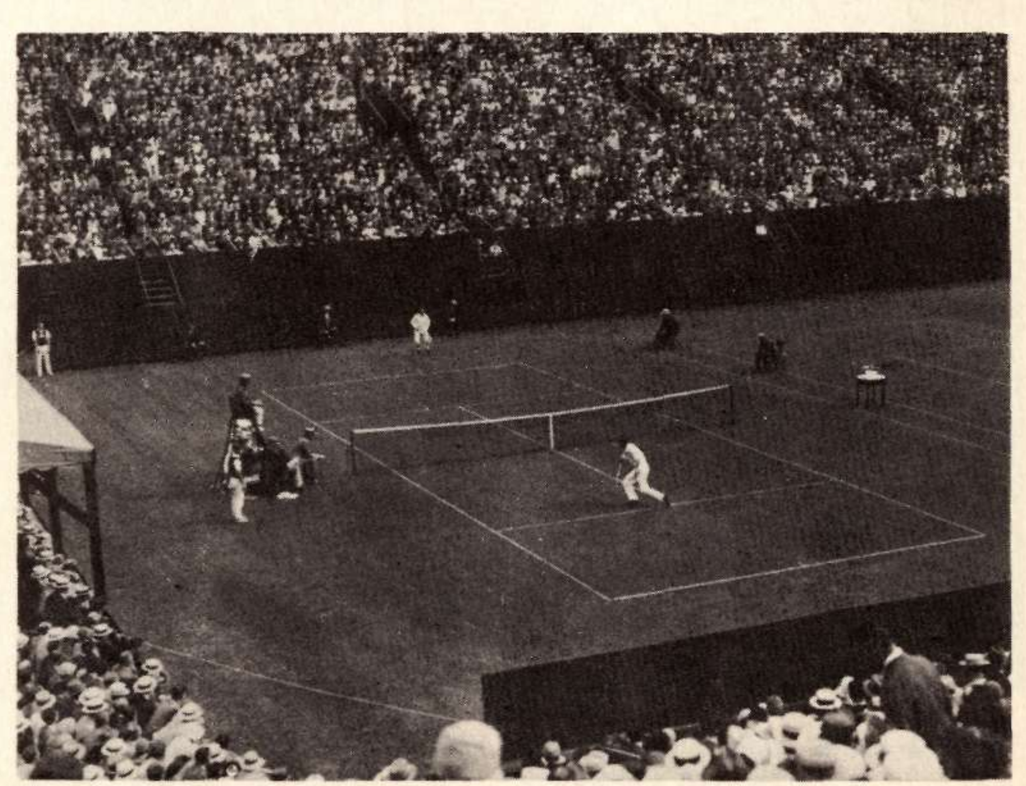
Cuentan las crónicas de aquella época, que los ingleses, haciendo alarde de su flema característica, decidieron visitar las cataratas del Niágara y admirar el fabuloso paisaje como único recurso a su desorientación. Y mientras los anglo-sajones esparcían su mirada por el Niágara, los oficiales del Longwood Club estaban averiguando si el team inglés había llegado.

En el 1901 no se celebró la serie. En 1902 el Crescent Athletic Club de Bay Ridge fué el escenario de la contienda, y en este año el público ascendió a cinco mil espectadores, notándose verdadero entusiasmo entre los aficionados.

Al año siguiente volvieron los ingleses, y su recepción fué mucho más cordial que la primera vez. Una nutrida representación fué a esperarlos al muelle y durante su estancia en tierra americana fueron objeto de múltiples atenciones.

El año 1904 marcó el inicio del verdadero desarrollo internacional del tennis. Francia y Bélgica se estaban adiestrando en el deporte de la raqueta y enviaron a sus mejores jugadores, con resultados desastrosos.

En los años sucesivos, la lista de naciones interesadas en el tennis internacional se agrandaba y tomaba proporciones nunca soñadas. La influencia del trofeo Davis se extendía y el tennis recibía una valiosa *(Continúa en la pág. 89)*



Un aspecto del "court" del "Germantown Club", donde se batieron Francia y Estados Unidos por la supremacía tennística. Los jugadores son COCHET, francés, y TILDEN, norteamericano.

DEPORTES



El cadete PHILLIP ELLSWORTH, del "St. John School", de Manlius, N. Y., que en su debut como piloto de botes motores fuera de borda, estableció dos records mundiales en los eventos de 1 y 5 millas. El novel piloto aparece aquí con los trofeos que ganó en las competencias celebradas en el Lago Seneca, Nueva York.

International News Photos Inc.

HAMILTON, BERMUDA. — BERKELEY BELL, de Texas (a la izquierda), felicita a JOHN DOEG, su conquistador, después del final del campeonato de Bermuda. Doeg es el campeón norteamericano de singles.

Lescano.



DAYTONA BEACH, FLORIDA. — MALCOLM CAMPBELL, el Rey de la Velocidad sobre tierra, que recientemente estableció un nuevo record mundial al lanzar su "Pájaro Azul" a una velocidad de 245.7 millas por hora, aparece en esta foto guiando una bicicleta a diez millas por hora... o menos. Y al cerrar esta edición, nos llega la grata noticia de que Mr. Campbell se llamará de aquí en adelante Sir Malcolm.



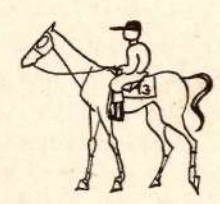
Lescano.

MANOLO DE ARMAS abandonando sus revólvers y pistolas, se dirigió al "Country Club de La Habana" para conquistar el campeonato amateur de golf, derrotando a "Tony" Carrillo por anotación de 79 x 77 en los finales.



"Boys Howdy", ejemplar de la cuadra de Mr. Hatch, que piloteado por RILEY ganó el rico Grand National Handicap, que fué el último evento de la temporada de Oriental Park, finalizada el día 15 de marzo.

Jones.





Un grupo notable de atletas reunido en las arenas del "H. Y. C.": J. L. MERRILL, el futbolista de "Harvard"; WALTER L. RICHARDS, ex-campeón francés amateur de golf; F. G. FRIPP, también futbolista de "Harvard"; la señora J. J. O'HARE y el comandante J. J. O'HARE, antiguo jugador "All-American" de foot-ball del "eleven" del Ejército Americano.



Fragmento de "Las Naves".



"Los heroicos hijos de Palos de Moguer".

LOS NUEVOS PANELES DE VÁZQUEZ DÍAZ EN EL

EL PAPEL

CUENTO

LA Compañía estaba reunida en semicírculo frente al autor, y a medida que la lectura de la obra avanzaba, el interés general por los episodios y caracteres iba adquiriendo en los actores principales un matiz de egoísmo. Sólo los racionistas, que no esperaban obtener nada en el reparto de papeles, pudieron atender con afán desinteresado hasta el final del drama.

Cuando el autor leyó las palabras últimas y apuró un sorbito de agua sin perder de vista al auditorio, los comentarios elogiosos se engarzaron en letanía:

—¡Va a ser un éxito!

—¡El público se va a volver loco!

—Tiene dos o tres efectos que no fallan.

—Es teatro puro, lo que se dice teatro, sin nada de literatura.

Mientras tanto, el empresario y el autor se habían puesto a cuchichear animadamente aparte. Y el autor decía:

—Los primeros papeles ya se sabe, están repartidos de antemano; pero yo insisto en ese papel que a usted le parece sencillo, y que es la clave de la obra. Habla poco; pero su acción es constante, y con una vez que caiga en ridículo compromete la situación de los demás. Fíjese en que tiene la clave de todas las situaciones. Ha de hacerlo un cómico de talento, un actor fino.

Asustado por la insinuación de que contratase a un actor más, el empresario sugirió:

—Hombre, me parece que tengo quien lo haga sin salir de la compañía. Sí: aquél, el que está sentado en el fondo. Es hijo de una vieja amiga mía—familia muy piadosa venida a menos—y para mí es todavía un misterio el por qué se ha dedicado al teatro. Al principio pensé que buscaría la manera oficial de poder acostarse tarde; pero no. Tiene afición, mucha... Y le advierto que es muy culto e inteligentísimo: habla tres idiomas. A ver, Morales, ven acá un momento. Haz el favor.

Con ademán encogido el muchacho se acercó a ellos. Se veía que era de buena casa y, también, en el mirar, la viveza de su inteligencia. De golpe y porrazo el empresario le preguntó:

—Vamos a ver, ¿te ha gustado la obra? ¿Qué te parece?

—Pues... con franqueza: una obra para el gran público, melodramática, peligrosa si no se hace bien, y segura si se le da con una interpretación sencilla por fuera e intensa por dentro, verosimilitud y calidad humana.

—¡Muy bien! ¿Ve usted? ¿Tenía yo razón? Y ahora dinos, con la misma franqueza, ¿cuál crees tú que es el papel más difícil?

—El de traidor: habla poco; pero es la piedra de toque de los demás. Si ese papel se pasa o no se llega, la obra está perdida.

Entusiasmado por la coincidencia de criterio, el autor le puso la diestra en el hombro y le dijo:

—Pues prepárese, que usted lo va a hacer.

—¿Yo?

—Usted, sí. Y lo va a hacer a maravilla.

En medio de la estupefacción general, el que hasta entonces había sacado bandejas y descorrido cortinas para dar paso a los primeros actores, empezó a revelarse. No eran posibles comprensión mayor, superior justeza de tono. Cada intención, y aún muchas no manifestadas en el texto, tenían en su voz, en sus ademanes y hasta en ciertas misteriosas expresiones musculares cuando estaba de espaldas, encarnación magnífica. Ya en el primer ensayo el tipo de hipócrita y malvado, base del drama, surgió con tal plasticidad que dió la pauta para la interpretación de los demás papeles.

El autor y el empresario, desde la sombra bostezadora del patio de butacas, seguían aquel prodigio y comentaban deslumbrados:

—¡Mira que tener un actor así en la compañía, y no saberlo! Va a tener un éxito de apoteosis.

—Claro que si no hubiera encontrado el papel, la obra...



Fragmento de "Las Conferencias".



Lado derecho de "Las Naves".

MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE LA RÁBIDA.

POR A. HERNÁNDEZ CATÁ

A César Carvajal

—Desde luego. En el teatro la obra es lo primero siempre...

—No diré yo tanto. Muchas buenas obras, lo sé por experiencia, han sido echadas al foso por los malos cómicos. Pero lo que es éste... Hasta el ser de familia tan piadosa como usted me dijo y haber estudiado con los jesuítas le sirve para el papel. Mire usted ahora qué actitud...

Allá, bajo la luz de los reflectores rudimentarios que alumbraban la desguarnecida escena, la obra adquiría realidad. Hasta los actores que no intervenían en las escenas dejaban las sillas, saturadas de murmuración, de los rincones penumbrosos, y se acercaban a escuchar el ensayo.

La transformación del oscuro actor de días antes, tenía algo de prodigio y la gente de teatro, hecha a los cambios de la escenografía, de los trajes, de las luces y de los rostros, propende a lo misterioso y espectacular. Ante el cómico cuya existencia días antes apenas se manifestaba por el ir y venir de un hombre encogido, los comentarios de pasmo preludiaban ya las adulaciones inmediatas al triunfo.

—¡Vaya cómico! Ya puede el primer actor aprender.

—Dijérase que su persona, además de la palabra y del gesto, tuviera para expresar la doblez malvada de su papel un halo que hacía innecesarios los apartes y demasías en el accionar y en el decir. Nada de subrayar las frases; nada de insistir en un efecto. Por obra de su arte, tan sencillo que parecía consistir apenas en dejarse vivir, el tipo monstruoso imponíase. Perfiles tenidos por inverosímiles en la lectura, confundíanse ahora con la verdad misma. Había en sus ojos una luz oblícua; en sus manos una violencia hipócrita, en sus silencios una profundidad llena de remolinos, en sus quietudes algo de arma cargada. El mismo autor, a pesar de su vanidad, estaba seguro de no haber puesto tanto en aquel personaje.

Y el estreno de la obra constituyó un clamoroso triunfo. Sagazmente, la crítica justipreció cuanto en la emoción y el entusiasmo del público correspondía al actor; y su nombre, sacado violentamente de la oscuridad por las alas de la fama, se desbordó de la ciudad al país entero. En pocos días, sin haber perdido el recuerdo del sueldo mezquino, del cuarto compartido con dos racionistas más, de la soledad en el piso alto desde donde se veían, como las trampas de la profesión, las bambalinas y las decoraciones colgadas del telar, pasó al sueldo elevado, al camerino especial, a las visitas de los periodistas, a las interviews, a la amistad del abonado, que lo llevaba y traía en su automóvil. Tuvo acceso al saloncillo y oyó muchas veces, en la calle, murmurar a esas gentes brutas y puras que van al teatro ignorando el nombre del autor y de los actores: "Ese es el traidor del drama; ¡debe de tener más mala sangre!...."

No la tenía, pero se le formaba. Por un metabolismo misterioso, a su plácida circulación de antes sucedían torrentes arteros. Una presión pasional abultaba sus venas; y en su inteligencia también peligrosas anormalidades transformaban su espíritu. ¿Era transformación o simple bombeo hasta la superficie de las aguas más hondas de su sér? Él se lo preguntaba muchas veces, mientras buscaba en su pasado rasgos de aquella personalidad delictiva. No, ni en sus días anteriores al reparto de la obra, ni en su pubertad, ni en su infancia hallaba el menor indicio. Era el papel, que lo había llenado, como si su cuerpo y su alma fuesen vacías y transparentes vasijas; lo había llenado con su masa viscosa de la que ya no se podría lavar nunca más. ¡Nunca más! Pero, ¿era posible transformarse así? Lo negaba: lo mismo que él era actor antes de haber podido demostrarlo, era *así* antes de que él mismo se diera cuenta. En todo caso ahora no tenía el menor deseo de ser el de antes.

Afrontaba los laberintos del nuevo sér con satánica delectación. La mentira adquirió apariencia de verdad en sus labios, y poco a poco, el mundo trasmutósele en escenario donde, para seguir representando su papel de hombre malo, iba exigiendo renovadas escenas, *(Continúa en la pág. 70)*

DE LA VIDA LITERARIA

LEON ROLLIN, el gran periodista francés, conocedor profundo de los problemas vitales de España e Hispanoamérica, ha recogido en un libro, ahora traducido al español—*El imperio de una sombra (Monroe y la América Latina)*—sus impresiones e investigaciones, fruto de sus últimos viajes a Colombia, Panamá, Cuba y México, analizando y criticando la obra fatal del imperialismo capitalista yanqui en estos países del Nuevo Mundo.

*

RUFINO PEREZ LANDA, abogado habanero, alcanzó el primer premio en el último certamen organizado por la Academia de la Historia de Cuba sobre el gran patriota y revolucionario Bartolomé Masó, para conmemorar el centenario de su nacimiento. El trabajo de R. P. L. consta de 9 tomos, 460 documentos inéditos, 104 fotograbados y 2,600 páginas, y será publicado por dicha corporación.

*

MARIA LUISA MILANES, la notabilísima poetisa cubana, desaparecida hace años en plena florescencia intelectual, ha sido justa y brillantemente enaltecida en valioso estudio biográfico-crítico, recientemente publicado, por Ciana Valdés Roig, la muy sobresaliente escritora oriental.

*

MONGO PANEQUE, el otro "yo" del admirable poeta Manuel Navarro Luna, ha publicado *Cartas de la Ciénaga,* en las que satiriza tipos, cosas, costumbres de su pueblo,—un pueblo de Cuba—y de la capital, con el agudo espíritu de observación, la fina ironía y el humorismo mordaz e intencionado que ya nos reveló, no hace mucho, en sus *Siluetas aldeanas.*

*

De NICHOLAS MURRAY BUTLER, el ilustre estadista norteamericano, Presidente de la Universidad de Columbia y de la Carnegie Endowment for International Peace, ha traducido y editado en español en nuestra capital el profesor Jorge Roa, con el título *El uno y los más,* varios ensayos que como el traductor afirma, darán a conocer a los países de la América Latina "el grado extraordinario que nos separa de la energía cósmica de la filosofía política norteamericana".

*

De JOSE MARTI acaba de editar en su valiosísima *Colección de Libros Cubanos* la "Cultural S. A.", el último tomo—tercero—del *Epistolario,* arreglado, como los anteriores, cronológicamente, con introducción y notas, por Félix Lizaso,—certero juicio, precisión histórica, honradez intelectual.

*

De JULIAN DEL CASAL, nos ofrece la "Cultural S. A.", una *Selección de Poesías,* precedida de un largo y detallado estudio biográfico-crítico debido a la pluma d Juan J. Geada y Hernández.



AURA ROSTAND
C. Endara.



GUILLERMO JIMENEZ
Godknows.



MARIANO BRULL
Godknows.



M. NAVARRO LUNA
Godknows.



LEON ROLLIN
Pegudo.



N. MURRAY BUTLER
W. Shoemaker.



A. MARTINEZ OLMEDILLA
Alfonso.



TOÑO SALAZAR
Caricatura de Maribona.



LUIS FELIPE RODRIGUEZ
E. Elías.



RUFINO PEREZ LANDA
R. Testar.



LORD BYRON
Godknows.



MARIA LUISA MILANÉS
Godknows.



JULIAN DEL CASAL
Godknows.



MARTI
G. Mercier.



HUGH WALPOLE
Underwood & Underwood.

De LORD BYRON ha comenzado a publicarse por la editorial "Espasa-Calpe", de Madrid, una edición de las obras completas, preparada y renovada con arreglo a la edición inglesa por don Francisco Gallach Palés, profesor en el Instituto y Escuela Industrial de Valencia. Han aparecido ya los siguientes volúmenes: *Peregrinaciones de Childe Harold, Don Juan, Tragedias* y *El Corsario.*

*

MARIANO BRULL, nuestro admirado compañero y amigo, representante diplomático de Cuba en Suiza y Delegado especial técnico ante la Comisión de Cooperación Intelectual de la Liga de Naciones, en su visita reciente a esta capital nos ha traído el regalo exquisito de la traducción castellana de *El Cementerio Marino* del gran poeta francés Paul Valéry, el que ampliamente satisfecho de esta versión, le ha encargado a nuestro compatriota la de su otro poema *La Joven Parca,* ya en vías de realización. Algunos fragmentos de la primera de dichas versiones insertamos en este número, reiterándole a M. B., el testimonio de nuestro aprecio y devoción personal e intelectual.

GUILLERMO JIMENEZ, cronista, novelista, crítico, y amigo admiradísimo de los directores de SOCIAL, nos remite, desde su patria, México, un interesante fragmento inédito de su estudio sobre la danza, que insertamos en este número.

*

TOÑO SALAZAR, el estupendo caricaturista mexicano, ha editado en París, con prefacio de Van Dongen, un album en el que recoge sus últimas caricaturas de celebridades europeas. De ellas hemos seleccionado algunas para ilustrar nuestra página central.

*

HUGH WALPOLE, el famoso novelista inglés, colaborador de *Vanity Fair,* visitó La Habana el mes pasado, de riguroso incógnito, como simple turista deseoso de gozar de nuestra temporada invernal.

*

LUIS FELIPE RODRIGUEZ, el admirable cuentista cubano, colaborador muy apreciado de esta revista, en reciente concurso de cuentos celebrado por la *Revista de La Habana,* alcanzó el primer premio, quedando en segundo y tercer lugar, respectivamente, Gerardo del Valle y Max Henríquez Ureña.

*

De AUGUSTO MARTINEZ OLMEDILLA, uno de los primeros cuentistas y novelistas españoles de la hora presente, insertamos en este número un cuento—*La Panacea*—escrito expresamente para SOCIAL.

*

AURA ROSTAND, la inspirada poetisa centroamericana, cuya colaboración ha enaltecido muchas veces las páginas de nuestra revista, nos envía, entre otros bellos versos, estos, *Alas,* que el lector encontrará en otro lugar del presente número.

JOHN A. RAWLINS

POR ROIG DE LEUCHSENRING

"El más generoso y ferviente amigo de la Independencia de Cuba".

M. SANGUILY.

LA Academia de la Historia de Cuba acaba de rememorar pública y solemnemente el primer centenario del nacimiento de un esclarecido patricio y estadista norteamericano, John Aaron Rawlins, a quien en justicia ha calificado Manuel Sanguily: "el más generoso y ferviente amigo de la independencia de Cuba".

Fué la palabra cálida y autorizada de Emeterio S. Santovenia la que loó desde la tribuna de aquella corporación científica y patriótica la vida y la obra ejemplares de ese "leal servidor de la justicia, de la dignidad de los hombres, del decoro de los pueblos".

Ahora, nosotros, desde estas páginas queremos, también, aunque modestamente, unirnos a ese homenaje no sólo porque nos consideramos obligados a ello como cubanos, sino también porque creemos que el caso Rawlins ofrece particularidades y enseñanzas que deben ser conocidas y divulgadas en nuestra tierra.

¿Quién fué Rawlins?

Un hombre de humilde cuna que por sus propios merecimientos se elevó limpiamente a las primeras posiciones políticas de su patria, y en ellas supo mantenerse como varón de elevados principios morales, posponiendo no ya los intereses personales, sino también los de su tierra, ante cualquier causa, propia o extraña, que juzgara, por recta, honrada y justa, acreedora a su apoyo y a su defensa. Fué uno de esos ciudadanos que aunque a veces y frecuentemente no triunfen en sus campañas, ni sean acogidos de sus compatriotas sus consejos y sus prédicas, son ellos los que en determinados períodos históricos salvan el honor y la dignidad nacionales, y por ellos el nombre de su país no rueda en ocasiones envuelto en la execración y el ludibrio, sino que se conserva en lo alto de la estimación universal, porque aún no habiendo actuado la Nación en determinado sentido, tuvo un hijo que reunió en sí de manera tan extraordinaria y mantuvo tan tenaz y valientemente la causa de la justicia, que por ese hijo, por ser ese país la patria de tal hombre, conserva el respeto y la consideración de los demás hombres y los demás pueblos a través de los tiempos. Tal fué Rawlins, uno de esos hombres en los que, como de Bolívar dijo Martí, "van miles de hombres, va un pueblo entero, va la dignidad humana".

¿Qué hizo Rawlins para merecer este juicio que de él hacemos? ¿Qué realizó por Cuba para que los cubanos recordemos agradecidos su nombre y tributemos a su memoria homenaje igual al que podíamos rendir a uno de nuestros máximos libertadores?

Rawlins fué militar, no porque amara la guerra ni la vida fácil y frívola de los cuarteles como escalón para mejor llegar a los salones, sino porque su patria necesitaba en aquellos momentos de lucha civil, que con las armas se la defendiera, defendiendo la causa de la libertad y la justicia, de la verdadera democracia que desconoce las diferencias de castas y de razas. En la milicia estrechó amistad con Ulisses S. Grant, más tarde presidente de la República, que en este cargo, como antes, tuvo a Rawlins por su mejor consejero y amigo y a cuyo lado ocupó la Secretaría de la Guerra.

Como dice Santovenia, a Rawlins, "el pensamiento de una democracia pura le acompañó siempre y le condujo a experimentar desprecio hacia los exhibidores de falsos o menguados prestigios, a exaltar los merecimientos de la sangre honrada y repudiar a todo gobierno que no fuese el del pueblo, en la plenitud de un régimen en el que *(Cont en la pág. 89)*

Colección Emeterio S. Santovenia.



UN COUP DE CHAPEAU...



Encanto.

a GRANTLAND RICE, por ser el editor de la gran revista "The American Golfer", una de las publicaciones de la cadena de Condé Nast; por ser uno de los primeros críticos deportistas norteamericanos, porque escribe periódicamente en "Collier's", por ser un notable amateur de golf y porque visitó nuestra capital el mes pasado.

a J. P. MC EVOY, por ser un formidable humorista americano, por ser uno de los éxitos literarios—en cuanto a lo económico—más grande del periodismo en Estados Unidos, por ser esposo de la pintora Eugenia Mc Evoy, que tantos bellos cuadros de Cuba ha realizado en estos últimos tiempos, y porque, desde hace varios años ha elegido La Habana como lugar de descanso y recreación.



Caricatura por Massaguer.



Villas.

a ERNESTO DE BLANCK, por ser un joven y valiosísimo cultivador del arte del grabado, por ser hijo del viejo maestro Hubert de Blanck, tan conocido en los centros musicales cubanos, por ser hermano de Willy, el diplomático y escritor distinguidísimo, que colabora en nuestra revista desde sus inicios, y porque alcanzó éxito satisfactorio con la exposición de sus últimos trabajos, ofrecida en esta capital últimamente.

a VÁZQUEZ DÍAZ, por ser uno de los grandes pintores de la España moderna, porque ha decorado recientemente con frescos admirables el Monasterio de la Rábida, y porque en este número reproducimos algunas de estas obras.



Godknows.

UNA CAJA DE DALIAS

CUENTO POR BOGART ROGERS

ERAN dalias. Las dalias más lindas que había visto Mary Mallern. Pensó en lirios de Jersey, con macizas cabezas de Damasco y tallos de tres pies de largo y gruesos como el puño de un niño.

Buscó con avidez una tarjeta. Pero no había ninguna. En su frente aparecieron leves arrugas de perplejidad, que fueron convirtiéndose en otras más profundas de aprensión. Sólo dos personas podían habérselas enviado. Una de ellas era Joe. Tal vez fuera él. Joe sabía que ella se volvía loca por las dalias. Pero Joe era a la vez uno de esa legión de maridos que jamás le mandan flores a su esposa, salvo el día de su santo o por Pascuas. Y la fecha no era ni una ni otra. A pesar de que procedían de la florería de Waverly, donde Joe siempre compraba sus flores, Mary estaba convencida de que él no se las había mandado, y se asustaba a la sola idea de que provinieran de Tommy Bradley.

Era imposible que Tommy fuese tan indiscreto. Por el mero hecho de que ella, cuando almorzaron juntos el día antes, dijera que los escaparates de las florerías eran verdaderos jardines de gloriosas dalias, no había razón para que él le mandase a su casa una caja enorme de ellas. Pero, por otra parte, él era asaz impulsivo para hacer semejante cosa sin pararse a pensar en las consecuencias... Si era Tommy quien se las había mandado, tendría que deshacerse de ellas—en el acto,—antes de que volviera Joe.

Reflexionando, empero, pensó que no podía hacerlo porque si era Joe el que las enviaba ¿cómo iba a explicarle a dónde habían ido a parar?

Se dirigió al teléfono y llamó a Tommy. Ya se había marchado de su oficina y no volvería. Llamó al florista y aguardó en vano una respuesta. Consultó su reloj. Claro, era ya muy tarde; la tienda estaría cerrada. Mientras se preguntaba qué debía hacer, llegó Joe.

—¡Hola, chiquilla!

Ella se compuso un poco, trató de no aparecer culpable y lo besó con más cariño que de costumbre.

—Son preciosas, mi vida,—y al pronunciar estas palabras procuró poner cara de entusiasmo.

El marido no sabía de qué le estaba ella hablando.

—¿Qué cosa?—preguntó.

Aquello era concluyente. El que las había mandado era otro hombre: Bradley. Pero tenía que seguir fingiendo.

—Las dalias que me mandaste. Son preciosísimas.

Joe se alarmó perceptiblemente.

—¿Dalias? ¿Te mandé dalias?

—Alguien me las mandó. Naturalmente pensé que serías tú—y se rió con nerviosismo sabiendo a la vez que el marido la miraba con suspicacia.—Después de todo, no veo quién más pueda mandarme dalias.

—¿Las acompañaba—y el marido tragó en seco—alguna tarjeta?

—No; por eso pensé que fueran tuyas.

Joe pareció sentirse muy aliviado al oir que no las acompañaba tarjeta alguna.

—¿Dónde están?—indagó.

Mary lo condujo al comedor. Todavía se hallaban en la caja sobre la mesa. Él las separó y registró la caja en busca de una tarjeta o en busca de algún indicio de que había habido en ella una tarjeta, de la que se apoderara Mary. Él estaba seguro de que en la caja venía una tarjeta.

—Voy a telefonear al florista—dijo con aparente indiferencia.

—Ya yo le telefoneé.

—¿Y qué te contestó?—preguntó el marido palideciendo levemente.

—No me contestaron; parece que ya estaba cerrada la tienda.

A Joe le volvieron los colores a la cara.

—Pues voy a llamarlo mañana por la mañana—dijo.—Debe haber habido un error.

A Mary no le gustó la idea ni un poquito.

—No te ocupes, mi cielo,—declaró—yo me cuidaré de eso.

Si sólo le fuera posible ponerse en contacto con Tommy para que éste le dijera al florista que no hablase. En la primera oportunidad tenía que ver a Tommy y decirle que temía que sus almuerzos clandestinos no eran nada discretos. Tommy era demasiado impulsivo, demasiado peligroso. Ésto, estaba convencida Mary, le serviría de lección. No más almuerzos con jóvenes, de los que nada supiera Joe. No, señora, nunca más.

Joe, por su parte, no dijo ni una palabra más. La demasiada insistencia, pensó, despertaría las sospechas de su mujer. Después de la comida se escurriría, llamaría a Paul Waverly y le diría que las flores habían sido enviadas a su esposa por equivocación. Pero la tarjeta que él le escribiera a Virginia Weston, el florista sin duda alguna tenía que haberla metido en la caja...

Sí, de seguro que Mary tenía la tarjeta. La había sacado de la caja y estaba jugando con él, esperando cogerlo en una mentira. Tal vez sería mejor franquearse e intentar explicarle que la señora Weston no era más que una cliente a quien hacía poco había él divorciado. Desde luego que le iba a ser mucho más difícil explicarle las acarameladas frases de la tarjeta...

Bueno, aquello le serviría de lección. Después de todo, él no era un Don Juan. No más lindas flores para lindas divorciadas; no más flores para nadie sin que Mary lo supiera. No señor, nunca más.

Durante la comida esgrimieron con derroche de viveza sin entrar en el tema de las dalias. Joe sabía que Mary lo haría sudar un poco y luego le presentaría la tarjeta. Mary se preguntaba qué diría su marido cuando descubriese, como sin duda lo tendría que descubrir, que Tommy Bradley era el donante de las flores.

Acababan de comer y se prometían pasar lo que parecía sería una velada muy desagradable y tensa, cuando sonó el timbre de la puerta. Mary fué a abrir. Un hombrón gigantesco con un rizo de pelo gris sobre la frente, cruzó el umbral y la entrechó en sus brazos de oso.

—¡Tío Jimmy!—exclamó la joven.—¡Qué sorpresa! Ni siquiera sabía que estuvieses en la ciudad.

—Con que no lo sabías, ¿eh?—tronó el viejo.—Y entonces, ¿quién sino tu tío Jimmy iba a mandarte unas dalias como esas?

Después de aquellas reveladoras palabras, los tres pasaron una gratísima velada.

(De "Liberty").

A C T U A L I D A D E S

Los fascistas alemanes que acaudilla el presunto dictador Hitler, han ofrecido al ex-Kromprinz FEDERICO GUILLERMO la Presidencia del Reich . . . para cuando triunfen en sus propósitos dictatoriales.

*

Dr. MANUEL MALBRAN, recientemente designado por el Gobierno provisional del General Uriburu, Embajador de la Argentina en Washington, ha presentado sus credenciales al Presidente Hoover.

*

Mr. HENRY L. STIMSON, Secretario de Estado de los Estados Unidos de Norteamérica, pronunció en febrero último ante el Consejo de Relaciones Exteriores, en Nueva York, un sensacional discurso definiendo la actual política de la cancillería yanqui en lo que se refiere a sus relaciones con las repúblicas latinoamericanas.

*

Mr. YOSHITAKA HORI, diplomático japonés, es el nuevo Ministro de su patria ante el Gobierno del General Ortiz Rubio, presidente de los Estados Unidos Mexicanos.

*

Mr. REUBEN CLARK ha presentado ya sus credenciales ante el Presidente de México, como Embajador de los Estados Unidos, en sustitución de Mr. Dwight Morrow, electo recientemente Senador.

*

JUAN JOSE VEIGA, inteligente, culto y laborioso periodista, perteneciente a la redacción del "Diario de la Marina", de nuestra capital, falleció el mes pasado.

*

Dr. FERNANDO RENSOLI Y MACHADO, notable y reputado galeno cubano que ha sido designado subsecretario de Sanidad y Beneficencia.

*

Capitán MARTIN CASUSO, ex-Alcalde de Batabanó y veterano de nuestra última guerra libertadora, falleció el mes último en esta capital.

*

ARMANDO MENCIA, joven abogado y publicista cubano que pertenece a la Sección Legal de la Secretaría de la Liga de las Naciones, de Ginebra, y que en visita reciente a nuestra capital dió una conferencia sobre las actividades de la Liga en los últimos años.

*

Ing. MANUEL LOMBILLO CLARK, alto y antiguo empleado de la Secretaría de Obras Públicas de nuestra República, que en sustitución del doctor Carlos Miguel de Céspedes ocupa hoy la jefatura de dicho Departamento del Ejecutivo.

*

Dr. LUIS A. BARALT, antiguo diplomático y profesor, conferencista y publicista cubano, residente desde hace varios años en París, al regresar ahora a esta capital ofreció una disertación sobre *La filosofía aplicada a la vida práctica*, en el *Círculo Amigos de la Cultura Francesa.*

Underwood & Underwood.



MANUEL MALBRAN

International News Photos.



Almirante AZNAR

Caricatura de Massaguer.

El EX-KROMPRINZ alemán

Underwood & Underwood

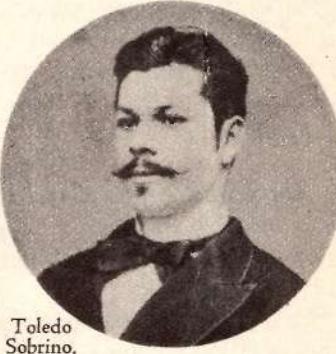


REUBEN CLARK





GABRIEL TERRA



Toledo Sobrino.

MARTIN CASUSO

Piñeiro.



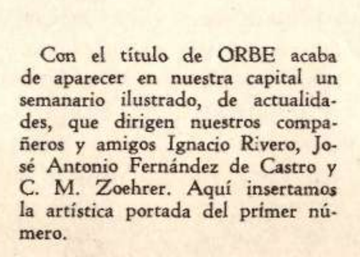
FERNANDO RENSOLI

Argüelles.



M. ERNEST RIGAUD, Ministro de Haití

Con el título de ORBE acaba de aparecer en nuestra capital un semanario ilustrado, de actualidades, que dirigen nuestros compañeros y amigos Ignacio Rivero, José Antonio Fernández de Castro y C. M. Zoehrer. Aquí insertamos la artística portada del primer número.





JUAN JOSE VEIGA

Godknows.

Handel.



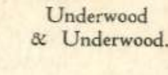
JOAQUIN CHALONS

A C T U A L I D A D E S



MAHATMA GANDHI

International News Photos.



Underwood & Underwood.



HENRY L. STIMSON

Dibujo por Boardman Robinson.

BERTRAND RUSSELL

Underwood & Underwood.

Argüelles.

SANCHEZ CERRO





M. STENIO VINCENT

YOSHITAKA HORI

Unión Panamericana.

Godknows.

ARMANDO MENCIA

"ORBE"

Rembrandt.



JESUS M. SALAZAR

Argüelles.

M. LOMBILLO CLARK

Godknows.



LUIS A. BARALT

M. ERNEST RIGAUD, el nuevo Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República de Haití en Cuba, presentó sus credenciales el mes pasado ante el jefe del Poder Ejecutivo. En la foto aparece al salir del Palacio Presidencial en compañía del Introductor de Ministros señor SOLER Y BARO, y el edecán Tte. HERRERA.

*

MAHATMA GANDHI, el *leader* de los nacionalistas de la India, que después de larga campaña de rebeldía y varios meses de prisión, acaba de pactar con el Virrey británico una serie de mutuas concesiones que se espera traigan la normalidad y posible libertad de la Ind'a.

*

Don JUAN AZNAR Y CABAÑAS, Almirante de la Real Armada española que, llamado por S. M. Alfonso XIII, formó Gabinete con militares y viejos políticos monárquicos, proponiéndose convocar a elecciones, pero no constituyentes, en que el pueblo imponga su voluntad sobre el cambio total de régimen.

*

El Teniente Coronel SANCHEZ CERRO, jefe de la revolución que derrocó al dictador Leguía, del Perú, y Presidente provisional de aquella República, cuyo alto cargo se vió obligado a abandonar a una Junta Militar, que ha ofrecido devolver la normalidad constitucional, visitó La Habana breves horas, en viaje a París.

*

M. STENIO VINCENT, el nuevo Jefe del Poder Ejecutivo de Haití, tomó posesión de la Presidencia de aquella República, el 18 de noviembre pasado, por un período de seis años.

*

Dr. GABRIEL TERRA, abogado, profesor de la Universidad y presidente electo de la República Oriental del Uruguay, que tomó posesión de su alto cargo en Montevideo, el primero de marzo último para el cuatrienio 1931-35.

*

BERTRAND RUSSELL, filósofo, matemático y pacifista, paladín del matrimonio de compañeros, intelectual de renombre mundial, autor de una docena de libros sobre las más disímiles materias, espíritu rebelde e independiente, acaba de ocupar un escaño en la Cámara de los Lores, como tercer Conde de Russell, sucesor en el título de su hermano John Francis Russell, fallecido en Marsella a principios de marzo pasado.

*

Dr. JOAQUIN CHALONS, Secretario de Obras Públicas durante el período presidencial del General José Miguel Gómez, falleció el mes pasado en nuestra capital.

*

Dr. JESUS M. SALAZAR, ex presidente de la Cámara de Diputados del Perú, ex presidente de la Delegación de su país ante la VI Conferencia Panamericana que se celebró en La Habana, ex Secretario del Presidente Leguía y una de las figuras más significadas de su dictadura, falleció en la Legación de Cuba en Lima, donde se encontraba refugiado desde hace meses.



SRA. MATILDE DE TRUFFIN DE MESA

El nuevo Mayor de la Ciudad de La Habana es el señor Tirso Mesa y García Pola, ex Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario en la Argentina, clubman distinguido y hombre de negocios, políglota y "connaisseur" y ex Jefe de la Oficina Pan-Americana de nuestra Secretaría de Estado. Su esposa, la Primera Dama de la Ciudad, fué antes de su matrimonio la señorita Matilde de Truffin y Ojeda, hija del inolvidable caballero Don Regino du Repair de Truffin, ex presidente del "Union Club" y del "Habana Yacht Club". Es hermana la señora de Mesa, de la señora Regina de Truffin Ojeda de Vázquez-Bello y de los señores Regino y Marcial Truffin y Pérez Abreu.

Mucho debe esperar La Habana de la gestión del señor Mesa, pues mucho hay que hacer en ese sector de nuestras actividades nacionales. Ya que hoy contamos con la carretera central, que tanto dinero ha costado a la República, debemos utilizar las facilidades de comunicación a través de la Isla, que ofrece, en provecho del fomento del turismo, haciéndoles conocer y disfrutar a los extranjeros que nos visitan, los atractivos que atesora nuestro país, tanto en bellezas naturales como en recuerdos coloniales.

G. L. Manuel, París.

SR. TIRSO MESA Y GARCIA POLA



NUESTRO MAYOR Y EL TURISMO

"El turismo será nuestra segunda zafra".

Félix Díaz de Vera.

Se ha dicho ya que nuestras temporadas turísticas, sobre todo la invernal, podrían ser nuestra segunda zafra, pensando optimísticamente en nuestra pobre azúcar. Ya casi se piensa en que el turismo, bien atendido, pueda ser la primera zafra, y quitarle el cetro al producto de nuestra caña.

Por eso creemos que ha sido acertada la designación, (al cesar el doctor Carlos Manuel de la Cruz, de grata recordación, por sus conocimientos y actividad), del nuevo Presidente de la Comisión Nacional de Turismo, cargo que ostentarán, de aquí en adelante, todos los Mayores del flamante Distrito Central.



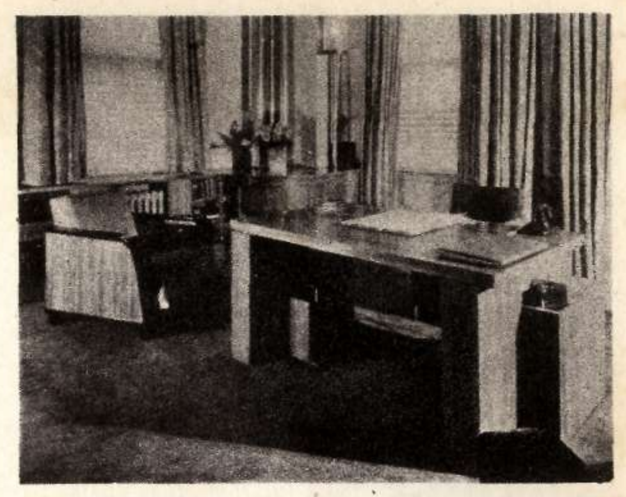
Despacho del Administrador de la revista "La Semana de París" por Le Corbussier, P. Jeanneret y C. Perriand.

OFICINAS COMERCIALES ARTÍSTICAS

POR CLARA PORSET

HASTA aquí había habido una línea de separación entre el arreglo de la casa y el de la oficina. A la primera, todo lo que fuera arte—y mejor mientras más lejos estuviera de lo utilitario,—(¡oh, las salas eternamente cerradas en espera de visitas que aún cuando llegaban, no siempre se las consideraba dignas de ser llevadas a ella!) A la segunda, por el contrario, se le atribuían, solamente, necesidades de comodidad y práctica, lo que significaba, en el concepto general, una ausencia absoluta de belleza. Los dos términos parecían ser incompatibles.

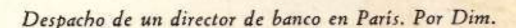
La generalización del interés estético por una parte, y, por otra, el racionalismo intenso que late en toda manifestación de arte moderno, han sido los dos factores que han obliterado la línea separatoria a que nos referíamos. El hombre de negocios con sensibilidad estética—y el tipo es, afortunadamente, cada vez menos raro—necesita sentir siempre a su alrededor cosas que satisfagan su espíritu artístico. Se le lleva el arte a la oficina—arte arquitectónico—proporciones, perfecta relación, lógica.



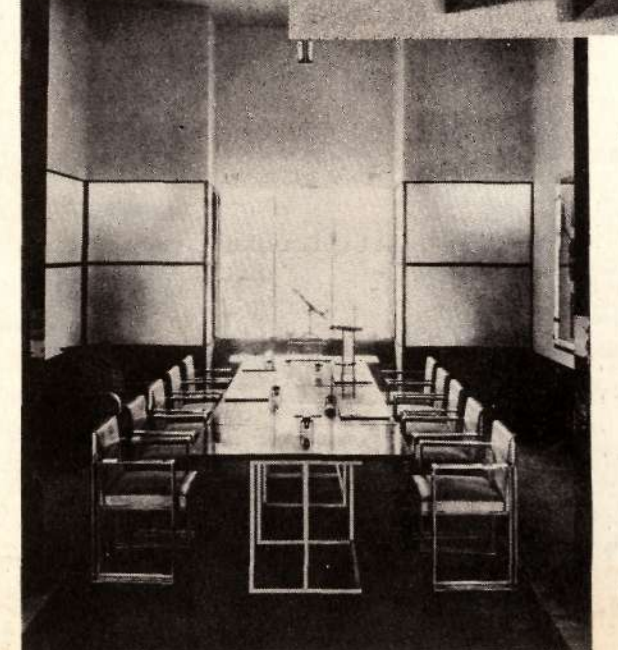
Oficina de un hombre de negocios en Filadelfia. Por Howe y Lescaze.

El racionalismo—funcionalismo—es característica predominante del arte contemporáneo. Toda forma tiene que tener una función. No se concibe crear con el solo fin de adornar. Por tanto, la idea de lo práctico se lleva al hogar.

De manera que encontramos en ambos lugares—hogar y oficina—los mismos principios de estética, con sólo una variante en cuanto al grado de mayor o menor intimidad, o austeridad, que se dé, según sea casa u oficina—lugar privado o público.



Despacho de un director de banco en París. Por Dim.



Sala de una firma industrial, arreglada para Consejo de Administración. Por la Sociedad Francesa de Artes Metálicas.

* * *

Aparecen varias oficinas en las ilustraciones. El despacho del Administrador de *La Semana,* de París,—semanario anunciador de actividades artísticas y literarias—por Le Corbussier, P. Jeanneret y Charlotte Perriand. Las paredes son laqueadas con Duco, los muebles de acero niquelado y cuero, con un grueso cristal como tapa de la mesa-buró. Arte. Utilidad.

Un salón—de una firma industrial,—por la Sociedad Francesa de Artes Metálicas. Puede servir para el consejo de administración o para sala de *(Cont. en la pág. 92)*



LA PAZ

DE JUAN CLEMENTE OROZCO

EL CEMENTERIO MARINO

Traducido por Mariano Brull.

(Extracto)

Techo tranquilo,—cruce de palomas—
Entre pinos palpita y entre tumbas;
El Mediodía justo torna en fuego
El mar, el mar, recomenzado siempre . . .
¡Oh recompensa, tras un pensamiento:
Largo mirar la calma de los dioses!

*

¡Qué pura obra de fulgor consume
Diamantes mil de imperceptible espuma!
¡Qué paz, allí parece concebirse!
Cuando sobre el abismo un sol reposa,
Puras labores de una eterna causa,
Cintila el tiempo y el sueño es saber.

*

Como la fruta se deshace en goce,
Como en delicia múdase su ausencia
Bajo la boca en que su forma muere,
Mi futura humareda aquí presumo,
Y canta el cielo al alma consumida
La mudanza en rumor de las orillas.

*

¡De mí, en mí, para mí mismo solo!
Cerca de un pecho fuente del poema,
Entre el suceso puro y el vacío,
De mi grandeza interna espero el eco:
¡Hosca cisterna amarga en que resuena
Siempre en futuro un hueco sobre el alma!

*

Vuelve SOCIAL a dedicar sus páginas a las últimas producciones del notable mexicano, que con Rivera y Montenegro componen la trilogía más conocida de pintores de la vecina y hermosa nación.

Los lienzos que damos aquí fueron exhibidos recientemente en la "Carnegie Exhibitión of Mexican Art", en el "Metropolitan Museum" de New York y otros centros. Fueron cedidos por los "Delphic Studios". Ambos son temas sacados de la revolución zapatista, de perdurable recordación.





ZAPATA

Cerrado, sacro, fuego sin materia,
Ofrecido a la luz, casco terrestre:
Me place este lugar—reino de antorchas—
De oro, de piedra y árboles umbríos,
De mármol, sobre tantas sombras, trémulo;
¡Donde el mar fiel entre mis tumbas duerme!

*

Reposan bien los muertos en la tierra
Que recalienta y seca su misterio.
Mediodía, suspenso en Mediodía,
En sí mismo se piensa y se conviene. . .
Testa completa y perfecta diadema,
En tí, yo soy la mutación secreta.

*

Los gritos de muchachas cosquilladas,
Ojos y dientes y húmedas pupilas,
Seno hechicero que con fuego juega,
Sangre que brilla en el rendido labio,
De últimos dones, dedos que defienden,
¡Todo vuelve a la tierra a entrar en juego!

*

¡Sopla el viento! ¡Tratemos de vivir!
Abre y cierra mi libro el aire inmenso,
¡La ola en polvo irrumpe entre las rocas!
¡Así, volad, páginas deslumbradas!
¡Romped, olas! ¡Romped, aguas en júbilo
El techo en paz picado por los foques!

POEMA DE PAUL VALERY

DEL ATRACTIVO O DON DE AGRADAR

CRÓNICA FEMENINA

POR VALERIA LEON

CUENTA una vieja leyenda egipcia que en aquellos tiempos felices en que los dioses alternaban con los mortales, se presentaron ante la diosa Isis cuatro mujeres con sus hijas recién nacidas entre los brazos.

—Poderosa Isis,—dijo la primera,—vengo a pedirte que le des a mi hija belleza, una belleza resplandeciente y sin igual. No quiero que le suceda lo que a mí... no quiero que su fealdad y el abandono de su esposo sean el escarnio de sus hermosas rivales... No quiero que sufra... Reina del Nilo, dale una belleza tan maravillosa que las cabezas más altivas tengan que inclinarse ante ella.

La diosa sonrió y, poniendo una mano en la frente de la niña:

—Hágase tu voluntad,—dijo.

Entonces se acercó a Isis la segunda mujer:

—Para mi hija no te pido belleza, perla de Egipto, pues la hermosura para nada sirve si no la acompaña el talento. Vedme a mí: soy agraciada y sin embargo, me desprecia mi dueño por una sonrisa de Intaris, la negra poetisa. Da inteligencia y talento a mi hija, señora, para que con su charla sepa cautivar los espíritus de los hombres, pues es un error creer que a éstos sólo les retienen los encantos del cuerpo.

La diosa sonrió y, poniendo una mano en la frente de la niña:

—Hágase tu voluntad,—dijo.

La tercera mujer se acercó a los pies de Isis.

—Madre de Horo, llena a mi hija de virtudes,—suplicó.—Sólo por el corazón se conquistan los corazones. Mi vecina Saramis tiene atado a su esposo con las cadenas de flores de sus cualidades; y a mí, para nada me han servido ni talento ni belleza.

La diosa sonrió, y poniendo una mano en la frente de la niña:

—Hágase tu voluntad,—dijo.

La cuarta mujer se inclinó ante el trono dorado.

—¡Amante de Osiris!,—suplicó, y en su voz había lágrimas,—¡no des a mi hija ni belleza, ni talento, ni virtudes! Hazla, si quieres, fea, necia y perversa, pero dótala en cambio con un poco de ese fulgor misterioso y magnético que irradian tus pupilas y que es el que obliga a dioses y mortales a arrastrarse a tus plantas.

La diosa ya no sonrió. Tocó un instante con sus dedos rosados los párpados de sus maravillosos ojos y los posó después en la frente de la niña.

—No sé si serás hermosa... No sé si tendrás talento... No sé si tendrás corazón... Pero sí sé que los hombres se matarán por una mirada tuya...

* * *

¿Qué te parece este cuento, lectora? ¿No estás de acuerdo con la cuarta de las mujeres egipcias en pensar que el atractivo es el arma más poderosa que posee la mujer? ¿No crees tú también que todas nuestras cualidades físicas y morales pueden dejar a los que nos rodean perfectamente indiferentes si no las acompaña ese don maravilloso que es la simpatía, el "charme", el "angel"? ¿No piensas que la mujer más hermosa cansa, la de más talento aburre, la más virtuosa puede inspirar hasta antipatía si no sabe ganarse los corazones con ese "algo" irresistible y envolvente que es olvido de sí misma, comprensivo interés y espontánea abnegación?

Lectora, veo que me miras pensativa y adivino que moralmente te has colocado ante el espejo de tu "yo" para examinar si posees o no esta cualidad mágica... Como te conozco bien y sé que en caso negativo me preguntarás si puedes adquirirla, me anticipo a contestarte.

El atractivo, un don del cielo, es sencillamente el instinto de agradar. Lo mismo que hay quien está dotado para la música, la pintura o las letras, hay quien posee naturalmente esta facultad. La Historia nos relata los éxitos de las grandes "charmeuses": de Circe acá, el número de sus víctimas es incalculable. Pero como yo no creo en dotes "fatídicas" ni por lo tanto en seres "fatales", estoy convencida que éstos, como los mejores prestidigitadores, tienen sus "trucos" ocultos, que realizan, en la mayoría de los casos, de manera completamente espontánea e instintiva. Si analizamos y descubrimos el "mecanismo" de estos trucos, podremos substituir el instinto o mejor dicho la intuición de agradar por el *arte de agradar,* que si bien no será el atractivo natural, puede, a fuerza de práctica, llegar a serlo.

—Oye, Valeria,—te oigo protestar,—me parece que te equivocas y que el atractivo es algo indefinible y sobre todo completamente distinto al don de agradar. Piensa justamente en esas mujeres llamadas fatales. Con su indiferencia o su desprecio es con lo que suelen enloquecer a los hombres. No me dirás que eso es precisamente serles agradables.

—Con calma, querida, con calma... Involuntariamente has apoyado mi teoría. A muchos hombres *les agrada* que les traten con indiferencia o desprecio. Estimula en ellos su natural amor propio al mismo tiempo que su espíritu conquistador. "Queda en el hombre,—opina Elinor Glyn, la novelista inglesa tan a la moda,—aún a través de tanto siglo de civilización, un resto del hombre de las cavernas quien gustaba de conseguir *con lucha* a la mujer". Bien sé que en muchos casos es ésta la que conquista al hombre, pero si es inteligente sabrá hacerle ver que es *ella* la que ha sido cautivada. Nada tan poco interesante como una mujer fácil; nada tan fastidioso como encontrarse con el desenlace de una novela cuando se había uno hecho a la idea de unas cuantas horas de *(C. en la pág. 81)*



—Tu hija tiene "genio", ¿eh? Mira cómo patalea.
—Afortunadamente con estas "ballenas" puedo soportar el carácter de la niña.



—Ya estás lista para la plana de novias de SOCIAL.
—Por Dios, hija, recuerda que todavía no ha nacido Massaguer.





—Tengo ganas de pasear en bote—dice la yatista "Miss 1883"—pero no sé si saldré con Paco (Calvo) o con Ramón (Hernández) o con ese americanito Mr. Springer.





—Practica, Nena—dice Cuquita—que quizás dentro de cuarenta años se invente el "golfito" y tendrás esa ventaja.

HUMOR PASADO DE MODA



Colección Massaguer.

EL ZAPATEADO
De una litografía en colores de 1850.

GUITARRA CUBANA

POR A. HERNÁNDEZ CATÁ

A E. SÁNCHEZ DE FUENTES.

TRES MOMENTOS
(HABANERA)

Bajo la plata estelar
la Habana está adormecida.
Un temblor de nueva vida
se oye casi germinar.

Besos en el mar.

Bajo el sol crepuscular,
mientras despiertan las rosas,
descansan hombres y cosas
de su febril anhelar.

Sueños en el mar.

Frente de la secular
tiburonera del Morro,
pide una barca socorro
bajo el sol canicular.

¡Un grito en el mar!

SEPARACIÓN
(GUAJIRA)

Bajo el ala del bohío
grita una boca morena.
El grito que el aire llena
deja el corazón vacío.
Dos ojos de desvarío
se cierran para guardar
al que acaba de doblar
tras la verde guardarraya.
Y tierna blasfemia raya
el susurro del palmar..

LOS CÓMPLICES
(BOLERO)

Ya no podemos hablar
ni, menos aún, callar juntos.
Somos como dos difuntos
que tardan en enterrar.

Nuestro falso amor fué fuego
para alumbrar el abismo
donde a golpes de egoismo
matamos a un niño ciego.

No me hables tú de tu herida
que yo callo mi dolor.
El que asesina un amor
tiene pena de la vida.

EL SECRETO
(CLAVE)

Valle de San Juan,
Puerto de Boniato,
Ensenada del Níspero:
mar secuestrado...

(Ninguno de vosotros
podeis saber
lo que aquí pongo)..

Iglesia de Dolores,
Plaza de Armas,
Loma de San Basilio,
Casita baja...

(Ninguno de vosotros
podeis saber
lo que aquí pongo).

Mañanas de panal,
tardes de seda,
zumo de frutas, hálito
de enredaderas...

(Ninguno de vosotros
podeis saber
lo que aquí pongo).

Montes de oscuro verde,
camino estrecho,
y aquel sitio alargado
del Cementerio....

(Ella y yo solos
saber podemos
lo que aquí pongo).

LA NEGRA DE SIEMPRE
(RUMBA)

Mientras la cuerda se queja
vocifera el cornetín.
La negra estatua se agita
con negro temblor sin fin.

"Uno disen que a la una,
otro disen que a la tre".

Por muy vestida que vaya
la negra estatua se ve.
Ojos de concha marina,
labios de crudo bisté.

"Y que ya Dominga se casó,
¿Cuándo me casaré yo?"

Mil sortijas en la cabeza,
sesos huecos tras de la frente;
y más allá del disparate
algo que brilla de repente.

"Que m'empreste tu fonógrafo
por un momento..."

Veinte años, formas perfectas,
talle de palma real;
risa feroz que no sabe
que el bien puede ser el mal.

"Aé, aé... Aé la Chambelona"

Por la nariz desparramada
pasa un hálito de lujuria.
Tan pronto aguanta insulto y golpe
como se revuelve con furia.

"Con palo no salao, con palo no!"

Huele a trabajo y a espasmo.
La música adquiere peso.
Y ondula el negro oleaje,
mitad crimen, mitad beso

"La han dividido el cuerpo en do
desde el cogote hasta el riñón"

La cintura muele deseos
se le escapan palabras extrañas.
Cien ojos buscan los caminos
que llevan hasta sus entrañas.

"A tí na má te quiero. ¡A tí na má!"

Africa llora en la orquesta.
Húmedo sopor domina.
Al latigazo del trópico
el ario orgullo se inclina.

"Vienes como perro sato
tra mi bata almidoná".

El galopar de los timbales
pisotea todo recato
y la música se contagia
como si fuera un sucubato.

"Arrumbambaya... Arrumbambaya
La conga tiene merequeten"

El bongó se ha vuelto loco
Todo es sincopa y compás.
¡Negra, tu carne se venga
del alma de los demás!

"¡Ay, mamá Inés...
ay, mamá Inés!"

LOS CUBANOS EN LUTECIA

POR FRANÇOIS G. DE CISNEROS

GRUMO de tierra en la inmensa extensión del globo, la mayor de las Antillas aparece como una rúbrica caprichosa, saudade romántica de siglos que vieron las tribus siboneyes, los adelantados manchegos y la mesnada de segundones, alféreces turbulentos, fuertes raíces de los cuales brotaron las ramas verdes de patricios coloniales, galantes y gastadores, oteando al Este para llevar con sus escudos de armas los escudos de oro de otra conquista. Venían a conquistar la Europa con sus ojos sensuales y sus manos finas. Llegaban a Madrid y París con negros vestidos de seda y papagayos policromos. Las villas francesas sonrieron a esta caravana aristocrática, y bien pronto París se conmovió con las hazañas amorosas e intelectuales de los hombres de una lejana isla llamada Cuba.



HECTOR DE AYALA



CONDESA DE FERNANDINA



J. M. DE HEREDIA (el francés)

JOSE WHITE

FRANCISCO TERRY

Varias invasiones han divertido a Lutecia antigua: los orientales de narices corvas, levantinos del archipiélago jónico; opulentos semitas que años antes eran pastores de camellos; dudosos Príncipes caucásicos con baúles llenos de tapices y esmeraldas; después los moscovitas con sus Grandes Duques, calaveras, alcohólicos, que arrojaban las vajillas por las ventanas de los salones particulares del *Café Inglés;* más tarde, los británicos asombrando a los indígenas por bañarse a diario; tras ellos un ruidoso rebaño rumiante rubio con sombreros alones, gruesos borceguíes y maletas tatuadas con bárbaros nombres — Ohio, Oklahoma, Illinois, — y por último, tribus simiescas, alborotadoras, prietas de piel y anchas de bolsillo, amantes de corbatas rojas y que hablaban en falsete, ponderando las ciudades de sus orígenes, Pernambuco, Manaos, Petrópolis. Los parisienses inventaron nombres para designarlos, y unos eran meteques, *beefeaters,* rastacueros, con esa xenofobia secular y endémica.

CONDESA DE MERLIN



Pero los del mar caribe lograron hacerse admirar por sus elegancias, sus cerebros, sus bravuras, sus complejas almas artísticas y desde el Segundo Imperio a la Tercera República, siempre ha habido un cubano que rememore a la negligente y vaga noción geográfica del nativo la vida de un país ubérrimo y genial: en tiempos de Napoleón III las salas de las Tullerías reflejaron en sus miles de espejos la belleza blonda de la Condesa de Fernandina, adulada por los cortesanos que unían la doble admiración por la lánguida tropical y el esplendor de las diademas de brillantes y perlas. Cuando murió una de sus hijas, enterrada en el plácido cementerio de *Père Lachaise,* toda la nobleza francesa siguió el féretro.

La Condesa de Merlín recibía a Chateaubriand y a Víctor Hugo, mientras D'Orsay y Morny la galanteaban seducidos por la maravillosa boca roja y el altivo y duro seno. En el Bosque de Bolonia, atleta helénico, Perico Armenteros, Marqués de Lagunillas, guiaba con riendas de seda los seis caballos bayos de su *mail-coach* color crema, sonriendo a la Paiva y a la rosada Cora Pearl.

Anécdotas elegantes, estampas licenciosas de caballeros rumbosos e ingenuos. Aquel rollizo Marqués Montalvo, amante de una sinuosa bailarina española, de la cual decía con esa vanidad del criollo:

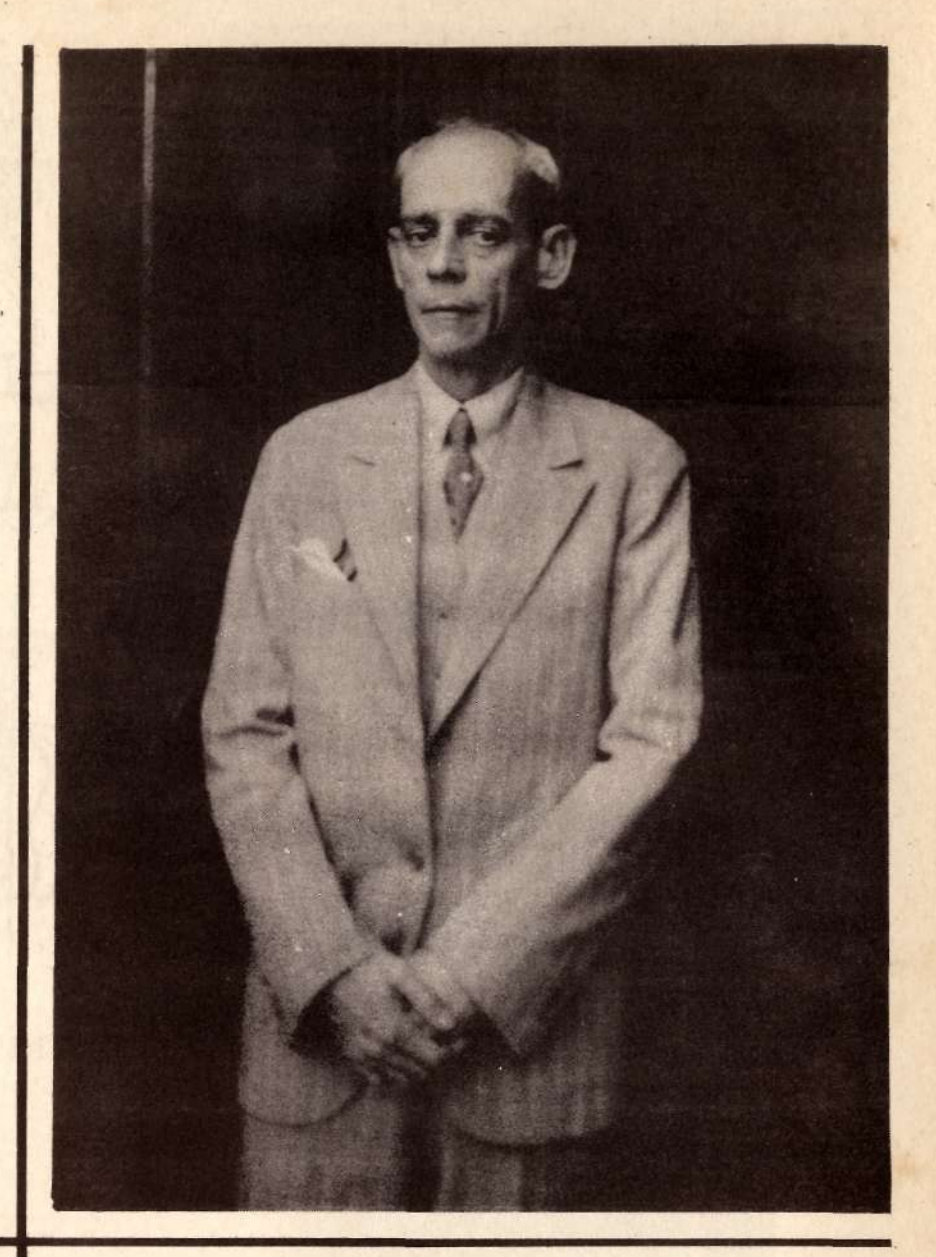
—¡Cómo es celosa Isabel! Todas las noches escudriña en mi cartera para buscar cartas de mujeres, y lo más chistoso es, que a pesar de los cinco mil francos mensuales que le doy, se lleva todos los billetes *(Continúa en la pág. 81)*

LA HABANA

DISTRITO CENTRAL

Por ley votada por el Congreso de la República surge el Distrito Central de La Habana, sustituyendo al viejo Municipio. Para el cargo de Jefe del Distrito fué designado por el Presidente de la República el señor José Izquierdo y Juliá, capitán retirado del Ejército Nacional y último Presidente del consistorio habanero.

Para el cargo de Jefe del Consejo Deliberativo fué nombrado el señor Ruy de Lugo-Viña, ex-concejal, publicista y colaborador muy apreciado de esta revista. El período de gobierno durará cinco años.

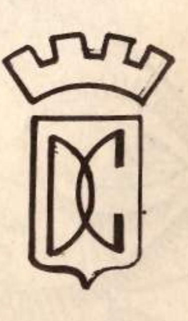


Sr. JOSE IZQUIERDO JULIA
Alcalde Jefe del Distrito Central.

Hacemos votos por que de la administración de los actuales funcionarios del Distrito podamos hacer el elogio que hemos tributado a la gestión eficaz y pulcra del último Alcalde del Término Municipal: Doctor Miguel Mariano Gómez Arias.

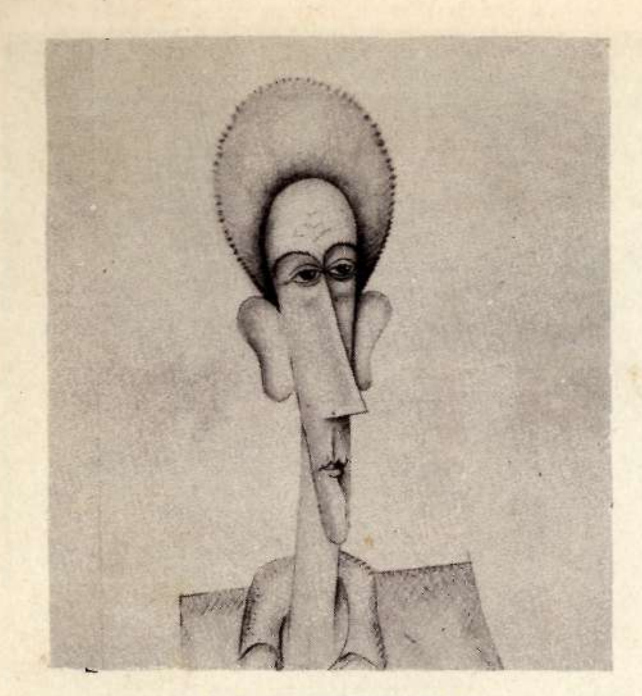


Sr. RUY DE LUGO-VIÑA
Presidente del Consejo Deliberativo del Distrito Central.

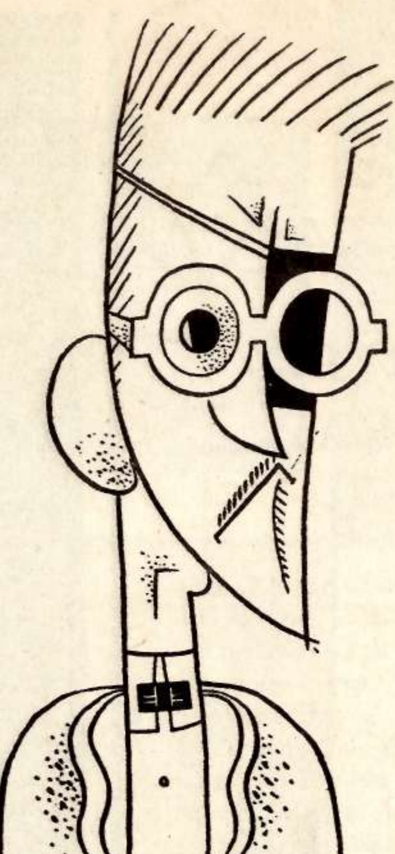


Argüelles

TODO TOÑO



JEAN COCTEAU







JAMES JOYCE



PAUL CLAUDEL



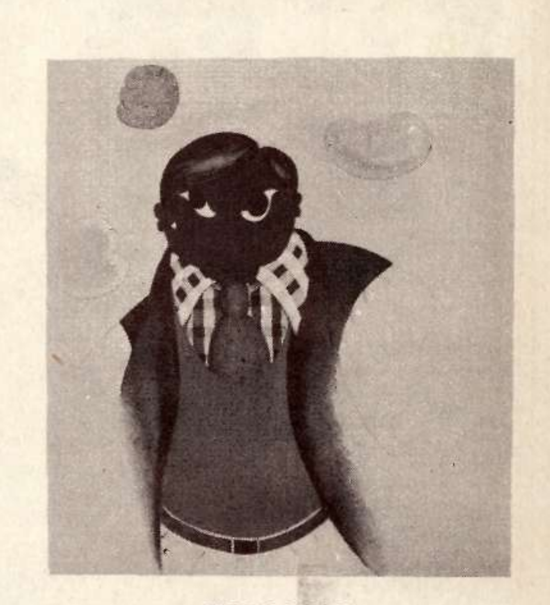
ANDRÉ SALMON



MARIE LAURENCIN



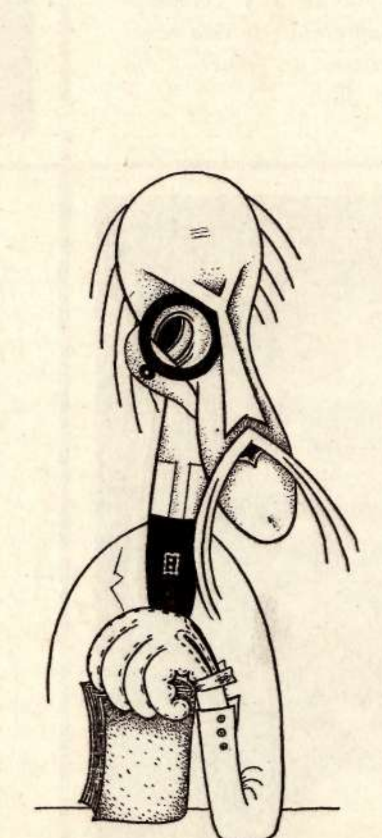
E. A. BOURDELLE
Hommage



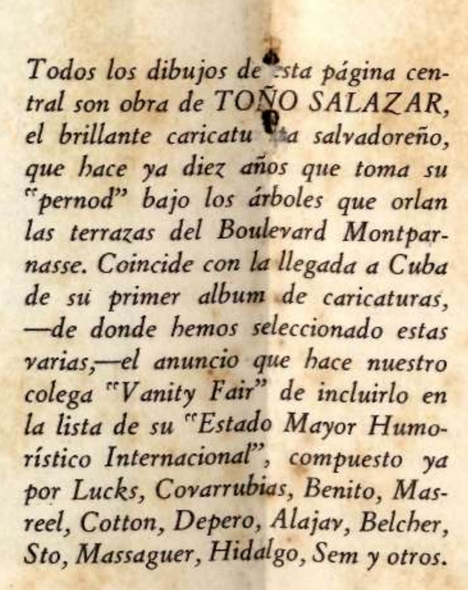
KISLING

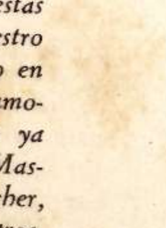


PAUL POIRET



HENRI DE RÉGNIER





Todos los dibujos de esta página central son obra de TOÑO SALAZAR, el brillante caricaturista salvadoreño, que hace ya diez años que toma su "pernod" bajo los árboles que orlan las terrazas del Boulevard Montparnasse. Coincide con la llegada a Cuba de su primer album de caricaturas, —de donde hemos seleccionado estas varias,—el anuncio que hace nuestro colega "Vanity Fair" de incluirlo en la lista de su "Estado Mayor Humorístico Internacional", compuesto ya por Lucks, Covarrubias, Benito, Masreel, Cotton, Depero, Alajav, Belcher, Sto, Massaguer, Hidalgo, Sem y otros.

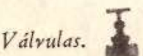
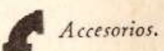


IGOR STRAWINSKY



PABLO PICASSO

UNA construcción perfecta tiene, sin necesidad de ser alterada, una larga duración eficaz, pero sus detalles y accesorios deben mejorarse con los nuevos aportes de la moderna experiencia. — - — El cuarto de *toilette*, elevado al primer plano por los Arquitectos más conspicuos de la época actual, es el que demanda con mayor urgencia la reforma que devuelva a la mansión el prestigio que le corresponde. — - — Para conseguirlo a plena satisfacción, CRANE, (que mantiene un grupo de expertos Ingenieros y Artistas mejorando continuamente su producción), presenta en sus exhibiciones locales, la última palabra de sus perfeccionamientos. — - — Además, el Catálogo número 137 (que CRANE envía a solicitud), facilita el estudio de cualquier reforma que independientemente de su valorización constituya una verdadera superación.

Válvulas.  **CRANE CO. DE CUBA**  *Accesorios.*

AVE. MENOCAL, 90

HABANA

APARATOS SANITARIOS — VALVULAS — ACCESORIOS Y TUBERIAS PARA USO INDUSTRIAL Y DOMESTICO.



GRAN MUNDO

LADY LOUIS MOUNTBATTEN

Ha sido huesped de nuestra ciudad, por una semana de la "saison" invernal, la bella esposa de Lord Louis Mountbatten (antes Battemberg), hermano éste de la Reina de España y de la marquesa de Milford Haven, y nieto de la Reina Victoria de Inglaterra. Ella fué Miss Edwina Ashley, nieta de Sir Ernest Cassel. Se casó en 1922. Con esta lady vinieron los Duques de Sotherland, la Marquesa de Duffering y otros distinguidos miembros de la aristocracia británica.

Dibujo de Olive Snell, de "The Sketch", de Londres.

Encanto.

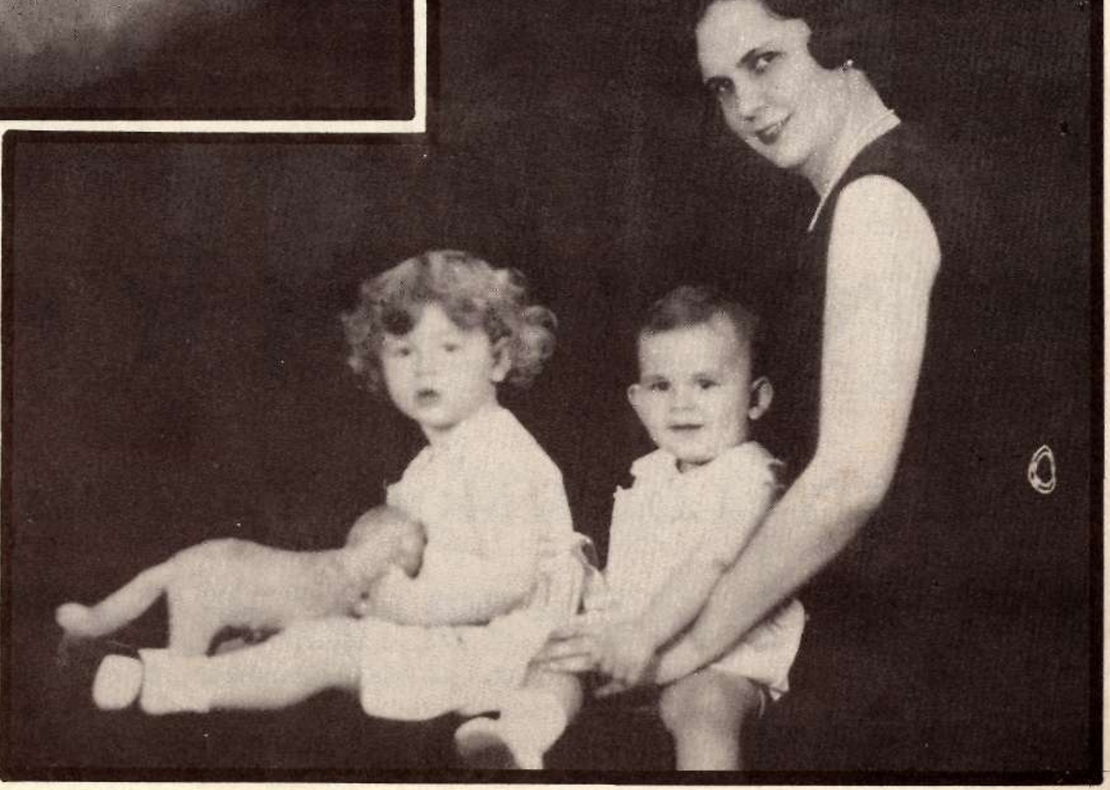
Sra. ELENA POLLACK DE AGUILERA SANCHEZ con su hija ELENITA.



Sra. EULALIA JUNCADELLA TEXIDOR DE VALDES FAULI con su hija ROSARIO.

Rembrandt.

Encanto.





Sra. MARIA TERESA FALLA BONET DE BATISTA, con sus hijos.



Encanto.



Sra. MERCEDES DURRUTHY DE DUYOS, hermana de nuestra artista, Esperanza, y su hijo OSCAR DUYOS.

Encanto.



Sra. SYLVIA GAMBA DE GOMEZ LOREDO con su hijo SEVERINO.

Encanto.



Sra. EULALIA ZORRILLA REBOUL DE JIMENEZ, con su hija DELFINA.

LAS ULTIMAS TARDES DE



Cogiendo sol cubano: Miss VIRGINIA DURANT y Mr. B. T. GALE, de New York.

El Ministro EDWARDS-BELLO, de Chile, siguió un "tip" de "Joe" Massaguer.

Mrs. ELIZABETH DAVIES, de New York.

¡Atta boy! Aquí está JEAN ACKERMAN, la linda artista de Musical Comedy de Broadway.

Dos "newlyweds": Mr. & Mrs. DANIEL SICKLES de N. Y.

Mrs. GEORGE FULLER, de New York, siente que termine la temporada.

La Sra. de JAMES C. PARRISH con su amiga la Sra. TIFFANY SAPORTAS.

Los esposos LAWSON-JOHNSON, de Londres y New York. La dama que aparece aquí es la madre de la Sra. Mason, y su yerno es el que sonríe: GEORGE GRANT MASON.

Un trio social interesante, La Princesa MARIA BARIANSKY, de Rusia, con dos damas de Londres, Lady TICHBORNE y Mrs. CAMPBELL HEATHCOTE.

Mrs. MASON y Miss MORGAN.

El Capt. M. E. P. SAUNDERS y su señora. Ambos de la "elite" londinense.

PHOTOGRAMS JONES.

Las señoras CONKEY WHITEHEAD y BACHILLER DE MORALES con las señoritas HUGHES, FISHER y MORALES.

Miss FRANK GOULD, de New York.

Miss JOAN WARREN acierta con un "tip" de "Salvator".

ORIENTAL PARK



Un nombre muy conocido entre la gentry neoyorkina: Mrs. SAILING BARUCH.

La Sra. DEAN WRIGHT sonríe a Jones, el fotógrafo.

Una sonrisa del Norte, en los mares del Sur: Mrs. PETER CURRAN, de N. Y.

La Sra. JEAN SOLDWEDEL con la Sra. CHARLOTTE POTTER, hija de la Sra. de Guggenheim.

El Capt. FELIPE CADENAS, de nuestra Marina, se muestra orgulloso de su compañía: Mrs. FRANK M. AVERY, de N. Y.

Madame HENRI MANDELL. ¡Voilà!

El Capitán BORIS SERGIEVSKY con el Sr. GIBSON PAYNE y su hija DOROTHY.

"MIGUELITO" SUAREZ entre DAVID DRUMMOND y ARMANDO MENCIA DE ARMAS, ambos "benjamines" en la "Sociedad de Naciones" de Ginebra.

Mrs. VINCENT HUBBELL, muy popular este invierno ha sido la dama norteamericana.

¿Parientes del General?: M. & Mrs. HAL FITZHUGH LEE.

Muy "aplatanada": Mme. ROGER D'ORN, de París y La Habana.

Reciéncasaditos: VIRGINIA DE QUESADA y FRANK MC NENNEY.

PHOTOS JONES.

El Introductor de Ministros, doctor SOLER BARO, charla con Mrs. E. L. REED, de Filadelfia, esposa del diplomático norteamericano.

Mrs. DAVID WAGSTAF entre Mr. GEO WARREN y el Coronel OWEN KEENAN Todos de Tuxedo Park.

Dos elegantes neoyorkinos: Miss MILDRED MEAGHER y Mr. KILEAN VAN RANSSELAER

Los BARCLAY: el conocido pintor con su linda esposa y modelo favorito.

EN EL CLUB

Con el bello pretexto de una fiesta de caridad, pasó una tarde deliciosa nuestra "gentry". Hubo de todo: baños de mar, concurso de pajamas, bridge, almuerzos, cocktails, deportes acuáticos, etc., etc. De todo eso, SOCIAL hizo esta "única" información, que dará envidia a los que no asistieron y será un recuerdo para los retratados.

El primer premio del concurso de pajamas: señorita RITA ALIE BETHENCOURT Y HORSTMANN.



Sur la plage, las señoritas VINENT, PORTUONDO, CORTINA, SCHUMANN, con los jóvenes señores CORTINA, SANCHEZ "BOMBON" y el Marqués de VILLALTA.

En la terraza del Norte: asoma su cabeza de artista EVA GAUTHIER en segundo término. Delante, sonríe la Sra. PORRO DE CAMACHO COVANI, con dos amigas santiagueras.

M. PIERRE BOUVET y Mlle. CONCHITA FREYRE DE ANDRADE, contra las Sras. de CRUZ y de MAZORRA.

Las Srtas. SENIOR y ARNOLDSON posan ante nuestra cámara.

Un cuarteto de bridge: Sras. MENOCAL DE RABEL y Condesa de REVILLA CAMARGO, el Coronel MARTI y el Marqués de CAMPOFERTIL. Detrás mira y calla ELICIO ARGUELLES.

En la gran escalera: entre otras personas conocidas se destacan las señoras de RAINERI, de SENIOR, de MAZORRA, de PORTUONDO, Srta. PARRAGA, y los señores MARTI, BATISTA, ARGUELLES, ANGULO, GIMENEZ y MENDOZA.



JAIMANITAS «UN DÍA DE PLAYA"



On dit...

Un par de parejitas comme il faut: señoritas AZPIAZU y AVERHOFF y los señores ALMAGRO y LA RIVA.



La Sra. VENERO DE CAMPS, esposa del Senador electo señor Francisco Camps.

Una mesa de mah jong: Sras. Condesa de BUENAVISTA, de SANCHEZ, de DESVERNINE y de FRANCHI-ALFARO.

Villas.



¡Dichoso aquel que tiene su casa a flote!

Un trio victorioso: las señoritas CARRILLO DE ALBORNOZ, de AZPIAZU y de ORTIZ CABRERA.







Adorna la escalera un grupo de damas, que siguen con interés las regatas de remos.



NOVIAS

Pijuan.

SYLVIA GROS GONZALEZ con el señor Carlos Pavón Barruecos.



Warner.

VIRGINIA DE QUESADA con Francisco Mc Nenney.



Encanto.

PILAR ALONSO con el señor José Olagarta.



Pijuan.

CARMELINA TRETO FORCADE con el doctor E. Gómez Roca.



Encanto.

ESPERANZA MENESES con el señor Eduardo Bethencourt.



Enríquez.

ACELA MARIA SAAVEDRA con el señor A. Rodriguez Pérez.

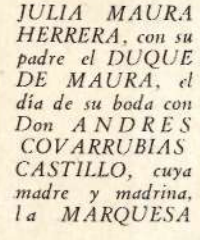
Duque.



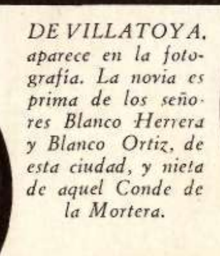


Rembrandt.

DOLORES ARMADA SAGRERA con el señor Marcelino Rodríguez González.



JULIA MAURA HERRERA, con su padre el DUQUE DE MAURA, el día de su boda con Don ANDRES COVARRUBIAS CASTILLO, cuya madre y madrina, la MARQUESA DE VILLATOYA, aparece en la fotografía. La novia es prima de los señores Blanco Herrera y Blanco Ortiz, de esta ciudad, y nieta de aquel Conde de la Mortera.



Encanto.

MARIA ELVIRA BORGES con el señor Rubén Moré.

Pijuan.

VIRGINIA SHAW DE LOS RIOS con el señor Frank Trelles Portillo.

Encanto.

MARIA TERESA MIGUEL con el señor Urbano Gasso Leyva.

ACTUALIDAD







Jones.

CUATRO MIEMBROS DE LA ELITE DEL NORTE
Mr. y Mrs. RICHARD MYERS, de Filadelfia, y Mr. y Mrs. JOHN HAY WHITNEY, de Old Westbury, N. Y., que pasaron una temporada en Jaimanitas, al lado de la señora Harry Payne Whitney (Gertrudis Vanderbilt, la célebre escultora).

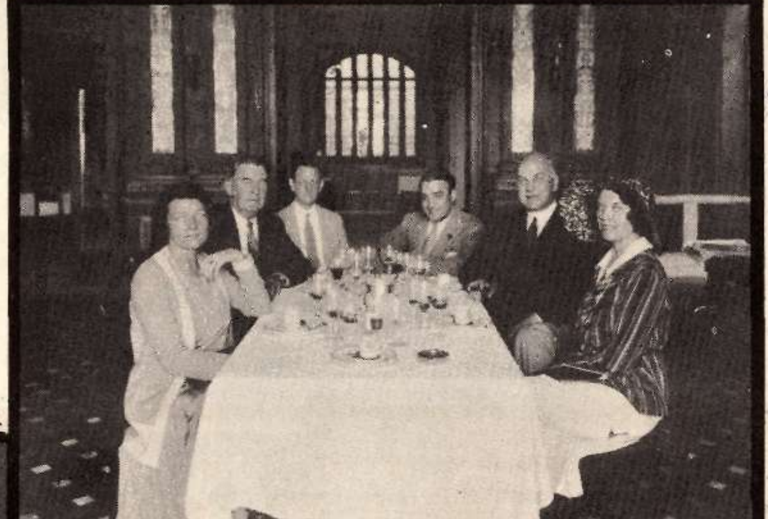
SRTA. RITA LONGA Y DE AROSTEGUI
*La nieta del doctor Gonzalo Aróstegui, que acaba de ser pedida en matrimonio por el joven señor **Fernando Álvarez** Tabío, hijo de don Lucas Álvarez Cerice, de esta ciudad.*

Encanto.

SRTA ANA ZAIDA MESA MONTAÑO
La primogénita del doctor Antonio Mesa Plasencia, Encargado de Negocios de Cuba en Bélgica, que fué presentada a S. S. M. M. los Reyes Alberto I y Elizabeth, en el último baile de Corte celebrado en Enero de este año en el Palacio Real de Bruselas.

Buyle.





HUESPEDES DISTINGUIDOS
Snap hecho en el "Automóvil Club de Cuba" donde aparece nuestro Director con sus invitados las señoras DAVIS y WAXMAN, de New York, el Capitán CUSHMAN RICE, el director de "Pictorial Review" Mr. PERCY WAXMAN, (que acaba de publicar su "Napoleón Negro", biografía del General Toussaint L'Overture, de Haití), y el amenísimo cronista del "N. Y. Sun", Mr. KARL K. KITCHEN, que tanto ha escrito de Cuba y los cubanos.

Villas.



American Photo Studios.

DR. OSCAR FONTS STERLING
El conocido abogado y clubman, fallecido trágicamente en fecha reciente, cuyo retrato acaba de ser colocado en sitio de honor en el "Automóvil Club", del cual fué Vicepresidente. El distinguido caballero fué sub-Secretario de Instrucción Pública y miembro de la Cámara de Representantes.



MRS. LOUIS GRINDA
La esposa del conocido clubman mexicano, prominente figura de nuestros salones y la colonia anglo-norteamericana y madre de la señorita Marion Grinda. La señora Grinda constantemente trabaja e interviene en innumerables fiestas de caridad.

Underwood & Underwood en el "Hotel Nacional"

CALENDARIO SOCIAL



Rembrandt. — José Luis.

VICTOR BETHARTE — *LORENZO QUESADA Jr.*

Jóvenes distinguidos, deportistas entusiastas, que acaban de perecer en un accidente automovilista, que ha conmovido a la sociedad cubana en general. Además, resultó herido un nieto del doctor Rafael Montoro, hijo del doctor Arístides Agüero.

EVENTOS

Febrero 18.—Concierto del tenor Lauri Volpi, en el "Auditorium" por la S. P. A. M.

21—Comida ofrecida al Secretario de Estado y Cuerpo Diplomático por el señor Edwards Bello, Ministro de Chile.

22—Concierto de la Orquesta Filarmónica con la cooperación de la cantante Eva Gauthier.

24—Banquete ofrecido por el jefe del Poder Ejecutivo a las autoridades y cuerpo diplomático en el "Hotel Nacional".

26—Recital de la cantante Eva Gauthier en el "Hotel Nacional".

26—Comida ofrecida por el Dr. Francisco Mº Fernández, Secretario de Estado, al Cuerpo Diplomático.

Marzo 1º—Concierto por la Orquesta Sinfónica con la participación de la cantante Margarita Barroso.

4—Recital folkloriano por la cantante Ana S. de Cabrera, en la "Sociedad de Música Contemporánea".

6—Conferencia del doctor Luis A. Baralt sobre "La filosofía aplicada a la vida práctica", en el Círculo "Amigos de la Cultura Francesa".

9—Baile benéfico en el "Casino", pro-Liga contra el Cáncer.

14—Festival en el Hipódromo de Marianao a beneficio de la construcción de pabellones en el Hospital de Columbia.

16—Presentación de credenciales del nuevo Ministro de Haití, M. Ernest Rigaud.

COMPROMISOS

María Antonia Fuertes con Juan Luis Gelabert Barruete.

Estela Mederos y Echemendía con Luis Núñez Rangel.

Angélica Piedra de la Concha con Reginald Stuart Erskine Buchan. (En Shangay).

Zeida Díaz Ruiz con Virgilio Ferrer Gutiérrez.

Rita Longa y Aróstegui con Fernando Alvarez Tabío.

BODAS

Marzo 12.—Alicia Morales y Finlay con José Mº Ravena y Zuazo.

OBITUARIO

Febrero 19.—Sr. Pedro Morales y Morales.

24—Sr. Rafael de Zéndegui y Gamba.

Marzo 4.—Sra. María del Carmen Alamilla y Requeijo Vda. de González Lanuza.

6—Sra. Amparo García Beltrán de Vega.

6—Sr. Eduardo Alvarez Cerice.

6—Sr. Joaquín Chalons y González.

6—Sr. Juan José Veiga y Azcune.

13—Sr. José Víctor Bethart.

13—Sr. Lorenzo Quesada (hijo).

16—Dr. Martín Casuso y Roque.



El "cepillo rojo" es señal de un peligro *que no debe despreciarse*

Aléjelo Ud. con Ipana y con masaje

Una dentadura hermosa, una fila de dientes blancos y brillantes es, tal vez, el encanto más sugestivo y atrayente de toda mujer y de todo hombre.

¡Qué no deberíamos hacer, pues, para conservarlos siempre en todo el esplendor de su salud y de su blancura!

Sin embargo, unas veces por no saber cómo y otras por descuido, perdemos ese tesoro que nos da la naturaleza.

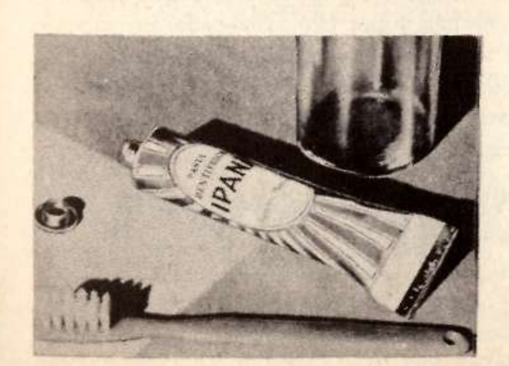
Una de las causas principales a la que se deben muchas de las enfermedades de la boca y de los dientes es la debilidad de las encías, cuyos tejidos, por falta de ejercicio y de masaje, pierden su firmeza y consistencia.

Hay un síntoma inequívoco que nos anuncia el peligro: el momento en que nuestro cepillo de dientes aparece "teñido de rojo", (las encías que sangran).

Las encías necesitan masaje y ejercicio para fortalecerse y para que se restablezca su circulación normal.

Con el uso de Ipana y el masaje diario con el mismo dentífrico, se logrará devolver la firmeza y la salud a las encías. Ipana contiene una substancia de reconocida eficacia, llamada *Ziratol*, para el tratamiento específico de las encías débiles. Los dentistas recomiendan el masaje de las encías, ya con el cepillo o ya con el dedo y muchos aconsejan "con Ipana".

Empiécese hoy mismo a usar Ipana. Evítese el peligro del "cepillo rojo". Ipana no solamente es inmejorable para las encías, sino que también conserva la dentadura hermosa y blanca. Posee, además, la ventaja, de tener un sabor sumamente agradable.



PASTA DENTIFRICA **IPANA**

Buena para Encías Tiernas



Godknows.

General LÁZARO CHACÓN, Presidente-dictador de la República de Guatemala desde 1926 en que subió al poder por la muerte del también dictador General José María Orellana, fué destituído por la última revolución triunfante, ocupando interinamente la presidencia el Ldo. José María Andrade, hasta que fué electo el General Jorge Ubico, actual Presidente. Por un error en el ordenamiento de nuestro Archivo, en el número pasado publicamos el retrato del General Orellana en vez de éste, que ahora insertamos, del general Chacón.

La Industria de la . . .

(Cont de la pág. 23) La Habana, "para transportar a España la plata del rey".

El principal fabricante de naos era (1619) Juan Pérez de Oporto, que sostuvo largos pleitos con los criadores de ganados con motivo de la tala de los bosques que aquel realizaba para las necesidades de su industria, dándose al efecto por la Corona varias cédulas, primero prohibiendo se cortase caoba y después autorizándolo a fin de favorecer la fábrica de buques para el servicio real.

Hasta entonces todos estos buques construídos en Cuba habían sido destinados a fines comerciales o mercantes, ya de índole particular ya de atenciones de la Corona; pero, aunque en épocas distintas se había tratado de la fundación de una escuadra contra corsarios y piratas, la que se denominaba la *Armada de Barlovento,* nada práctico se realizó hasta que en 1608, después de reiteradas gestiones y recomendaciones, resolvió la Corona que se fabricasen en La Habana diez galeones de porte mediano, encomendándose esta labor a don Juan Enríquez de Borja, que en 1610 concluyó cinco, llevándolos a España, anclando en Sevilla a mediados de noviembre de ese año.

Firmada en 1609 la tregua entre España y los Países Bajos, estos galeones no se destinaron a los fines guerreros para que fueron construídos sino a reemplazar a otros, ya deficientes y estropeados, para el comercio de Indias. Borja recibió grandes felicitaciones por sus buques, aunque se juzgaron muy costosos, pues los cinco primeros importaron a la Corona más de 53,581 ducados.

En 1615, resentidos por las travesías realizadas, se pensó en sustituirlos, y al efecto fué encargado en 1616 el capitán Alonso Ferrera para construir cuatro galeones, que salieron de La Habana para España el 24 de Julio de 1620, considerándoseles, como los de Borja, "de los mejores que navegaban en la carrera de las Indias, pues después de haber servido en tres o cuatro viajes al Nuevo Mundo se encontraban aún en mejores condiciones que los nuevos fabricados en Vizcaya", debido a "la particular bondad de las maderas que ai en aquella tierra", (La Habana).

En vista del éxito alcanzado por las naos fabricadas en La Habana, se expidió en 1629 cédula concediendo especiales beneficios a los que se dedicasen a dicha industria y se nombró "superintendente de las fábricas de navíos del puerto de San Cristóbal de La Habana, isla de Cuba, y los demás de Barlovento" a don Francisco Díaz Pimienta, a fin de que los buques construídos lo fuesen de acuerdo con las ordenanzas vigentes y "con la perfición y bondad que se requería".

Los gobernadores Pereda y Venegas armaron pequeñas escuadras, con el apoyo pecuniario de los comerciantes de La Habana, necesarias para defender el tráfico de los ataques de piratas y corsarios extranjeros; principalmente este último gobernador, que era marino, y por ello aficionado y competente en las cosas de mar. Pero los impuestos y contribuciones que se veían obligados a sufragar para el sostenimiento de la escuadra, los comerciantes, levantaron general protesta

entre los mismos, que, sin resolverse, subsistió, después de la muerte de Venegas, ante el nuevo gobernador Cabrera.

La actividad de los holandeses en 1627 movió a la Corona a tratar una vez más de la construcción, tantas ocasiones abandonada, de la Armada de Barlovento, que ahora se pretendía construir y sostener con fondos provenientes de impuestos cobrados en todas las colonias del mar Caribe, incluso la Florida. Protestaron de nuevo los vecinos de La Habana de ese impuesto, que sin estar acordado se venía cobrando desde hacía años y se gastaba por las autoridades de La Habana "para hacer frente a muy variados gastos".

En 1629 la Corona abandonó nuevamente la construcción de la Armada de Barlovento, por su mucho costo, por las dificultades que ofrecen aquellos mares y por lo mucho que tardarían en fabricarse.

Y cuando menos se esperaba y menos de ella se hablaba, el 6 de julio de 1641, el virrey de México informó a la Corona que ¡ya existía la *Armada de Barlovento!*, compuesta de 9 navíos.

Pero entonces, lejos de destinarse al fin y necesidades para que siempre fué reclamada su construcción, la flota pasó de La Habana a España por órdenes del virrey, contra las indicaciones reales, y ya en España, allí permaneció definitivamente.

Como dice Miss Wright, refiriéndose a la Armada de Barlovento: "tan frecuentemente fué discutida, y ordenada su organización, y tan súbitamente fué el proyecto abandonado una y otra vez; tan pronto aparecieron escuadras sustitutas (armadas por los Gobernadores), como se desvanecieron sin explicación alguna, y finalmente, tan inesperadamente apareció la armada, navegando con rumbo a La Habana desde México, sólo para desaparecer inmediatamente del Mar Caribe, que el investigador viene a considerar a la *Armada de Barlovento* como una flota fantasma—reunida a veces sin autorización, sostenida por contribuciones imaginarias y evaporada por un simple acto de desobediencia de un virrey a las órdenes superiores!"

Muy posteriormente, y según datos que Manuel Costales ofrece en trabajo publicado en *Paseo Pintoresco por la Isla de Cuba* (Habana, 1841), en 1724 se levantó en La Habana un *astillero*, entre la Fuerza y la Contaduría, trasladado en 1748 al sitio que hasta el final de la dominación española ocupó como *Arsenal de la Habana*. De 1724 a 1796 se construyeron 109 buques, distribuídos en esta forma: navíos 49, fragatas 22, paquebotes 7, bergantines 9, goletas 14, gánguiles 4, pontones 4.

Menciona Costales de entre todos esos barcos el titulado "el Fénix de la Armada" por haberlo elegido Carlos III para uso de su real familia; y se lamenta el articulista del silencio y la inacción que en el *Arsenal de la Habana* sustituyeron a tanto trabajo y actividad, y confía—lo que no se realizó,—que "el *Arsenal de la Habana* emblema hoy el sueño de un gigante, mañana despertará, un esfuerzo de su poder nublará de bajeles el mar y en breves días compensará la calma y abandono de tantos años".

Mantenga su Belleza —*Evite el Ataque de la Piorrea*

DIENTES blancos y bellos, pero la enfermedad del descuido, la piorrea, pasa por alto los dientes y ataca las encías—causando la pérdida de los dientes, la pérdida de la belleza y el quebrantamiento general de la salud. Cuatro de cada cinco personas mayores de cuarenta años y millares de jóvenes, son víctimas de esta enfermedad.

Comience hoy mismo a cuidar sus encías para preservar sus dientes y resguardar su belleza. Cepíllese los dientes y encías todas las mañanas y noches con la pasta de dientes elaborada especificamente para este fin Forhan's para las Encías.

Dentro de breves días usted notará una marcada mejoría, así como mejor apariencia en sus encías. Sus dientes también quedarán más limpios y más blancos. El Forhan's para las Encías, es más que una pasta de dientes. Mantiene las encías firmes y saludables. Protege y limpia los dientes y los mantiene blancos. Comience a usar el Forhan's dos veces al día para protección de su salud.

Forhan's
para las Encías

MAS QUE UNA PASTA DE DIENTES—CONTRARRESTA LA PIORREA



El Forhan's para las Encías, según fórmula del Dr. R. J. Forhan, Dentista, es una preparación universalmente conocida y usada por los dentistas en el tratamiento de la piorrea. Para encías saludables y dientes limpios y bellos, siga las instrucciones que acompañan a cada tubo.

HSA



Presentamos a la inadjetivable LEILA HYAMS, estrella de la "Metro-Goldwyn-Mayer", nueva compañera de éxitos (¿y de "aventuras" amorosas?) de John Gilbert.
Hurrell.



Clarence Sinclair Bull y United Artists.



DEL TESORO DEL CINE HAN DESAPARECIDO DOS LUISES

En el cielo de la cinematografía se han eclipsado dos astros de primera magnitud: LOUIS MANN, el estupendo protagonista de "The March of Time" y "Father's Day" y LOUIS WOLHEIM, actor de carácter, de notabilísimas facultades. SOCIAL rinde emocionado homenaje a la memoria de los insignes caídos.

NOTAS DEL

POR



¡El desastre!...

Éste no es el título de una nueva película, lector. *¡El desastre!*, así, entre signos admirativos, y pronunciado, además, con voz de bajo profundo, es, simplemente, la realidad de lo que le acontece a las películas habladas en español. Por lo menos, lo que le acontece a *todas* las exhibidas últimamente en nuestro flamante (¿no sería mejor "flamígero"?) Distrito Central. El cine hablado en nuestro idioma no ha producido todavía, que nosotros conozcamos, una sola cinta que pueda, en justicia, ser calificada de "excelente". Algunas, como *Olympia* y *Del mismo barro*, por ejemplo, no son del todo malas; pero ¡ese perfecto "team" de mediocridades integrado por *La Voluntad del Muerto, Amor Audaz, La Llama Sagrada, Wu-Li-Chang, Drácula, El Valiente, El Precio de un Beso, El Secreto de los Menda* y ¡horror de los horrores!, el colmo de la audacia, que evidencia la versión española de *El Secreto del Doctor*!...

Esta última cinta, interpretada irreprochablemente en inglés por la genial Ruth Chatterton, fué motivo de nuestra admiración más entusiasta cuando asistimos a su estreno en New York, hace ya algún tiempo. No podremos explicarnos nunca las razones que obligaron a la Empresa del Teatro "Encanto", de esta ciudad, a cometer el sacrilegio de exhibir la versión de Ruth Chatterton en los turnos "de relleno" de tres y media y siete y media, toda hablada en inglés, sin títulos explicativos en español, cediendo a la mediocre caricatura que de *El Secreto del Doctor* hacen Eugenia Zúffoli y compañía, los turnos elegantes de cinco y media y nueve y media. A nuestro honrado entender, casos como éste no deben repetirse, so pena de lanzar sobre el contingente de fanáticos de fina percepción y esmerado gusto que constituye el mayor tanto por ciento de la asistencia habitual de los cines habaneros, la acusación definitiva de una falta absoluta de sentido artístico.

En la versión española de *El Secreto del Doctor* no hay una sola figura cuyo trabajo merezca siquiera la calificación de "mediano". Eugenia Zúffoli,—gratamente recordada en La Habana como tiple de opereta, graciosa y garbosa, pero nada más,—hace una interpretación del personaje central de la obra sencillamente detestable. Es antifotogénica y carece de elegancia; es decir, posee esa antítesis de la elegancia verdadera que es la elegancia de opereta cuyo cetro comparte con Esperanza Iris y María Caballé. Inhábil declamatoria, vulgar. Félix de Pomés, Antonio D'Algy, Manuel Soto y José Bódalo rivalizan en desaciertos sin que todavía hayamos llegado a la conclusión de cuál es el más malo de los cuatro. En nuestro concepto, el peor de todos los actores,—inexpresivo, tonto, lento hasta la desesperación, remedo pobre de un maniquí mal vestido que hablase y accionase muy



JEANETTE MAC DONALD, cuya brillante actuación en "Montecarlo" le ha conquistado los elogios unánimes de todos los públicos.

Paramount.



La actriz alemana MARLENE DIETRICH, cuya actuación en "Morocco" ha sido muy elogiada. Hasta ahora—erróneamente a nuestro juicio,—la propaganda de Marlene Dietrich se ha hecho a base de su parecido con Greta Garbo.

CELULOIDE

"CINEFÁN"

mal,—es el que hace el papel del Doctor. ¡Pero los otros tres le hacen una tan fuerte competencia!...

Sería lamentable que en los dominios del arte cinematográfico (decid "industria" si queréis, que para el caso resultará lo mismo) tomara carta de ciudadanía el patrioterismo este a que somos tan afectos los que hablamos, más o menos mal, el castellano. Todas estas películas a que nos venimos refiriendo son "pésimas" no por el simple hecho de que sean habladas en español, sino porque por lo general los artistas que las interpretan y los "genios" que las dirigen son unos individuos perfectamente mediocres, a quienes su mediocridad misma incapacita para competir con los astros auténticos de la pantalla universal. Ésto, desde luego, sin referirnos a la casi siempre absurda, inferiorísima calidad de los diálogos, demasiado "literaturizados", demasiado "teatralizados", carentes de soltura, gracia y sencillez. Ningún ejemplo mejor que la propia cinta a que nos venimos refiriendo, *El Secreto del Doctor:* en el original inglés hay fluidez, comprensividad, delicada *naturalidad* en las palabras; en las palabras y en el modo de pronunciarlas: gestos, actitudes, mímica sencilla y armoniosa que nos ofrece en fino recipiente un depurado contenido de emoción. Ruth Chatterton realiza una labor inteligente; suave de modos, muy femenina, muy llena de vida interior, muy humana. Ruth Chatterton, como Greta Garbo, vive la vida de los personajes cuyo "rôle" interpreta. Todos los actores que la secundan trabajan a la perfección. En la versión española sucede exactamente todo lo contrario. La Zúffoli nos hace un personaje barato de opereta, y los actores que comparten con ella errores y desaciertos se nos presentan como acabados y consumados "cómicos de la legua".

Ha sucedido una cosa muy curiosa; el público (nos referimos al cubano, naturalmente, aunque sabemos, por nuestras lecturas, que en casi todos los países de América está sucediendo lo mismo) que comenzó por rechazar violentamente las películas habladas en inglés como síntoma peligroso de una nueva forma de penetración imperialista, las prefiere actualmente aún con la molestia de los títulos explicativos en español. Ésto se debe a una lógica reacción producida en el ánimo del fanático por el fracaso perfectamente evidenciado de la producción de cintas en nuestro propio idioma. Nosotros hemos escuchado risas estentóreas en el público como elocuente comentario a las escenas folletinescas y melodramáticas de *Drácula* y *La Llama Sagrada,* por ejemplo. Elvira Morla y Angelita Benítez han sido obsequiadas con sendas trompetillas por espectadores de buen humor. Ernesto Vilches, aplaudido más de una vez por los habaneros en el teatro hablado, no gusta en el cinematógrafo por la sencilla razón de que lleva a éste las truculencias y los de-

fectos de aquél. Los únicos artistas latinos "buenos" son los que no proceden del teatro hablado, o han llegado a la película hablada en español después de una fecunda estancia en la película norteamericana: Dolores del Río, Lupe Vélez, Raquel Torres, Antonio Moreno y Barry Norton, por ejemplo.

Hace unos meses, rechazábamos las cintas habladas en inglés. Hoy rechazamos, con mayor energía, las habladas en español. Pero confesemos que, en general, lo que sucede es que el cine sonoro, mejor dicho, el cine parlante atraviesa un período de crisis agudísima.

El último caído: Louis Wolheim.

Louis Wolheim, uno de los actores de carácter de más destacada personalidad de la pantalla, acaba de morir víctima del "culto a la línea" que tantos estragos ha causado ya en las filas del ejército de Hollywood. Sometido a un plan para adelgazar, Wolheim sufrió un colapso que le costó la vida.

No era la suya una fealdad repulsiva; por el contrario, había no sé qué de bondadoso en la incongruencia de su perfil sin perfiles y en la fuerza de su cabeza cuadrada. Era, como Jannings, como Von Stroheim, la fealdad pulida por el talento, suavizada por un auténtico temperamento de artista. Su labor en *Sin novedad en el frente* lo acreditó como un notable actor, sobrio, original. (A propósito, deseamos salvar un error, en el cual incurrimos al señalar a Louis Wolheim como figura principal de esta cinta en nuestra crónica del mes de Enero: en realidad, fué nuestro deseo referirnos a Lew Ayres, cuya labor, a pesar de ser la de Wolheim muy buena, nos pareció superior a la de éste).

Con la muerte del "buen sargento" sufre una irreparable pérdida la cinematografía.

Los últimos estrenos.

"Rialto" nos ofreció en *Abraham Lincoln, el Libertador de Esclavos,* una versión bastante pobre de la vida de este grande hombre. Película modosita, banal, hecha para no avivar los viejos resquemores de los norteamericanos esclavistas y los abolicionistas. Viéndola, de seguro no despertará el dormido odio del Norte contra el Sur. Da un poco de pena este Abraham Lincoln casero, doméstico, con escasos relieves de grandeza que nos presenta esta película. Imaginaos al grande hombre en plantillas de medias soportando las catilinarias de su mujer, o haciendo el amor de manera bastante "sonsa" a una profesorcita endomingada, o sollozando como un niño sobre la tumba de su amada muerta. Si nosotros fuésemos norteamericanos pediríamos la cabeza del autor de semejante desaguisado.



La inquietante actriz china ANNA MAY WONG honra a SOCIAL con su autógrafo, por conducto de la Redactora de Cine de "Carteles", nuestra estimada compañera Mary M. Spaulding, actualmente en New York.

Underwood & Underwood.

Clarence Sinclair Bull.



"¡Con mucho gusto!..." responde, sonriente, KAY JOHNSON a sabe Dios qué insinuaciones malévolas del lector. Nosotros advertimos: ¡Cuidado! ¡Peligro! ¡Hay curvas!

* * *

El mayor éxito de estos últimos días, *Montecarlo,* con la pizpireta y coqueta y peligrosa Jeanette Mac Donald. *Montecarlo* es la película que se ve con gusto más de una vez. Lujosa, fastuosa. Hay una magnífica reproducción del salón de ruleta del famoso casino de Mónaco. Excelentes fotografías, decoraciones de un gusto depuradísimo, derroche de gracia y armonía en los más mínimos detalles de la cinta. Bien, muy bien Buchanan. Pero, con todo eso, lo maravilloso de *Montecarlo* es Jeanette Mac Donald.





"Charlot" Chaplin en Inglaterra.—El insigne comediante inglés GEORGE ROBEY hace los honores de la casa al inmenso CHARLIE CHAPLIN. La foto nos muestra a Robey y a Chaplin en un original y gracioso cambio de sus típicas indumentarias.

Los Ángeles, Cal. — BEBÉ DANIELS y su esposo, BEN LYON, observan las primeras pruebas de la película del gran campeón de golf BOBBY JONES (al centro), titulada "Como yo juego golf".

















El nuevo ídolo de la pantalla, MAURICE CHEVALIER, se ofrece en ocho "poses" diferentes a las lectoras (única y exclusivamente a lectoras...) de SOCIAL. Nótese la variedad de sombreros...

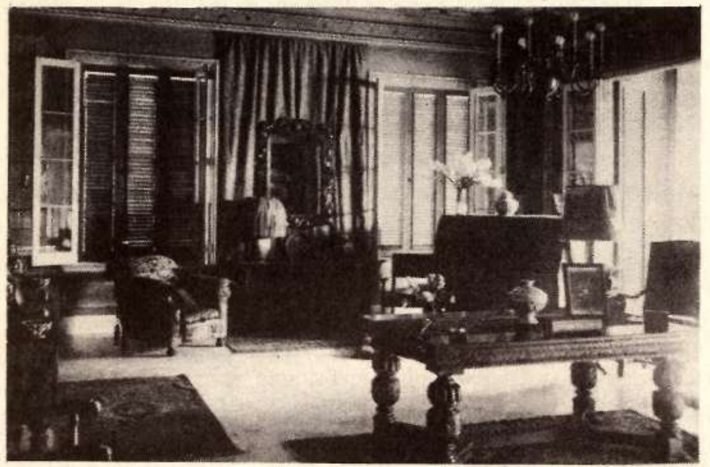
LAS
GRANDES
MANSIONES
HABANERAS:

CHEZ GARCÍA TUÑÓN





LA ESQUINA DE 21 Y K.



LIVING ROOM.

Los señores de GARCIA TUÑÓN con su hijita, SARITA GARCIA TUÑÓN Y LARREA.

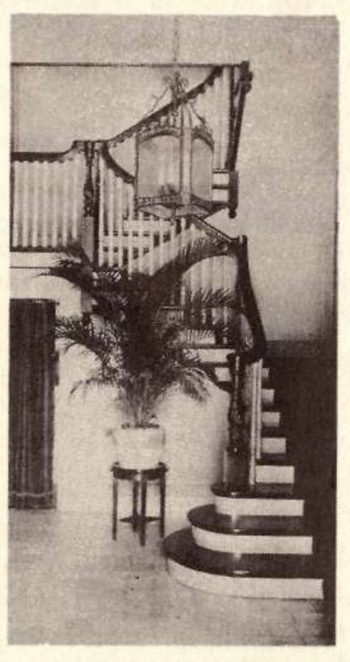


Katzajian y Godknows.

Severa de líneas, modelo perfecto del estilo Adams, es esta bella construcción obra del notable ingeniero-arquitecto Morales, que poseen en el Vedado los esposos Segundo García Tuñón y Sarah Larrea Pina.

En el frontis de la fachada se destaca el escudo de los García-Tuñón, que evoca el recuerdo del Marqués de las Regueras, aquel apuesto caballero que en su magnífico caballo se paseaba por el Prado, o afable y cortés reunía en tertulia a sus amigos en su hermosa residencia de Prado y Trocadero, casa que habitaron después los Menocal Cueto y los Condes de Romero.

Posee la familia Tuñón-Larrea cuadros, entre los que se admiran varios de costumbres tipicas cubanas, de Landaluze y dos obras maestras de Larrocha, que pertenecieron al Marqués de las Regueras.



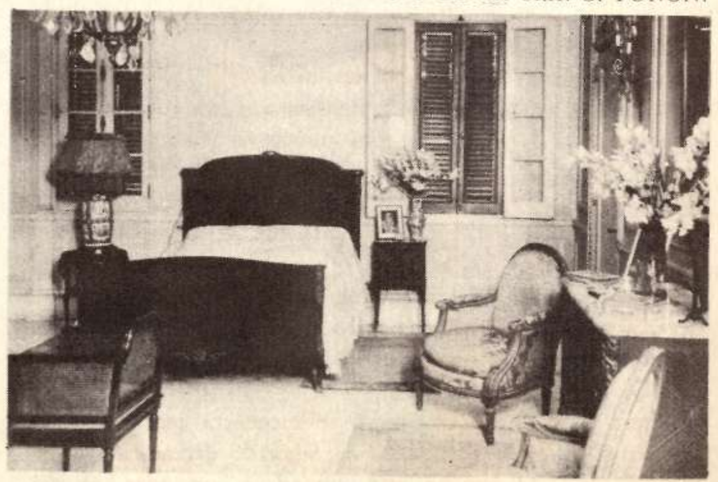
HALL Y ESCALERA.

Finalmente, un Lucas de gran valor, regalo de un inolvidable amigo, el Marqués de Pinar del Río, procedente de la famosa colección que heredara de su padre.



EL COMEDOR.

CUARTO DE LA SRA. G. TUÑON.



LOS CUATRO SISTEMAS DE SUBASTA MÁS CONOCIDOS EN "CONTRACT BRIDGE"

POR R. A. ANDRADE

1.—El sistema de Vanderbilt.
2.—El sistema de Work.
3.—El sistema de Whitehead.
4.—El sistema de Culbertson.



1.—*EL SISTEMA DE VANDERBILT.*

Se basa en lo que él denomina "declaraciones regulares" y "declaraciones artificiales", y en la siguiente tabla de "quick tricks":

A-K: 2 Q. T.; A-x: 1 Q. T.; K-Q.: 1 Q. T.; K-x: ½ Q. T.

a).—*Declaraciones regulares:* Estas toman en consideración únicamente el número de Q. T. en la mano del declarante, y el informe que se ofrece al "partner" es sencillamente el máximo que la mano contiene, de acuerdo con las explicaciones que siguen:

La subasta original de "uno" en espadas, corazones o diamantes da a conocer al compañero que el declarante tiene en su mano por lo menos 2 Q. T. y un mínimo de cuatro cartas en el palo que ha cantado.

La subasta original de "dos" sirve para indicar al compañero que el que declara tiene en su mano un palo de seis o siete cartas, algo fuerte, pero sin ayuda especial de los otros palos.

La declaración original de "tres" de cualquier palo anuncia al compañero la existencia de un palo largo y bastante fuerte, con algún apoyo en el resto de la mano. Esta declaración verdaderamente es una petición que se hace al compañero de que, si de algo sirve su mano, suba la subasta hasta declarar el número de bazas suficientes para llegar a juego.

Si por el contrario, la declaración original anuncia juego, tal como "tres sin-triunfos", "cuatro espadas" o "cinco diamantes", el compañero debe entender que el declarante tiene un juego muy fuerte, y que no desea su ayuda a menos que su mano también sea tan fuerte que no deje la menor duda de que la combinación de las dos produzca "slam".

b).—*Declaraciones artificiales:* Estas son las que ha dado en llamarse "puramente convencionales" y los jugadores que las emplean deben estar perfectamente bien familiarizados con sus detalles, pues de otra forma se exponen a inevitables desastres.

La declaración original de "un trébol" significa al compañero del que la hace que éste tiene una mano fuerte (por lo menos 3 Q. T.), y por consiguiente es absolutamente necesario que se le dé otra oportunidad de subastar, ya que es posible que llegue a declarar el número de bazas necesarias para obtener juego. En otras palabras, el compañero está obligado a responder, a menos que medie declaración previa del contrario a su derecha. Como bien puede deducirse, el declarante al decir "un trébol" puede o no tener tréboles en su mano, pero sí es seguro que posee un conteo de no menos de 3 Q. T. en tres palos.

Ahora bien, si el compañero se encuentra con una mano de menos de 2 Q. T. y si no ha mediado declaración de su contrincante a la derecha, está obligado a responder "un diamante", aunque no tenga ni un solo diamante en su mano; de otra forma, responde de acuerdo con el valor de sus cartas.

La declaración original de "un sin-triunfo" se hace solamente cuando se tienen los cuatro palos protegidos.

He aquí en síntesis el famoso "one club convention" de Vanderbilt. Existen, como es natural, otros particulares que lo completan, tales como la indicación de ases, las excepciones a las reglas arriba indicadas, la subasta de las manos en que predominan dos palos, etc.; pero sus bases principales son las aquí descritas.

2.—*EL SISTEMA DE WORK.*

Este es posiblemente el más popular de todos los que se conocen; aunque a mi modo de pensar no es ni el más práctico ni el más preciso. El sistema original de Mr. Work fué cambiado notablemente el verano de 1930 en lo que respecta a las declaraciones de palos, aunque en lo que se refiere a "sin-triunfos" fué dejado intacto. Este método tiene la peculiaridad de que tiene dos conteos, uno para sin-triunfos y otro para declaraciones de palos.

a.)—*Sin-triunfos:* Para proceder a hacer una declaración de sin-triunfos es menester actuar de acuerdo con un conteo especial, basado en los siguientes valores:

Ace	vale	4	tantos
King	„	3	„
Queen	„	2	„
Jack	„	1	„
2 Dieces	„	1	„

Además de lo que antecede, el compañero del declarante debe contar los siguientes valores, para los efectos de su contestación u apoyo:

Un palo de cinco o más cartas, con A-K-Q:	3 tantos
Un palo de cinco o más cartas, con solamente 2 de los tres honores arriba indicados:	2 „
Un palo de cinco o más cartas, con solamente uno de los honores arriba indicados:	1 „

Basado en la primera de las tablas indicadas más arriba, el declarante anuncia "un sin-triunfo" si su mano arroja el resultado siguiente, y según sea la posición relativa que ocupa en la mesa:

Si es primera mano:	13 tantos
Si es segunda mano:	12 „
Si es tercera mano:	14 „
Si es cuarta mano:	15 „

Y el partner "asiste" si su conteo, añadido al de su compañero, produce un mínimo de 22 tantos. Si calcula que el conteo llega hasta 24, puede declarar "tres sin-triunfos", o sea juego.

(Continuará).

El Papel...

(Continuación de la pág. 29) renovadas actitudes. De un golpe tornóse maestro en dosificar la adulación y la amenaza, en sumar adeptos útiles y en mantener a raya a los otros. Y cuando la estrella de su triunfo declinó, ya andaba con planta segura por todos los caminos de la intriga.

El éxito del drama cedió y fué preciso ensayar otra obra. En ella le repartieron un gran papel; pero también desde los primeros ensayos se advirtió que "no le iba". La confianza en el éxito es tal, que algunos creyeron "que se reservaba" en los ensayos para sorprender aún más luego. No: fracasó, y dos veces más aún le correspondieron papeles capaces de dar ocasión a lucimiento, sin que lograra destacarse. Cada vez la crítica recordaba su anterior éxito, y él sonreía en la sombra, con sonrisa amarilla. Su impotencia para obtener un nuevo triunfo exacerbaba su ira. ¿Iría a caer de nuevo? ¿Volvería al ignominado grupo de parias de la escena, destinados a abrir cortinas, a sacar bandejas y a proferir monosílabos? ¡Todo antes que eso! Continuaba teniendo el continente modoso, la cara de facciones benignas, la voz un poco acariciadora presta a retraerse a la menor discrepancia del interlocutor; pero era otro ya y no estaba dispuesto a "dejarse barrer". Ni siquiera sus costumbres piadosas conservaba. Todas las mañanas, cuando su madre a pasos ciegos y certeros abría la puerta para ir a la primera misa, él tenía entre las sábanas un rictus sarcástico.

—¿Estás cansado, hijo? Hace mucho que no vienes a misa de alba conmigo; es la misa mejor.

—Todas son iguales, madre. Me acuesto cansado... Voy después, a misa de doce.

Todas le eran iguales porque ya no iba a ninguna. Era en lo único que no se manifestaba su hipocresía. Fuera de la Iglesia, que antes frecuentase a diario, la máscara se le ajustaba tan bien al rostro, que era el rostro mismo. En el vasto escenario de la vida no tenía ya aquel halo mediante el cual los espectadores percibían, en su glorioso papel, el desacuerdo entre la intención recóndita y la palabra de apariencia franca: ahora todo cuanto a la intención se refería iba tan soterrado que ni siquiera el mejor zahorí de almas lo hubiese podido presentir.

La envidia y la soberbia eran los polos donde giraba el eje de su nueva vida. El fué quien organizó la silba al primer actor sin que nadie pudiese ni antes ni luego descubrirla; él fué quien hizo correr los rumores abominables acerca de la primera actriz; él quien indispuso al empresario con los principales autores; él quien dirigió a críticos, a directores de periódicos y a cuantas personas intervenían en la vida escénica, anónimos redactados con tan perfecta maldad, que hasta en los más habituados al desprecio dejaron heridas que con el paso de los días se enconaron. Día a día la maldad ponía tras de su inteligencia un multiplicador maléfico. El paso decisivo lo dió una noche: la nefasta en que por obra de un corto circuito "casual" ardieron todas las decoraciones colgadas del telar del teatro. Por un milagro no ardió el edificio. Merced a préstamos generosos de otras empresas, las representaciones pudieron reanudarse pocos días después. Para celebrar el suceso se puso en escena el mayor éxito de la temporada: el drama en donde él brillaba con fulgor diabólico.

Aquella noche estuvo más inspirado que nunca. Obtuvo efectos nuevos, y las ovaciones se sucedían como truenos fe-

lices. Ya ni siquiera tenía que recordar palabras y actitudes: le brotaban naturalmente. El mismo apuntador estaba pasmado. Era la exposición libre de un carácter lo que veía el público. Tan poco esfuerzo le costaba, que podía pensar en otra cosa sin dejar de hablar: "Ah, necesitaba aplastar todos los obstáculos, mantenerse en aquella alta meseta del triunfo! Buscaría dinero con que formar una compañía suya, para pasear el drama por todas partes y exigir después de los autores otros papeles ajustados a sus condiciones. Se sentía tan fuerte, tan capaz de todo, que por primera vez se tuvo miedo.

Durante un entreacto se acercó al saloncillo. El autor, *su autor,* peroraba acerca del sentimiento común que el oficio deja en el carácter de actrices y actores.

—Casi todos los actores, por no decir todos, son tradicionalistas, monárquicos, apegados a las formas más vetustas de la autoridad. Dijérase que el universo de papel pintado, de uniformes, de trajes y maquillajes efímeros, les inspiran, por reacción, el amor a lo sólido, a lo antiaventurero. Ha llovido mucho desde la "Paradoja del comediante" acá, y sin embargo ya Diderot tuvo algunos atisbos de estos contrastes del carácter de los cómicos con la provisionalidad y transhumante afán de su profesión.

Oyéndole, el actor sintió nublarse su contento. Y no eran las palabras: era la voz lo que turbaba el goce de aquel renuevo de su triunfo. Mientras había estado escuchándolo, la idea de sacar el dinero preciso para su proyecto de formar compañía al tutor de unos huérfanos vecinos de su casa, se posó en su mente. "Es hombre fatuo, muy mujeriego; tal vez tenga en alguna gaveta alguna obra inédita o pueda sugerírsele la idea de escribirla. . ." En torbellino le sacudieron las razones a emplear, los modos de vencer las resistencias morales; y después, otra modificación aún más delictuosa de la idea: "Será fácil, se dijo, hacerlo ir dos o tres veces a casas de juego para sugerir a los demás la existencia de un vicio suficiente por sí solo a justificar depredaciones y abusos de confianza, y luego me desharé de él mediante una habilidad que no me será difícil hallar. . . Así supondrá todo el mundo que se trata de un suicidio. ." Pensaba en esto con la naturalidad con que se piensa en una combinación de ajedrez. Y, de pronto, el sonido de la voz del autor lo penetró física y espiritualmente, levantándole un pavor y un rencor tan terribles dentro del alma, que hubo de agarrarse a la puerta del saloncillo para no entrar en él y agarrotar con sus manos habituadas ya teóricamente a todas las posibilidades del homicidio, a quien había sustituído su ser modesto, resignado y piadoso, por un monstruo.

¿Había sustituído su ser o había despertado al verdadero, dormido al arrullo de hipocresías y miedos sociales dentro de él? Esta interrogación y la voz del traspunte llamándolo a escena salvaron quizás al autor de ser asesinado por una de sus criaturas. Iba a empezar el tercer acto. Ya en escena, frente al brillo cegador de la batería y al murmullo del público, la lucha entre los dos elementos de su persona, el antiguo y el nuevo, prosiguió. Hablaba, accionaba, iba y venía con la perfección de tantas noches; pero de manera automática, mientras ramalazos de ideas y sentimientos mantenían su conciencia fuera de la ficción. "Mi alma es incapaz de desear siquiera el castigo de quienes me calumnian"—decía, con hipócrita rictus su boca en alta voz; y mientras tanto, el pensamiento, con enorme rapidez, ponía en el vacío

de esas pocas palabras todas estas, calladas pero hondas, reales, ajenas a la farsa del teatro, impregnadas de auténtica vida: "Citaré mañana al tutor de esos huérfanos y me será fácil embaucarlo. Para deshacerme de él después, hay varios procedimientos... El mejor será el más radical: lo pondré en relaciones con Julita Gil, la actriz más generosa de su cuerpo, le diré en secreto a ésta que vamos a formar una compañía, y le haré copiar de su puño y letra el papel del primer estreno. En ese papel habrá un parlamento donde se diga que después del enorme delito de haber arruinado su amante a unos menores desvalidos entregándose al juego, no les queda otro recurso a ambos que el doble suicidio. No importa—dirá también el papel—que mi amante sea tan cobarde: mi valor servirá para los dos, pues no quiero dejarlo en este mundo cuando yo me vaya. Yo habré sacado antes el molde de la llave del portal y de la del piso; habré limado los barrotes del balcón, habré preparado bebidas y..." ¡Ah, lo veía sencillo, sencillísimo! Irían los tres enlazados hacia el balcón, él en medio. Después de la cena... Un doble empujón y ¡zas! Desde aquella altura no hay salvación posible... La calle es oscura. Antes de que acuda nadie yo habré tenido tiempo de coger su cubierto, su vaso y salir, no sin dejar en sitio bien visible el pedazo de parlamento escrito de puño y letra de la muchacha... Suicidio confesado: ¡jugada magnífica!... Y después, ¡después!" De pronto, abriéndose paso por entre aquella terrible facilidad para encadenar hechos, la respuesta a su pregunta de poco antes surgió precisa: "No, no se ha aprovechado de mi cuerpo como de una funda vacía para echar en ella el engendro imaginado por ese autor maldito: si ese monstruo no hubiese estado en mí, si no constituyese mi verdadero *yo*, ahora no podría representarlo automáticamente; si no lo fuera, ¿cómo habría yo en menos de seis meses seducido y abandonado a mi novia, aprendido a hacer trampas al juego, robado aquella noche del bolsillo del primer actor la cartera y dejado que fueran despedidos por sospechas los dos inocentes tramoyistas padres de familia?...

Cuando el aplauso final estalló, todavía fragmentos de ideas contradictorias asaeteaban su cerebro. Detrás de la barba postiza y del colorete, la mandíbula se contraía dolorosamente, palidecíale hasta la lividez el rostro y la hondura torva de los ojos le causó espanto. ¡Era más el personaje así, que con la barba y con los afeites que se acababa de quitar! Cuando formase compañía, representaría la obra sin pintarse... Pero no, imposible: delatarse a sí mismo, ¡nunca! Bastaría esa audacia para que todos los robos, todas las fechorías atribuídas a otros y las que *tendría* que cometer después, movieran cien dedos acusadores a señalarle. Mejor sería ir al comisario de policía para decirle: "Deténgame" o presentarse en la puerta de un manicomio para rogar: "Guárdeme aquí hasta..."

¿Hasta cuándo? Comprendía que el día siguiente sería para él decisivo, puente entre los atentados contra la tranquilidad y la propiedad, y esa otra propiedad sustantiva que es la existencia humana. Sus manos estaban todavía limpias de sangre. Y se las miró empavorecido para concluir como en un lamento veteado de cólera: "Si las potencias demoniacas que estaban disponiendo de su ser le exigían matar, ¿por qué no haber cedido al primer impulso? ¿Por qué no haber estrangulado al maldito autor que trazó en unas cuartillas la pauta de este nuevo *yo* para quien ni religión ni moral existen?

Ya estaba en la calle. Ya el frío nocturno trataba en vano de refrescar la fiebre de los sesos. Iba a pasos inseguros y ni una gota de alcohol había bebido. Sin embargo, una embriaguez de vides infernales lo trastornaba; y, como en las embriagueces terrenas, una resistencia contra la niebla invasora impelíalo a erguirse en busca del equilibrio y la dignidad amenazados. Pero ahora la niebla era roja y el esfuerzo para mantener la vertical no era de su carne, sino de su conciencia.

Al llegar a su casa tenía fiebre. La lucidez, empero, cortaba el ardor somnolente con frío cuchillo de insomnio. Y temblaba bajo los cobertores, no tanto del escalofrío calenturiento cuanto de aquel miedo a sí mismo que sintiera por primera vez la noche antes.

Ya el día empezaba a dibujar sobre la negrura de las rendijas de la ventana cuando un sueño animal quiso postrarlo. Resistió: era preciso que escuchase las campanas llamando a la primera misa; que oyese a su madre levantarse con sigilo, acercarse a su cama y partir después al templo, abandonado por él desde hacía seis meses. En eso radicaba su esperanza postrera.

¿La dejaría partir? Las manos criminales del nuevo ser, ávidas de teñirse de sangre, ¿estrangularían en la garganta del antiguo la voz demandadora de socorro? Con los párpados muy abiertos para impedir que el sueño penetrase entre sus pliegues, estuvo largo rato. Al fin las campanadas se



—Su padre quiere que estudie para abogado, pero yo deseo hacerlo banquero. El banco es más elegante y más fresco...
(Hokinson en "The Newyorker").

abombaron en el silencio y oyó ruido en la alcoba contigua. Después sintió un bulto menudo rebullir. ¡De aquel cuerpo ahora tan chico y encorvado había salido él! Los segundos se dilataban, y su pecho, cual si fuera a proferir un grito enorme, recogía el aliento, preparando para el esfuerzo todos sus músculos y todas sus vísceras. Cuando escuchó a la viejecita acercarse, no se atrevió a soltar de pronto el resorte de sus energías; hubo de emplearlas en conseguir que un leve hilo de voz nada más saliese de sus labios. Fué apenas un articulado suspiro, un susurro. Habría sido cien veces menor y ellá lo hubiera percibido igual, con las entrañas.

—Mamá . . .

—¡Hijo!, ¿qué tienes?

—¡Mamá, mamá! . . . ¡Es preciso que no me dejes salir hoy de aquí, pase lo que pase! . . . ¡Es preciso que pidas a Dios por tu hijo, mamá!

—¿Por tí, hijo?

—Sí, yo quiero ser bueno; quiero ser el de antes otra vez . . . Oscuro, resignado, humilde, sin triunfos y sin riquezas, sin que mi nombre salga en los periódicos una vez más . . . El papel que Dios en su sabiduría quiso repartirme, y no otro . . . ¡No otro, mamá!

La viejecita le puso la manita arrugada en la frente y se quemó de fiebre. Y en vez de ir hacia la puerta, igual que todas las mañanas, con pasos ciegos y certeros, ella que ignoraba todo del mundo pero que por ser madre podía ver a su hijo en la sombra y adivinar por unas cuantas palabras, comprendió la urgencia de la plegaria y la posibilidad de trocar en templo la alcoba donde la carne de su carne iba a resarcirse con el sueño sin despertar del tremendo insomnio de aquella noche, y cayendo de rodillas, juntó las manos.

Dos horas después se declaró la meningitis y a mediodía ya el cuerpo reposaba bajo la mortaja. Los compañeros del teatro llenaron la casa de flores y velaron los despojos con aparato de tragedia. El autor de la obra en que el fallecido obtuvo tan gran triunfo, acudió también . . . Al filo de la madrugada, la viejecita y él se quedaron un momento solos ante el cadáver:

—Me parece, a pesar de no estar caracterizado, que tiene la misma cara que en mi obra, dijo él.

—No, tiene su cara de antes, su cara de niño; ¡una cara que ustedes no han podido conocerle!—respondió ella.

Y separados por misteriosa aversión, se quedaron mirándose largo rato ante el rostro impasible que yacía entre flores, bajo el resplandor de los cirios.

Edgar Varèse...

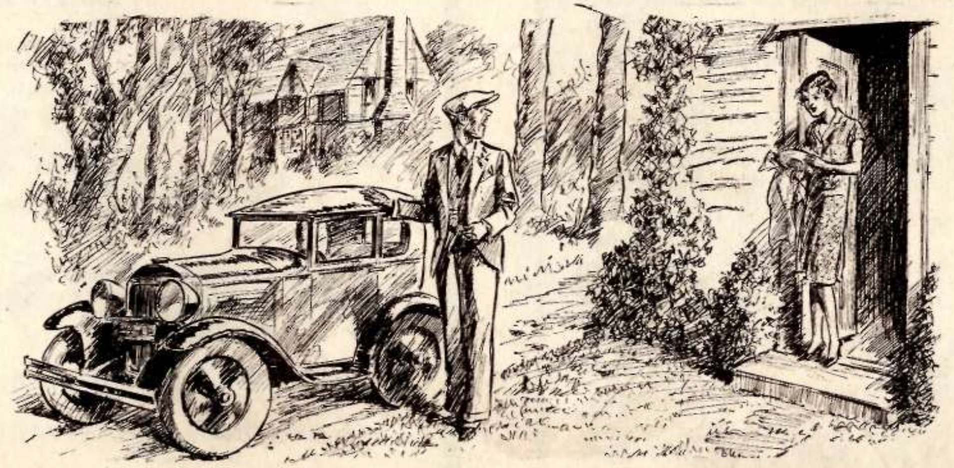
(Continuación de la pág. 12) girar vertiginosamente, horadando el cuerpo del astrónomo. Este se desintegra poco a poco, se vuelve incandescente, y desaparece en la atmósfera sin dejar huellas. La masa retrocede hacia el fondo del escenario, donde queda como petrificada por el espanto. Hay un brusco silencio. La estrella se borra en el firmamento. Una luz normal invade nuevamente las calles de la ciudad . . . Pero sólo quedan ya en el escenario algunos maniquíes de cera, que miran al público con sus ojos absurdamente fijos. Y el telón cae lentamente, acompañado por algunos silbidos de estática, situados en el registro más agudo que pueda percibir el oído humano.

* * *

Cada semana, Varese nos entera,—a Ribemont Dessaigne, a Desnos y a mí—de los progresos de su partitura. De los siete *movimientos* que integran *The one all alone,* cuatro están ya orquestados. En el aislamiento de su *Villa des Camelias,* los dedos duros del presidente de la Liga Internacional de Compositores, producen los acordes sombríos del prólogo, sobre los que se alza la desgarradora queja de un safoxón barítono. Después, hay el canto de los enamorados, las voces de la bolsa, los gritos que acompañan la desintegración de los anuncios lumínicos de la urbe, la batería que escande los párrafos del político y del *business-man* . . . Dudo que el autor de *Arcanes,* de *Integrales,* de *Hyperprism,* haya logrado plasmar alguna vez semejantes efectos de intensidad, análogo dinamismo, una expresión tan patética. Y, lo que es más importante, un lirismo tan puro, tan exento de trucos de escuela, tan cercano de la verdadera poesía . . .

Tengo fe absoluta en que *The one all alone,* gracias a la labor de Varese, será una de las obras más completas, más ricas en materia sonora, que haya producido la música de nuestra época.

París, Febrero 31.



—Mételo, Juanito, y te lo lavaré con la loza . . .

(Garrie en "Judge", N. Y.)

La Panacea *(Continuación de la pág.* 14)

—¿Para qué?

—Si me diera usté eso...

—¿El qué?

—Eso que lleva en la herida... El radium...

—¿Para qué?

—¡Toma! Para ser felices. ¿Quién nos tosía a nosotros con cinco mil duros?...

—¡Calla, Julián! Ni sé cómo piensas eso. Y menos, cómo lo dices.

—Pues porque se me ocurre. Está usté muy anticuada, madre. Hay que vivir lo mejor que se pueda. Así como así nunca sale uno de azotes y galeras...

—Además, si esto es mi salud, mi vida...

—Esperábamos a que estuviese usted mejor. Por supuesto, que acaso pudiéramos ahora.

Hubo una pausa. Julián miró en torno suyo. Nadie en la galería. A un extremo cruzaba la blanca toca de una hermana de la Caridad, como ave sagrada de un rito sublime.

—A ver, enséñeme usted eso.

—Pero, Julián...

—¡Ea! Venga ya...

Obedeció la madre, y extrajo del pecho la panacea, incrustada en la úlcera maligna. Era una pequeña ampolla de platino, con un vástago del mismo metal como asidero.

—Ya ves tú, qué cosa más pequeña...

Julián observaba cuidadosamente el objeto, al parecer trivial, que valía una fortuna.

—Esto es muy fácil... En el taller hacemos cosas por el estilo. Se abre, se saca lo de dentro y se cierra después con el soplete...

—Eso; y a mí que me parta un rayo.

—No sea usté tonta. Verá usté. Yo me lo llevo ahora...

—¡Julián, por Dios!

—Cállese usté. Esta noche tengo que ir al taller. Saco un poquito de radium, no todo, para que no lo noten, y para que usté se cure. Tardará unos días más, pero eso no importa. Y cuando salga usté del hospital tendremos nuestra casita, en los altos de Amaniel, con un corral lleno de gallinas y de palomas, para que usté las cuide. ¿Qué tal?

—¡Por Dios, hijo, no sé qué decirte!

—Que le parece todo muy requetebien. Mañana, a primera hora, le envío la cápsula con el señor Felipe, el practicante, que come en la taberna de al lado. Para que no se enteren vendrá dentro de un panecillo. Se la vuelve usté a colocar, y aquí no ha pasado nada. Y, sobre todo, ni una palabra a nadie. ¿Quedamos en ello?...

*
* *

Muy de mañana, el señor Felipe trajo un envoltorio a la enferma, de parte de su hijo. Reintegróse la cápsula al pecho

lacerado. Nadie había advertido nada. En cuanto se pusiese buena del todo... Claro que "aquello" no estaba bien; pero Julián lo había querido, y además se trataba de la felicidad de los dos... ¡Oh! Cuando estuviese ella en su casita, echando de comer a las palomas...

Pasaron días sin que volviera el chico por el hospital. Esto era lágico, para rehuir posibles sospechas. Pero tampoco escribía, lo cual no encerraba peligro alguno... Tornó a estar triste, pesimista. Además, la dolencia, lejos de mejorar, estacionóse, para retroceder a poco visiblemente. Don Andrés fruncía el ceño al observarla.

—Es extraño, muy extraño; tan bien como iba esto...

Un día le preguntó bruscamente:

—¿No habrá usted hecho ningún disparate? ¿Ha sacado usted de su sitio la cápsula de platino?

Tuvo energía suficiente para fingir sorpresa.

—¿Yo? No, señor, ¿para qué?

—Vamos a verlo.

Extrajo por sí mismo la cápsula, y la examinó detenidamente. No presentaba señales de fractura, ni de la menor violencia. Además, ¿cómo hubiese podido abrirla aquella mujer, sin herramientas a propósito?

—Pues no lo entiendo.

Quedó la enferma pensativa. Seguramente a Julián se le fué la mano y tomó más cantidad de la que habían convenido. ¿Y si lo hubiese tomado todo? Rechazó la suposición. Sabía él que esto era matarla. Y, sin embargo, al haber perdido la panacea su eficacia totalmente...

Le escribió. Todos los días aguardaba la respuesta. "Hoy tendré carta". Por miedo a despertar sospechas, no preguntaba al señor Felipe. Pero al fin, se decidió. Y el interpelado fué explícito.

—¿Que si veo a Julián? Casi todos los días. Este puro me lo dió anteanoche. ¡Cualquiera le conoce ahora, con el postín que se ha echado! Dicen si le tocó la lotería...

No quiso saber más. ¿Para qué? Robó todo el radium, y con su producto se divertía en grande. ¡Y en tanto ella, muriéndose a chorros! Pensó confesárselo a Don Andrés, para que la pusieran otra cápsula en sustitución de la inútil... Para ello tenía que denunciar al ladrón, perderlo para siempre... No. Después de todo, sin su cariño la vida carecía de objeto...

No volvió a proferir una queja. Abstúvose de salir más a la galería. Los enormes progresos del mal y el decaimiento de su ánimo la hicieron guardar cama. Se sentía morir por instantes. Avisó a Julián, por conducto del señor Felipe: "Dígale usted que quiero despedirme de él; que venga un momento". El señor Felipe dió el recado, pero Julián no llegaba. "¿Por qué no querrá venir, si yo le perdono? Tal vez mañana..."

Hasta el día de su muerte le esperó en vano. Y el terrible secreto se fué con ella a la tumba.

SÓLO PARA CABALLEROS

PARA EL VERANO 1931

Camisa de hilo francés en variados colores y corbata de seda francesa de la Casa Sulka.



Cuadrados finos, sin estridencias, se llevarán en camisas este estío. El lazo es de Sulka, en seda francesa.

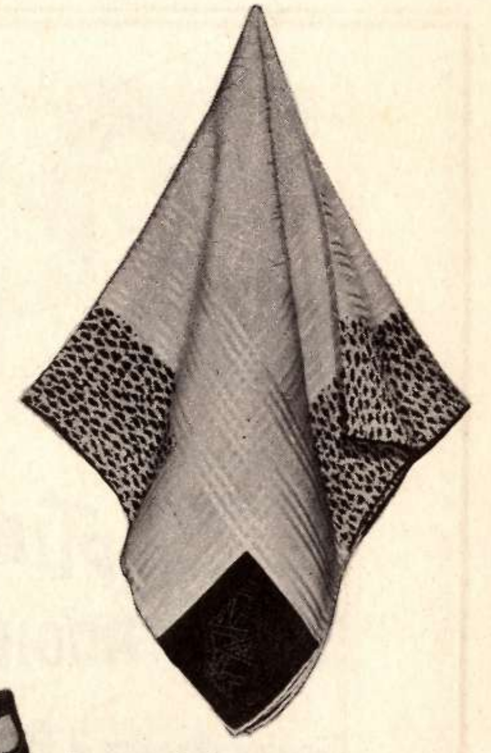




El crepé francés se sigue imponiendo para corbatas veraniegas como estas—dice Mr. Sulka, con su gran autoridad.



Un elegante diseño de pañuelo francés de hilo, que importa Sulka para sus stores de New York y Chicago.



De crepé-seda francesa es este pañuelo de Sulka. Los hay en negro, rojo vino y azul prusia con fondo blanco.

Un zapato parisiense lona crema, ribetes de cuero color avellana. M delo de la Maison Marouf.

CONSULTORIO DE BELLEZA

POR JUVENAL

instrucciones importantes

A.—Antes de someterse a cualquier plan dietético o de ejercicios físicos recomendados en esta sección, consulte a su médico. *Nadie mejor que él podrá determinar aquellos que más se adapten a su salud o constitución física.*

B.—Si usted padece alguna afección cardiaca, absténgase de todo ejercicio violento que pudiera producirle la menor fatiga.

C.—Durante *todo ejercicio muscular,* antes, *e* inmediatamente después, *haga profundas inspiraciones por la nariz exhalando el aire por la boca. Todo esfuerzo muscular que no vaya acompañado de ejercicios respiratorios resulta dañino y contraproducente.*

D.—En su consulta es conveniente que indique su edad, talla, peso, estado de su dentadura, y si padece de desarreglos digestivos e intestinales.

E.—Siendo SOCIAL una revista que todos coleccionan por volúmenes, NO REPETIREMOS consultas que hayan sido publicadas en ediciones anteriores del mismo año, salvo en el caso de que la edición en que aparezca dicha consulta haya sido agotada. En todo caso, empero, se indicará a la consultante el número de la revista en que aparece la consulta.

MUCHAS de mis lectoras se extrañarán sin duda de no haber visto sus consultas atendidas en esta sección. La razón de estas omisiones no es otra que la de haber ya tratado en números anteriores casos de igual naturaleza, pudiendo mis amables interlocutoras aplicar los mismos tratamientos que en análogas circunstancias he recomendado a otras lectoras. Ello no es óbice, empero, para dejar de contestar con verdadero placer las aclaraciones que se me pidan referentes a cualquiera de las consultas previamente evacuadas o con relación a la experiencia que cada cual pueda ir observando en la práctica de las mismas.

Pudiera, no obstante, suceder que algunas de las cartas que se me envían con pseudónimo—las que vienen firmadas se anotan en clave especial, procediéndose inmediatamente a destruir los originales—se hubiesen traspapelado sin contestar. En estos casos, ruego a mis lectoras me perdonen por este lapsus involuntario, repitiendo sus consultas, que serán atendidas a la mayor brevedad posible.

Debo insistir nuevamente en la importancia de que mis lectoras coleccionen esta sección, a partir del mes de mayo de 1930 en que tuve el honor de empezar a colaborar en la misma, por lo difícil que se hace repetir nuevamente los consejos y tratamientos, y la pérdida de tiempo y de espacio que ello nos irroga. Los que deseen adquirir la colección completa de los tratamientos ya publicados, pueden dirigirse a la Administración de esta revista. A los sus-



Aquí presentamos a DOROTHY MC NULTY, de la "Metro", mostrando una figura que podríamos calificar de irreprochable.

criptores, según me informan, se les cobra la tarifa sencilla, o sea 40 centavos el ejemplar. La empresa editora de esta publicación ha venido imprimiendo números adicionales de cada edición con el objeto de facilitar a los interesados los ejemplares anteriores que necesiten para completar este curso de higiene y de belleza.

Con el objeto de facilitar a los nuevos suscriptores de SOCIAL una lista de los tópicos tratados en anteriores ediciones, daré aquí una sinopsis de lo ya publicado, en el orden en que ha aparecido:

Mayo, 1930.—Breves palabras referentes al cultivo de la belleza. Tabla simétrica del Profesor Sargent, de la Universidad de Harvard, indicando talla, peso y otras medidas de la mujer perfecta. Ejercicios, tónicos y cremas para embellecer el cuello.

Junio.—Masaje para embellecer el cuello. Tabla de pesos, según edad y talla. Consideraciones acerca de ejercicios e higiene de la mujer.

Julio.—Para fortalecer el busto; observaciones pertinentes a su embellecimiento. Peligro de los "brassieres" ajustados, del alcanfor para "cortar la leche" de las madres después de la lactancia, etc. Ungüentos, ejercicios y otros consejos para reducir y fortalecer el busto.

Agosto.—Consideraciones y consejos para desarrollar o fortalecer el busto. Masaje especial para los senos, incluyendo fórmulas de cremas, tónicos, etc. Fórmula de una crema para blanquear el cutis.

Septiembre.—Tratamiento y fórmulas para embellecer los codos. Un plan para reducir la obesidad. Fórmula para corregir el mal olor del sudor. Una fórmula para preparar un célebre shampoo de huevo para el cabello. Plan para reducir el vientre.

Octubre.—Tratamiento para combatir la obesidad con tablas de Metabolismo Basal, incluyendo "Tabla demostrativa de las calorías necesarias según talla y peso" y "Tabla demostrativa de calorías en alimentos especialmente recomendados para el tratamiento de la obesidad con relación de su contenido en Proteínas, Grasa, Carbohidratos, Cal y Hierro".

Noviembre.—Algunas consideraciones importantes relacionadas con el cultivo de la belleza. Depilatorio para extirpar el vello del rostro.

Diciembre.—Tratamiento contra el mal aliento, estreñimiento y síntomas de vejez prematura, ocasionados por intoxicación intestinal. Ejercicios calisténicos para reducir el abdómen y la cintura.

Enero 1931.—Tratamientos para las espinillas; distintas fórmulas para las pecas; plan para desarrollar los músculos de las manos; consideraciones acerca del desarrollo de las caderas; ejercicios para fortalecer y redondear los hombros.

Febrero.—Fotografía de Edna Wallace Hopper, "joven bailarina" que ha pasado la marca de los 70 años. Una consulta referente al tipo de mujer que más seduce al hombre. Plan de ejercicios para desarrollar las pantorrillas Remedio para las uñas quebradizas, incluyendo fórmulas.

Marzo.—Cura de sol (ilustrada). Tratamiento para embellecer y blanquear las manos, incluyendo fórmulas de cremas, lociones, etc., indicaciones referentes a la flojedad en los tejidos de los brazos.

Como se verá, hemos cubierto algún terreno desde el mes de mayo próximo pasado, pero aún nos queda mucho por andar. Leyendo cuidadosamente las secciones ya publicadas, obtendrán mis lectoras muy valiosos preceptos, recomendados por los más célebres dermatólogos y especialistas en belleza y dietética del mundo.

Como hemos dicho en otras ocasiones, los agentes que más contribuyen a la belleza corporal, son: los ejercicios y deportes al aire libre; los baños de sol y aire; ejercicios respiratorios; el optimismo y estados de ánimo placenteros; dieta consistente, primordialmente, en vegetales, nueces y frutas, y mucho cuidado en mantener el colon libre de gérmenes de putrefacción.

La correspondencia para esta sección debe ser dirigida a: Consultorio de Belleza, Revista SOCIAL, La Habana, Cuba.



Nada nos proporciona mayor placer que el gran número de cartas que recibimos de lectoras agradecidas, que señalan los brillantísimos resultados obtenidos con los tratamientos que hemos venido ofreciendo. A otras que no obtuvieron al principio el éxito de las anteriores, las hemos venido ayudando para alcanzar idénticos resultados, aunque la mayoría de los fracasos se debe exclusivamente a la falta de constancia para perseverar hasta el fin.

Las cremas, tónicos y demás cosméticos, conjuntamente con el masaje, producen excelentes efectos cuando se atiende con preferencia al estado general de salud.

En nuestro próximo número, y contestando a una cifra muy elevada de consultas, empezaremos a disertar acerca del tratamiento del cabello, el por qué de su caída o empobrecimiento, las canas y algunas de las causas a que se atribuyen, tónicos para el cabello, según su color y calidad, etc.

* * *

VIOLETA, Santiago de Cuba.—Por su carta considero que debe usted sentirse satisfecha y si persevera como hasta aquí, puedo asegurarle que sus senos recuperarán la firmeza a que usted aspira. Si en tres meses ha podido usted observar esa mejoría, de ahora en adelante los progresos serán más rápidos. Raro es el tratamiento cuyos beneficios se manifiestan al principio, y a ello se debe que muchas damas se sientan descorazonadas y abandonen el plan sin darse cuenta de que la mejoría se inicia siempre de adentro hacia afuera. Este proceso pudiéramos definirlo de la siguiente manera: las glándulas o tejidos se tonifican primero, se fortalecen después y al iniciar su desarrollo es cuando empiezan a notarse los resultados en la superficie. Continúe el tratamiento con constancia, para que perduren los buenos efectos que usted señala.

Tradiciones...

(Cont. de la pág. 24.)aspecto militar. A ellas acudían los milicianos a falta de tropa veterana—muy exigua en Cuba antiguamente—y daban escolta a las imágenes. Las Milicias eran fuerzas irregulares, cubanas, y su oficialidad se escogía de entre jóvenes de las familias más distinguidas y ricas. Fueron creadas hacia mediados del siglo XVII. Estas fuerzas, que prestaron muchos y notables servicios a España en nuestro país, fueron disueltas luego a virtud del sentimiento de recelo y desconfianza que siempre abrigó la Metrópoli respecto de los cubanos. Por aquella remota fecha, los *milicianos* vestían—según el uso imperante,—uniformes vistosos y arlequinescos: calzón corto, medias largas, zapatos bajos con hebillas y sombrero alto. Años después se democratizó este uniforme.



Loma y Ermita de La Popa, limitada al pie por la Calle del Desengaño.

Las procesiones salían de la Iglesia a hora temprana, porque en aquellos tiempos viejos recorrían una gran parte de la población. Y según la tradición, cuando el cortejo llegaba al lugar conocido todavía por el *Calvario,* al final de la calle de la Amargura (lo representa un solar yermo del barrio de la Barranca), se verificaba una imponente ceremonia religiosa.

En aquella época, ya borrosa e indistinta, en que el sentimiento religioso se manifestaba bajo aspectos exagerados hasta llegar a un extravío enfermizo, seguían a las imágenes los *penitentes.* Estos eran personas supersticiosas y fanáticas, que hacían su penitencia con objeto de cumplir una promesa, purgar algún pecado o ahuyentar al Diablo, que solía *metérsele en el cuerpo* a la gente tonta o imbécil... Los *penitentes* llevaban la cabeza cubierta por un negro capuchón que ocultaba el rostro, las espaldas desnudas y los pies descalzos; iban orando sin cesar, en voz baja y al mismo tiempo se flajelaban sin piedad las carnes hasta manar sangre, con unas recias disciplinas. Tal espectáculo resultaba cruel y repugnante.

Cuando la procesión llegaba a ciertos lugares de la Ciudad, donde existían grandes cruces de madera empotradas en las paredes exteriores de las casas, muchas de las cuales aún ofrecen ese símbolo sagrado, el *penitente* se arrodillaba ante dicha cruz, abiertos los brazos, baja la cabeza, y al tiempo que rezaba, se administraba una serie de azotes para castigar la pecadora carne, o bien se echaba a tierra y la besaba repetidas veces entre suspiros y gemidos. Con frecuencia se daba el caso de tener que recogerse del suelo al infeliz *penitente,* presa de terribles convulsiones epilépticas o de un síncope alarmante. También había otro género de *penitentes* que eran los más exaltados o los que más temían las iras de Dios o las travesuras de Satanás, los cuales en trajes casi paradisíacos se hacían atar a una cruz—un mal remedo de la crucifixión de Jesús—y colocados en andas eran conducidos en la procesión por otros fanáticos. Estos espectáculos tan extraños, hoy apenas concebibles, debieron constituir un poderoso atractivo para nuestros remotos antecesores.

Con tales antecedentes históricos, ya podemos referir la curiosa leyenda del Cristo de la Vera-Cruz, tan amado y venerado del pueblo trinitario.

Refiere la tradición que a fines del siglo XVIII arribó al pueblo de Casilda una gran goleta española buscando refugio por haberla sorprendido en el mar libre una de esas furiosas tormentas o huracanes de los trópicos, sin que se supiera su procedencia. Después de tres meses pasados en el puerto reparando sus averías se hizo a la mar; pero antes de dos días y cuando aún no estaba muy distante de las costas trinitarias, fué de nuevo combatida por otro espantoso ciclón. El valiente y hábil capitán del barco hizo (C. en la pág. 90)


Iglesia de Santa Ana.

Del Atractivo o Don...

(*C. de la pág.*40) emocionante lectura. Las "charmeuses" saben todo esto y su arte supremo consiste en tratar a cada cual de manera apropiada. "En todos los siglos pasados,—sigue diciendo la ya nombrada escritora,—la mujer no tenía otro medio de lograr sus deseos que la apelación a los peores instintos del hombre o el halago a su vanidad; esto es, oponiendo el artificio y la habilidad hipócrita a la fuerza". Pero en nuestros modernos días las relaciones entre ambos sexos han tomado un nuevo giro. La mujer no quiere ser ya esclava humilde y sumisa del hombre, pero tampoco pretende ejercer sobre él una tiranía caprichosa y despótica. Su fin, la meta de todos sus esfuerzos, es el convertirse en su compañera, en la más noble acepción de la palabra. La mujer moderna no se siente inferior al hombre en ningún concepto: tiene su misma cultura mental, física y moral. Puede de igual a igual mirarle lealmente a los ojos y por lo tanto le parecen risibles o humillantes las coqueterías estudiadas de nuestras abuelas. La atracción que la mujer de hoy ejerce sobre su compañero es una atracción natural y lógica cuya esencia son las cualidades agradables de su espíritu, de su carácter y de su físico. Llegamos, pues, a la conclusión, lectora, de que el atractivo es *adquirible*. Lo mismo que pulimos y embellecemos nuestra figura procurando corregir sus menores defectos, debemos pulir y embellecer no sólo nuestra mentalidad, sino también nuestro carácter. Limando con un cuidado constante sus desigualdades, egoísmos y asperezas, lograremos poseer ese maravilloso don de agradar que nos hará ser queridos y venerados por los que nos rodean.

En nuestra próxima charla, amiga mía, analizaremos los "trucos" o sea las amables cualidades beneficiosas al arte de ser y hacer feliz. Con el maestro Benavente opino que no es una cosa difícil y que "el secreto de la felicidad está en achicar el mundo y sentirse muy grande en ese pedacito de mundo nuestro".

Los Cubanos en...

(*Continuación de la pág.* 44) de banco que encuentra.

¡Y la *celosa* Isabel lo engañaba con el ayuda de cámara, un negro gigantesco!

El mestizo santiaguero Laverdesque, de chistera y clavel blanco, vendiendo el diario católico *La Croix* a la puerta de la Magdalena, mientras era familiar de todas las alcobas libertinas. El gallardo Arturo Soler y Baró, que alquiló por una semana el primer piso de *Maxim,* hospedando a más de dos docenas de amigos, toda una *trouppe* de *mousmés* japonesas del Circo de Invierno. Y Filiberto Fonst, gimnasta, esgrimista, padre de Ramón, campeón mundial, a quien buscaban todos los duelistas de Francia para decidir los lances de honor. Antonio Terry, casado con la soprano americana Sybil Sanderson, la divina *Esclarmonde* de la Opera, que una noche después de haber bebido como de costumbre un *magnus* de *champagne,* se cayó sobre los violinistas de la orquesta. Su hermano, Francisco Terry, dueño del histórico castillo de Chenonceau.

La maravillosa parábola, va de la exquisita sensibilidad del parnasiano José María de Heredia a la sapiente inquietud biológica de Joaquín Albarrán, de quien dijo el Profesor Vidal:

—A la muerte del doctor Albarrán ha caído un telón sobre la histología.

El autor de *Los Trofeos* conservaba un hogar muy cubano y cada mañana cerca de su esposa, nacida Despaignes, y sus tres morenas y ardientes hijas, humeaba la criollísima fuente de arroz con huevos fritos. Su salón era un cenáculo de los bardos de la época: Estéfano Mallarmé, Pierre Louys, René Ghil, Henri de Regnier y el marmóreo centauro Lecomte de L'Isle.

Fué la era donde los cubanos triunfaban en política con Severiano de Heredia, Ministro de Obras Públicas, a quien se debe en parte las carreteras de Francia; en ciencia, con el doctor Oscar Amoedo, que imponía su texto odontológico en el Colegio de Francia y en arte con aquel cisne extraño, el mulato, ánfora de emociones, José White, que heredó la clase de violín en el Conservatorio a la muerte del formidable Allard.

Y más tarde, el poeta Augusto de Armas, muerto en la miseria como Luis Le Cardonnel, primer tramonto de los dioses, flexible escala, debilítanse en las incoherencias de Francis Picabia—ajeno a todo atavismo del solar—y del famélico vicioso *Chocolate,* negro payaso, triste y tahur, que murió paupérrimo después de una luminaria de frívola gloria de circo...

Bien diversa la actual generación. Uniendo los placeres de la fácil y mediocre vida post-guerra, una inquietud atormentada fortaleza en las ansias del movimiento, fortificando el nervio de la búsqueda y la curiosidad del pretérito, feliz nudo del deporte y el saber que vence al ocio sensual y a la blandura voluptuosa de hace lustros.

Del tumulto mundano, de la gárrula charla de salón y de las galantes medianoches, ha surgido un joven cubano en plena primavera, en florecimientos de triunfos elegantes, victorias de conversaciones interesantes y de frivolidades sociales: Héctor de Ayala, esbelto y recio, forjado en el crisol británico y modelado en la cultura de Francia, sin olvidar el abandono y el buen humor de su genealogía criolla. Entre fiesta y fiesta, cursó en la Sorbona estudios de altos internacionalismos, alternando el baile empolvado de los condes D'Harcourt, el ágape salomónico del Barón de Rothschild o el té de las muchachas en flor de exóticas colonias suramericanas para nutrirse en la arqueología y geología, velando sobre viejos infolios y textos orientales, ávida ciencia paciente y senil.

Raro es en un hombre de veinte y cinco años el cultivo de añejas enseñanzas. Sin olvidar la indumentaria brumelesca, con una silueta fina harmonizada en tonos impecables, Hector de Ayala es el mundano disputado de las mansiones francesas tan cerradas al extranjero y en las recepciones de las damas argentinas, peruanas y uruguayas—ya no se encuentra en Lutecia, cubanas que den fiestas, apenas si las veladas de

invierno las pasan alrededor de un T. S. H. o de una mesa de *bridge y poker*.

Analizando obras de arte, visitando museos y templos, se conoce un París bien diverso del conocido de turistas trasatlánticos; pero el pedantismo es ajeno a la alegría de Hector de Ayala y lo mismo se le ve en una mesa de *Monseigneur* o de *Casanova* que en la fría aula de la Escuela de Derecho o en la solemne tranquilidad de *Galiera* y *Carnevalet*, atento a los descubrimientos paleontológicos de Palestina y el Thibet, a los ornamentos, armas y ánforas prehistóricas del Egipto y Persia o al misterio milenario del origen humano que unos creen se encuentra en Asia y otros en Africa.

También joven es su amigo el polaco Conde Byron Prorok, animador y Jefe de la expedición científica que acaba de retornar del Africa Septentrional y en la cual, Héctor de Ayala prestó sus vastos conocimientos arqueológicos: bajo el sol rudo del Sahara fué la expedición de mancebos escoltada de *meharistas* tripolitanos, viajando en los mismos automóviles del Príncipe Sixto de Borbón. En ese misterioso y trágico desierto, con la fe de fanáticos, fijando sus tiendas cerca de las ruinas sacras de ciudades seculares, algunas donde jamás el blanco sentó su planta, armados de la piqueta, horadaron tumbas, abrieron los enigmas de las razas extintas, preguntaron el destino, la edad fabulosa de cráneos primitivos, indicios de la época, cuando el mundo salía de su nebulosa, la era cuaternaria, la pliocena, la miocena, la eocena, y al atardecer azul el joven Ayala catalogaba, confrontaba urnas de invasiones libianas y romanas, fijando las arquitecturas de coliseos, las robusteces de bastiones, la coqueta elegancia de las joyas oficiales, hasta que el silencio era roto por el regüeldo de la hiena o el ronco gruñido del chacal.

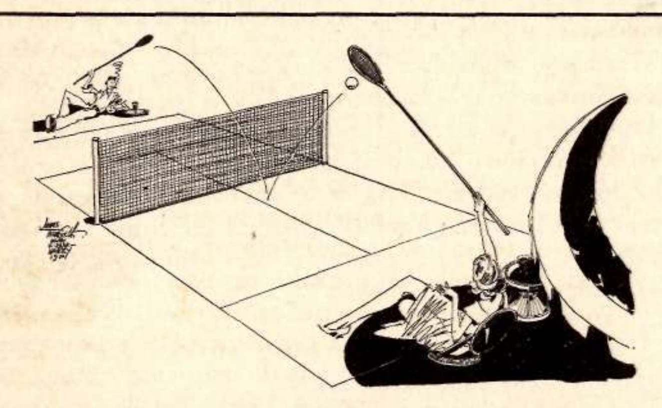
Murzuk, Ghat, Sebha, ritmos nuevos en sus oídos entusiastas y que él veía surgir como espejismos, altas, pardas, sacerdotales en la inmensidad de la arena, hasta que las Montañas Negras le señalaban la ruta, hacia el temido y poético Hoggar donde al dintel de los contrafuertes calcáreos un *touareg* cubierto el rostro y armado de lanza le señaló la villa donde vive Amenokal, Señor de la tribu, y en su imaginación ardiente y soñadora creyó encontrar a la pervertida Antinea aguardando al amante que había de convertir en estatua de metal.

Héctor de Ayala es de la generación de los impacientes, como Marc Chadourne, como André Malraux, Fauconier, Panait Istrati, Constantino Weyer, Emile Zavie. Su ansia es el mundo, su inquietud lo ciñe en una gimnasia mental, abrevando las raras tradiciones del pasado y este su prólogo en el grupo de investigadores lo ha llenado de un entusiasmo fortalecido por el vigor de sus veinte años.

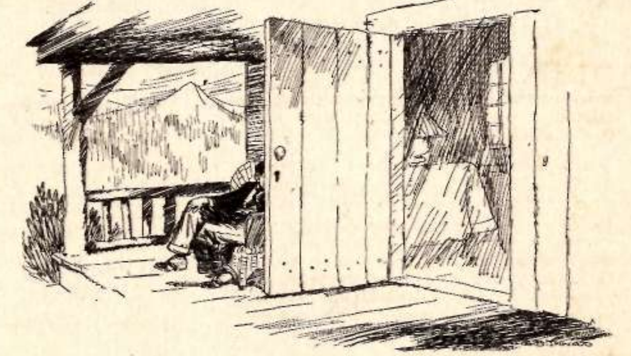
Mientras la caravana mundana desfila por los salones del *faubourg Saint-Germain*, por las alcobas de las avenidas del barrio Décimosexto, por los *cabarets* de *Montmartre* y *Montparnasse*, otra caravana desfila en su cerebro donde él se ve con el casco kaki, los *shorts* y la carabina, investigando en el tenebroso desierto el origen de la humanidad, para poder contar en el hueco rosado de una oreja acariciada por blonda mecha:

—Fué una noche de plenilunio, bella Condesa, cuando mi *mehari* descubrió el oasis...

París. 1931.



Tennis a gusto de muchos.
(Trembath-Hanley en "Judge").



Al cronista le gustaba sentarse en el "porch" a contemplar el paisaje...
(Inwood en "Judge")

¡Fama y Fortuna!....

con una simple instantánea



Premios locales, de Distrito e Internacionales por fotografías tomadas en marzo, abril, mayo y junio por aficionados

UNA CAMARA, película y cualquier sujeto fotográfico es todo lo que pide el Concurso Internacional Kodak de $100,000, y ¡cuántas oportunidades! 93 premios con un total de $1,200 sólo para Cuba. Los vencedores del primer premio en cada una de las seis clases pueden ganar premios internacionales, hasta $16,000 en total, medallas, un trofeo y... fama mundial. Léanse los detalles en esta página.

Es sólo para aficionados el concurso, no es necesario experiencia. Cualquier sujeto es bienvenido. Una Brownie, Hawk-Eye ("Jockey") o una Kodak sencilla es lo mismo que una cámara costosa. Interés fotográfico y no excelencia, eso es todo. Fotografíense los sujetos preferidos; ésos son los que el concurso quiere.

Provéase de folletos de reglas y de película cuanto antes de su distribuidor Kodak, y mande pronto cuantas fotografías desee.

¡Llene el boleto y entre a ganar!



Para fotografías de las que ganan premios, úsese Película Kodak: "la película de la caja amarilla es segura."

SEIS CLASES DE FOTOGRAFÍAS... *Muchas oportunidades*

Una simple instantánea puede ganar $11,150

SE puede mandar fotografías de cualquier motivo. Los premios se otorgarán en 6 clases y las fotografías serán clasificadas en el grupo en que tengan más probabilidades.

15 PREMIOS EN CADA CLASE

A. Niños. ***Toda "foto" en la que el motivo principal de interés es un niño o niños.***
B. Vistas. ***Paisajes, marinas, vistas de la ciudad o del campo, escenas callejeras, motivos de viaje, etc.***
C. Juegos, deportes, pasatiempos, ocupaciones, tareas: ***Baseball, tennis, golf, pesca, jardinería, trabajos en progreso alrededor del hogar, etc.***
D. Objetos inanimados y motivos de la naturaleza; motivos y detalles arquitectónicos, fotografías del interior de habitaciones. ***Objetos de arte, curiosidades, flores en vasos o cualquier objeto inanimado que forme arreglo artístico, motivos de la naturaleza. Vistas exteriores o interiores de casas, iglesias, escuelas, oficinas, bibliotecas; estatuas, etc.***
E. Retratos no en "pose." ***Retrato, busto o fotografía de cuerpo entero de una persona o personas, sin incluir niños. (Véase clasificación A.)***
F. Animales y pájaros. ***Animales domésticos (perros, gatos, etc.); aves o animales de corral; animales o pájaros silvestres, bien sea en libertad o en "zoos."***

$1,200 en 93 premios *para Cuba*

GRAN PREMIO
Una medalla de bronce y $100

15 Premios en cada una de las seis clases

Para la mejor "foto" en cada clase..	$50
Para la 2a. mejor "foto" en cada clase	25
Para la 3a. mejor "foto" en cada clase	15
Para las 4 mejores "fotos" siguientes en cada clase..................	10
Para las 8 mejores "fotos" siguientes en cada clase....................	5

PREMIOS ESPECIALES PARA FOTOGRAFÍAS DE NIÑOS

Para las mejores fotografías de niños tomadas durante marzo y abril:

1 Premio........................	$50
1 Premio........................	30
Total 93 premios para Cuba........	*$1,200*

$16,000 en Premios Internacionales

La mejor fotografía de cada una de las seis clases en Cuba figurará en el Concurso Internacional, que tendrá lugar más adelante en Ginebra, Suiza.

GRAN PREMIO INTERNACIONAL
$10,000 y un trofeo de plata

PREMIOS INTERNACIONALES

Para la mejor fotografía en cada una de las seis clases, una medalla de oro y $1,000 en efectivo.

$ 16,000	en Premios Internacionales
$ 1,200	en Premios para Cuba
$ 82,800	en Premios para el resto del mundo
$100,000	en Total..para aficionados solamente.

* * * * * *

Una sola instantánea puede ganar $11,150

Premio de Clase..................$	50
Gran Premio....................	100
Premio Internacional de Clase...	1,000
Gran Premio Internacional......	10,000
Total ganable con una sola "foto"	$11,150

—Recórtese este Boleto de Entrada—

Mándese este boleto con las fotografías por correo a la oficina del concurso, Kodak Cubana, Ltd., Zenea,236, Habana. Se ruega no escribir nada en la fotografía ni al dorso. No se manden los negativos, pero consérvense para mandarlos cuando los pidamos.

Nombre (Escríbase claramente)

Calle

Población

Marca de la cámara

Marca de la película

Número de fotografías adjuntas a este boleto

CONCURSO INTERNACIONAL KODAK DE $100,000 *para Aficionados*



Dibujo de Constanza, París.

Este fino dibujo, inspirado en un reciente modelo de Vionnet, presenta con toda sencillez la línea imperante. Cintura a nivel, caderas bien acusadas, sobriedad en el adorno, falda larga y abierta "comme une cloche".

LA JEUNE FILLE "1931"

MODAS QUE VE NADINE EN PARÍS

CHIC PRIMAVERAL

HAY, indudablemente, una visible tendencia en todos los detalles de la moda a acentuar la individualidad. Se nota en los sombreros, en los zapatos, en el colorido, en la amplitud enorme que se le deja a cada cual para usar lo que le plazca, inspirándose en el momento que más le interese y que esté más de acuerdo con su sensibilidad.

Los sombreros.

Se les toma muy en serio en este momento. Son de formas, materiales y colores rebuscados. Los tricornios se hacen más provocativos con el nuevo movimiento: la línea que desciende sobre el ojo derecho para subir sobre la oreja izquierda; las capelinas se preparan para adornar muchas cabezas en tes y en carreras; y en general todos—*cloches* ingeniosamente levantadas por delante, sombreros alones de pajas rústicas, tocas femeniles—se preparan a tomar un puesto de vanguardia en la moda de primavera y de verano. Nunca ha habido mayor variedad de tamaños y siluetas. Nunca más diversidad de materiales. En realidad cada uno se pone lo que quiere.

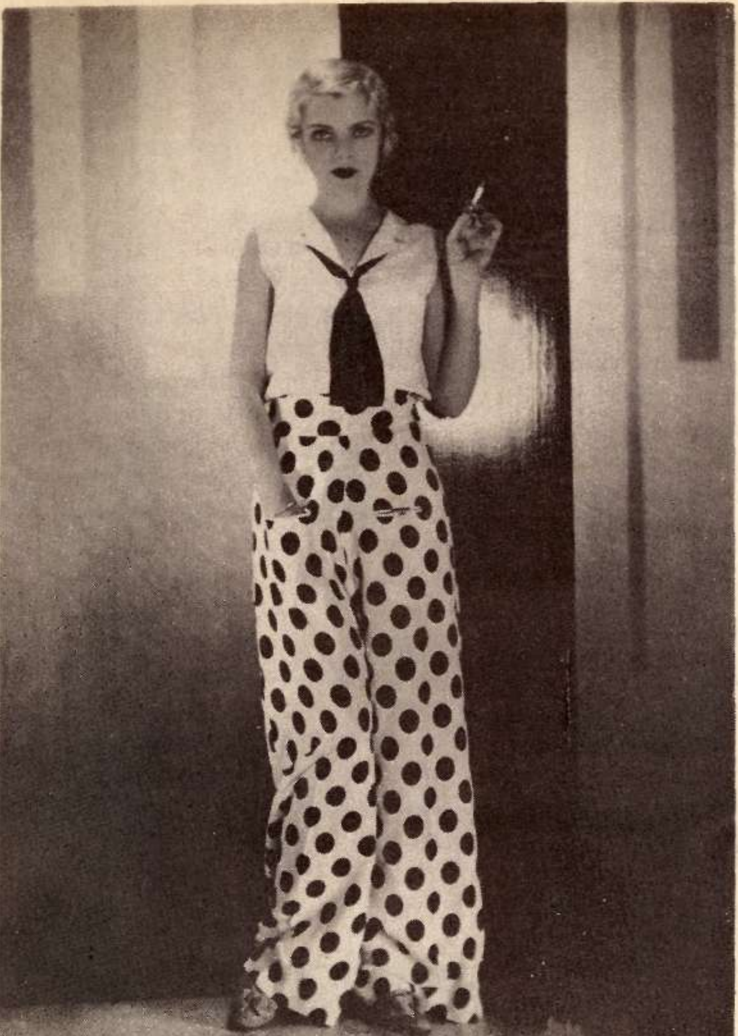
La variedad de pajas es infinita—todas las viejas conocidas y las nuevas: *panamá papier, panamá ajouré, panamá d'aluminium, bakú de chanvre, perline, pedaline.*

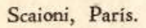
Los adornos, hechos a mano en su mayoría—hilos y etaminas bordados, shantungs y piqués pespunteados—engalanan los nuevos sombreros. Y se ven largas plumas de avestruz en los de más vestir, y flores y lazos. En una



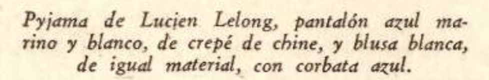
Un traje para playa, modelo de Jenny, en que se combina el jersey color tango con el jersey blanco a grandes óvalos tango.

Tabard, Paris.




Scaioni, París.




Pyjama de Lucien Lelong, pantalón azul marino y blanco, de crepé de chine, y blusa blanca, de igual material, con corbata azul.

Pyjama que obtuvo un premio de elegancia últimamente en Cannes. El pantalón es de shantung amarillo, con la blusa de jersey a rayas amarillas sobre fondo crudo. Chaquetica marrón. Modelo de Redfern.

Luigi Díaz, París.



palabra el sombrero compite con el vestido en importancia.

Los contrastes de color.

Ha pasado completamente el ensemble monótono—otra vez la individualidad. Con tal de que no choquen, cada uno se pone la combinación que quiera. Y así vemos *tailleurs* con saya gris, chaqueta marrón y blusa amarilla, y *ensembles* de falda y abrigo marrón, blusa rosa y sombrero rojo.

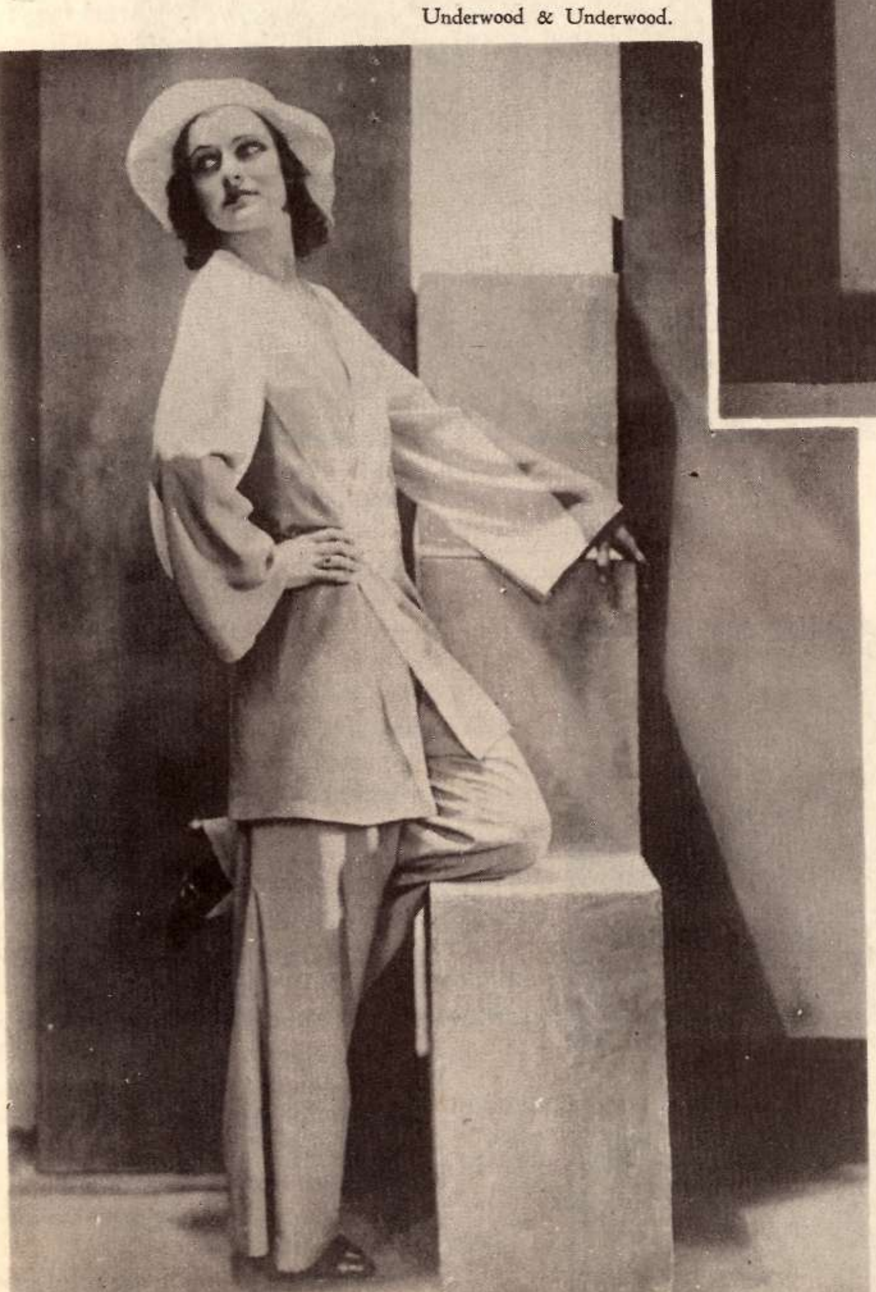
Mrs. Reginald Fellowes—la famosa belleza inglesa—apareció el otro día en una gran comida con un traje princesa de terciopelo rosa-geranio, abrochado a la espalda y con deliciosas manguitas de globo. Un larguísimo collar de turquesas y guantes de raso azul hacían el contraste interesante.



Un pyjama por Lucien Lelong, de encantador aspecto juvenil. Es de shantung blanco y negro.

Pyjama para playa, en crepé de chine color orquídea con adornos morado-rojizo.

Underwood & Underwood.





Scaioni, París.

Blusas.

Como en toda moda primaveral, en ésta la blusa ocupa lugar prominente. Este año son más encantadoras que nunca y de materiales variadísimos; el crepé de chine conserva su puesto en la confección de ellas, pero rivalizan con él los encajes, el punto, el bordado inglés, y los hilos, tafetanes escoceses y telas a rayas. Muchas de las blusas se ponen por dentro de la falda mientras que otras caen sobre ella pero más cortas que el año pasado. Las mangas son muy a menudo cortas—entre el hombro y el codo

Hay una deliciosa serie de chalequitos cruzados, de carácter un poco masculino, hechos de telas de hilo y de algodón, a cuadros y rayas.

Sandalia de Marouf hecha en cabritilla blanca con perforaciones que la hacen indicadísima para nuestros días estivales.



Sandalia de Marouf, hecha de un material especial de él, adornado con cabritilla de plata.



Un modelo de rica combinación. Es de "tissu" "Scintilla", de Marouf, negro y oro, con el talón y los adornos de cabritilla de oro.

Manuel Frères, París.

Un lindo modelo de Marouf hecho en piel blanca y charol negro.



Medias.

En general son más oscuras que el año pasado, variando de beige-rojo, beige-gris y beige-amarillo según el tono del traje.

Las de noche son, desde luego, oscuras si el traje lo es, y muy pálidas —de un tinte de piel quemada al sol— si el vestido es claro.

Zapatos.

Son más elaborados—combinando a veces dos o tres materiales distintos.—De día, el *oxford* predomina—en carmelita o negro.—De noche, el zapato de corte salón o la sandalia en pieles finas metalizadas y en crèpé de Chine.

En ellos se nota también la brillantez de colorido. Con frecuencia es el zapato el que aporta la nota brillante: por ejemplo, rojo acompañando un traje negro.

Ninguna regla puede darse: el criterio personal impera.

John A. Rawlins...

(*Continuación de la pág.* 31) el individuo más pobre y modesto tuviera igual voto, igual poder de decisión en los negocios públicos que el más rico, el más elevado, el más orgulloso de los habitantes del país".

Pocos meses antes de tomar posesión Grant de la presidencia de la República y nombrar su Secretario de la Guerra a Rawlins, había estallado en Cuba la revolución por su independencia. Desde los primeros momentos Rawlins simpatizó con ese movimiento, pero no platónicamente sino que se puso al lado de los ideales y aspiraciones cubanos, como particular y como gobernante. "Por su hondo concepto—dice Santovenia—de la americanidad, por su propensión a ver con estimulante simpatía a los pueblos mal gobernados o tiranizados y por sus conocidos principios sobre la expansión de la forma republicana de gobierno en el hemisferio occidental, juzgaba que la Unión se hallaba en el deber de extender su mano protectora, no ya alentadora, a quienes, como los cubanos, gemían bajo opresión".

Y por lograrlo del Presidente Grant, luchó desde entonces, incansablemente, hasta su muerte, aunque sin resultados efectivos, ya que frente a sus sentimientos y sus principios justicieros y altruístas, encontró siempre la fría e interesada diplomacia del Secretario de Estado, Fisch, cuya opinión pesó en definitiva sobre Grant. Rawlins facilitó, en sus buenos deseos por la causa cubana, que Morales Lemus se entrevistara con el Presidente y le expusiera las razones de los cubanos para aspirar a la separación de España. Y Rawlins llegó a conseguir que Grant firmara la proclama de neutralidad, reconociendo a los cubanos como beligerantes en su lucha con España, pero que no refrendó Fisch, fracasando esas gestiones por la muerte de Rawlins, cuyas últimas palabras, que nos obligan a gratitud imperecedera, fueron recomendar a Cresswell, su compañero de Gabinete, "a la desgraciada Cuba, hoy combatiendo", pidiéndole: "Deseo que le presteis vuestro apoyo. Cuba debe ser libre. Su tiránico enemigo debe ser aniquilado, y no sólo Cuba sino todas las demás islas, sus hermanas, deben ser libres. Esta República es responsable de ello. Yo desapareceré prontamente, pero vosotros debeis ocuparos de ello. Juntos hemos trabajado. Ahora corresponde a vosotros velar por ello".

Las consecuencias que para la libertad de Cuba tuvo la muerte de Rawlins, las señala Santovenia: "La mejor esperanza de los patriotas quedó por entonces sepultada con el cadáver del prócer al caer la pétrea tapa de su bóveda. La desaparición del perseverante defensor de los derechos de la Isla a ser libre, torciendo el curso de los sucesos, permitió a Fisch cambiar ostensiblemente de propósitos y abandonar con rapidez y facilidad el pensamiento de propugnar la emancipación de la Grande Antilla".

Una vez más en la historia de las relaciones entre Cuba y los Estados Unidos, el Estado norteamericano impidió que se realizaran los deseos ciudadanos y populares en favor de nuestra independencia, negando el apoyo a los revolucionarios cubanos; caso que vemos repetido centenares de veces, antes y después de esa fecha, y que nos ofrecen enseñanza dolorosa pero que los cubanos debemos tener siempre presente para ajustar nuestra línea de conducta, en lo exterior y en lo interior, no esperando jamás que del vecino poderoso nos venga justicia ni libertad, sino confiando éstas sólo al propio esfuerzo, y buscando únicamente en la acción ciudadana el remedio y la solución de nuestros problemas.

Esta actitud inalterable de Norteamérica, Estado, al cual no tenemos los cubanos por qué guardarle gratitud alguna, nos obliga más al reconocimiento hacia esos desinteresados y nobles ciudadanos de los Estados Unidos por la simpatía e identificación que con la causa libertadora cubana sintieron. Y entre todos ellos, a John A Rawlins debemos considerarlo como "el más generoso y ferviente amigo de la independencia de Cuba".

La Copa Davis . . .

(*Continuación de la pág.* 26) ayuda en su desarrollo.

En 1913, Alemania, Francia, Estados Unidos, Canadá, África del Sur y Bélgica, compitieron por el derecho de retar a Inglaterra, poseedora del trofeo. Los matches finales se jugaron ese año en Wimbledon.

La Guerra Mundial paralizó el progreso de la contienda, pero en 1922 quince naciones competían por el trofeo. En 1924, el número de naciones creció a veinte y cuatro. El tennis se había convertido en el más famoso de los deportes internacionales y recibía la atención de la prensa y del gobierno de todos los países.

El tennista dejó de ser un mero deportista. Cada raquetista se convirtió en un aspirante al team de la copa Davis; pues ser miembro del team significa distinción social y mucha publicidad.

En 1927, con veinte y seis naciones inscritas en la competencia, Francia ganó el trofeo siendo esta la primera vez que una nación latina ostentaba la supremacía deportiva. El team francés aún mantiene el trofeo, y los esfuerzos norteamericanos por recuperarlo han sido en vano.

Así vemos que en 30 años, la copa Davis hizo del tennis el más popular de los deportes; extendió su cerco a todos los rincones del mundo, haciendo del tennista un dios. El trofeo Davis ha servido para impulsar el deportismo en regiones que jamás habían concebido la doctrina deportiva.

Pero la competencia por la Copa Davis se ha agigantado al extremo de perjudicar el tennis. El tennis internacional ha dejado de ser deporte amateur. El aficionado se ve obligado a abandonar su trabajo por siete u ocho meses al año para acondicionarse y poder competir por el trofeo Davis. La consecuencia lógica es que el jugador internacional ha abandonado su negocio para dedicar todo su tiempo al tennis. Y no tiene que preocuparse por la parte económica, puesto que la Asociación de Tennis le paga todos los gastos como si fuera un príncipe indiano. No hay millonario que pueda disfrutar de la vida de un tennista internacional. La actual asociación es rica y poderosa, y maneja el tennis a su antojo.

(Concluirá en el próximo número).

 (Continuación de la pág. 17)

coronadas de hiedras; y el ventrudo Sileno, colgándole racimos de uvas de las orejas y del cuello, montado en un asno, bebía rojo vino y gritaba obscenidades.

De esta fiesta burlesca nació la pantomima.

Algunos eruditos aseguran que el origen de la tragedia se deriva de las fiestas en honor de Dionysio, cuando el pueblo se entregaba después de las vendimias a las risas y al placer, por las praderas un grupo de músicos y danzantes cantaban alabanzas al dios del vino, burlándose unos de otros con motes agradables, e imitando con ridículos movimientos a los silenos, a los sátiros y a las divinidades campestres. Desde tiempos muy antiguos daban a Thespis la gloria de haber inventado la tragedia. Platón afirma que la tragedia no trae su origen de Thespis, sino que es una invención del pueblo ateniense. Aristóteles deriva de los ditirambos el origen de la tragedia. Sin duda que la invención de la máscara se debe a Thespis, porque fué el primero en manchar los rostros de los cantores y de los bailarines en las vendimias con las rojas heces del vino, para que no fuesen conocidos por el pueblo. La verdadera gloria de Thespis consiste en haber introducido entre los cantores y danzantes un actor, que simbolizando algún héroe, presentase a los ojos del pueblo un hecho de la historia o de la fábula. Entonces nació realmente la tragedia.

La danza sube al foro, Esquilo y Homero la llevan de la mano. Homero, al cantar los funerales de Patroclo, describe las danzas que realizaron los griegos: "Mancebos y doncellas hermosas, cogidos de las manos, se divertían bailando; éstas llevaban vestidos de lino sutil y perfumadas guirnaldas, y aquellos, túnicas bien tejidas y lustrosas espadas de oro. Unas veces, moviendo los diestros pies, daban vueltas y otras veces se colocaban por hileras separadamente. Un divino aeda cantaba acompañándose con la cítara; y en cuanto se oía el preludio, dos bailarines hacían cabriolas".

¡Ah!, porque el arte de la danza, desde la antigüedad, tuvo sus reglas, sus leyes análogas a las de la pintura y a las de la música.

La danza para el pueblo griego fué un supremo don, un presente magnífico de los dioses.

A una prodigiosa mujer he visto evocar y vivir apasionadamente la danza helénica: a Isadora Duncan, trágica bailarina que las divinidades envolvieron siempre en suntuosa fatalidad. La ví bailar poseída de los misterios sensuales de las driadas, saltar en torbellinos de embriaguez y reventar uvas entre los dientes, ceñida en los pliegues de una túnica impalpable. Isadora, clásica, frágil, irizada, filosófica, pitagórica, parecía desprendida de un friso dionisiaco de la antigua escultura, en

PUBLICIDAD



La actriz (a su estúpido agente de prensa).—¡De alguna manera tengo que sacar alguna publicidad de tí!

(Bert Thomas en "The Sketch", Londres).

Tradiciones...

(C. de la pág. 80) supremos esfuerzos por ampararse en el puerto de Casilda huyendo de los riesgos de aquellas costas bajas y rocosas, y tumba de innúmeros navíos en los remotos tiempos de la Conquista; pero vanos resultaron sus deseos pues quedó entregado en manos del Destino. Y al tomar la resolución de *correr el tiempo,* dispuso arrojar la carga que venía sobre cubierta al embravecido mar, ya que de todos modos estaba expuesta a perderse y constituía un peligro más. En el vaivén de las olas encrespadas fueron llevadas a las playas casildeñas y al mismo puerto, cajas, maderas, barricas, etcétera. En consecuencia, las autoridades marítimas ordenaron recoger todos aquellos objetos y bultos y que se depositaran con el fin de reintegrarlos a sus legítimos dueños cuando los reclamaran. Pero como transcurrieran meses y más meses sin que nadie se presentara a reclamar los objetos recogidos, las mencionadas autoridades resolvieron venderlos en pública subasta. Entre otras, fué abierta una caja cuyo rótulo, deteriorado por el contacto con el agua salada, decía: V . . . Cruz, y no sin sorpresa se vió que contenía una magnífi-

que el viejo Sileno está coronado de pámpanos y rodeado de pellejos de vino. Isadora fué el alma sutil, fluída, que supo descifrar los secretos de la danza; fué el deseo encadenado, la resonancia de todas las pasiones. Y si el arte de la danza es relatar la vida, la inquietud por medio de pasos y gestos, Isadora Duncan ha sido, indiscutiblemente, una de las más grandes bailarinas que con sus movimientos, con sus ademanes, interpretó todos los arcanos.

Las danzas religiosas en Roma fueron un trasunto de los bailes de Grecia. Los romanos imitaron a los helénicos en todas las artes. Danzaron en honor de Vitula, diosa de la alegría, y de Volupia, diosa del placer.

Las romanas más locas, más sensuales, más líricas que sus hermanas las griegas, bailaban con las cabelleras al viento, cubriendo su cuerpo con pieles lustrosas de panteras, con pieles de oro goteadas de negro; pisando las uvas, celebrando llenas de ardor la fiesta de la vendimia. De las danzas en honor de Dionysio celebradas en Grecia, copiaron los romanos las consagradas a Baco; las realizaban a la luz de las antorchas en las noches claras, los cantos lúbricos de las bailarinas, gárrulos, apasionadamente sensuales, se confundían con el temblor de los címbalos y de los tambores.

Mujeres desnudas bailaban en las bacanales. Fué evolucionando la danza y luego tomaron parte en ella los hombres, quienes bailaban también desnudos. Esta promiscuidad de sexos hizo florecer el escándalo, hasta que el Senado tuvo que prohibir las fiestas báquicas.

Como flor de gracia surge el maravilloso arte de Bizancio, producto de Grecia clásica y de Roma pagana. Los bizantinos, acoplando lo terreno con lo divino, coronaron a sus bailarinas con tiaras recamadas de pedrería y mantos coruscantes. La sensual arquitectura bizantina tuvo un eco fastuoso en los perfiles de las danzas de las grandes cortesanas. Las mujeres tuvieron amoroso fervor por los pasos, por los plurales movimientos musicales. Fueron espléndidas sacerdotisas del placer y emperatrices del arte coreográfico. En el Imperio del Oriente, igual que en Grecia y en Roma, el baile siguió la misma trayectoria sirviendo de pretexto para el desenvolvimiento de las grandes pasiones y de los grandes vicios.

El emperador Justiniano se enamoró hasta la locura de una cortesana que bailaba en las plazas públicas en medio del populacho delirante; más tarde esa bailarina se llamó la Emperatriz Teodora.

Teodora sobresalía en las fiestas públicas y era el regocijo de los espectadores. La figura de esta mujer no tenía nada de majestuoso, dicen sus exégetas, por el contrario, era cómica, divertía. Tenía, sobre todo, muecas irresistibles, pero se exhibía con una sencillez de traje deliciosamente exagerada; y el frenesí de sus giros y la angustia sensual de sus gestos y el torbellino de sus desnudeces la llevaron al trono.

---

ca escultura de un Cristo Crucificado, casi del tamaño natural de un hombre. Por lo que del rótulo quedaba, se dedujo que aquella imagen—cuya procedencia se ignoraba,—venía destinada a la ciudad de Veracruz. Por esta sola razón prevaleció el nombre del Cristo de la Vera-Cruz con el cual se le conoce en Trinidad.

Efectuada la subasta, fué adquirida la imagen mediante la cantidad de 270 pesos—que parece exigua,—por Don. Pablo Vélez, miembro de una antigua y distinguida familia trinitaria, quien hizo donación a la Iglesia de tan hermosa escultura, que, por tan singulares circunstancias vino accidentalmente al seno del pueblo de Trinidad, que la sigue conservando y adorando con todo el fervor religioso que su excelsa Majestad requiere. A raiz de este acontecimiento se organizó la Cofradía del Carmen, la que se hizo cargo de la conservación y adorno de esta divina imagen, misión que siempre ha atendido y atiende con celo y veneración.

El pueblo trinitario, que tan arraigado tiene el sentimiento religioso, se impresionó vivamente ante las extrañas circunstancias que lo pusieron en posesión de la notable escultura, y en el espíritu público se afirmó la creencia

EN LAS GRANDES TIENDAS



La dama apurada.—¡He perdido a mi esposo!
El jefe de piso.—¿Luto? Tercer piso izquierda...
(Bert Thomas en "The Sketch", Londres).

supersticiosa de que: *El Señor no quería irse de Trinidad.* Con tal motivo, parece natural que sus hijos tengan orgullo en esa predilección del Señor de la Vera-Cruz, manifestada de manera tan extraordinaria.

La obra escultórica del Cristo de la Vera-Cruz es de un verdadero mérito artístico, y es sensible no conocer el nombre del artífice—probablemente español,—que supo imprimir a la fisonomía de esta imagen una expresión de dolor moral, sin reflejos de odio ni desesperación, dolor en el que existe una inefable serenidad, una bondad imperturbable, una sublime grandeza, propia en Dios que muere... Es una escultura trágicamente hermosa, bella y emocionante, ya que es el Arte inspirado por la Fe.

Tres generaciones de trinitarios han seguido al Cristo de la Vera-Cruz orando fervorosamente a su paso, implorando su favor, su piedad o su perdón! Durante casi un siglo ha ido tras ese Cristo nuestro pueblo, con fe infinita, alto el corazón y el alma llena de esperanzas. Y ese profundo amor y esa ardiente devoción por el Cristo de la Vera-Cruz, se ha trasmitido, como sagrado depósito, de padres a hijos, en alas de la tradición. A sus plantas se han prosternado los creyentes a millares,

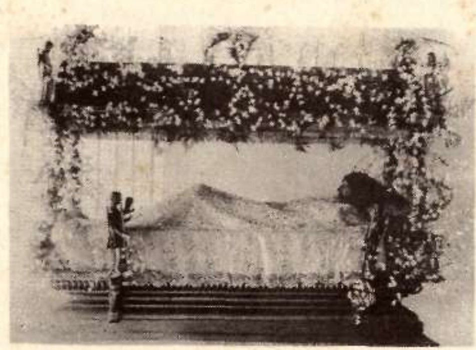


Imagen del Santo Sepulcro, que desde hace dos centurias es llevada en procesión el Viernes Santo.

con los ojos arrasados en lágrimas, el corazón angustiado en supremos momentos de tribulación y de crueles conflictos de la conciencia. ¡La fe es milagrosa! Por eso, ¿cómo dudar de que se sintiese el pecador redimido, el triste consolado, el humilde exaltado, el débil fortalecido?... Y esa fe explica también cómo en ocasiones en que nuestro pueblo se vió afligido por terribles calamidades, epidemias, sequías, etcétera, los trinitarios acudieran al Señor de la Vera-Cruz demandando su infinita bondad y su segura protección.

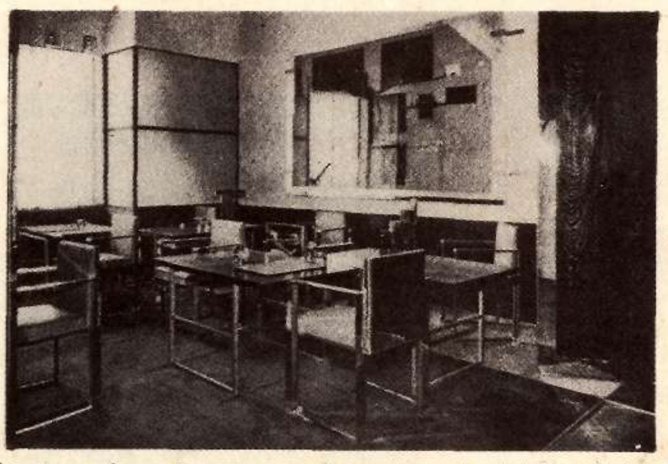
Guardemos con amor y respeto esas bellas tradiciones que forman la parte más hermosa e interesante de la vida de los pueblos y que sólo son grandes y fuertes cuando éstos las conservan incólumes y sin olvidar el pasado que se las deparara para brillar orgullosamente en las páginas gloriosas de su historia local.

Oficinas Comerciales... *(De la 37).*

trabajo de oficinistas, según se coloquen las mesas—unidas formando una sola, grande, o separadas para asiento individual. Sentido práctico. Arte.

La oficina del Director de un banco en París, por Dim. Sencillez, severidad y extraordinaria riqueza de material.

Una oficina de un hombre de negocios, por Howe y Lescaze, de los arquitectos norte-americanos que interpretan con mayor acierto la teoría del funcionalismo artístico.



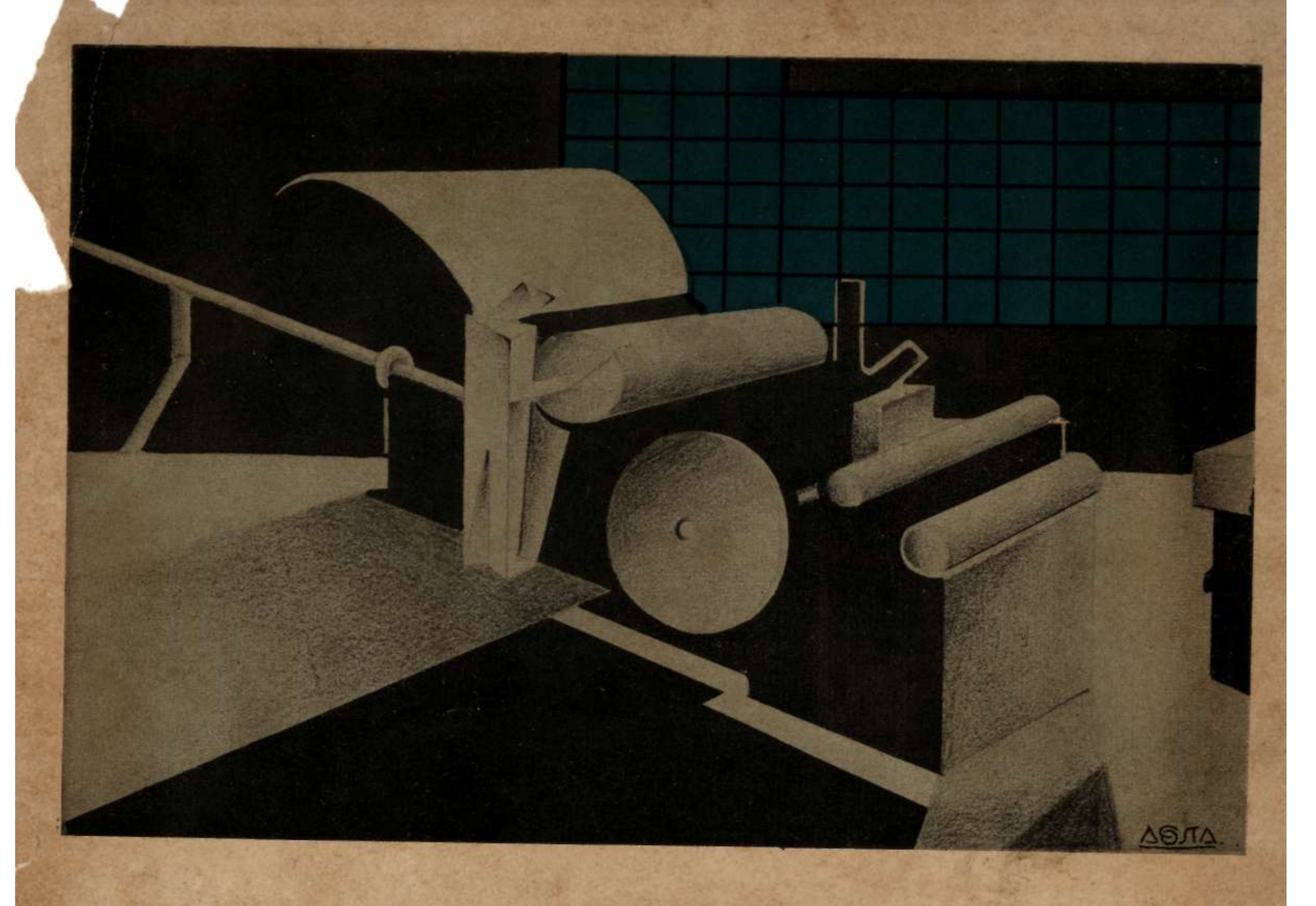
La misma sala con las mesas separadas, para uso de oficinistas. Sociedad Francesa de Artes Metálicas.

* * *

En todas hay color en contrastes audaces. Y, a pesar de la rigurosa lógica que las rige, una fantasía amable.







su papel de carta
s u c a t á l o g o
s u s c a r t e l e s

deben de llevar el sello de buen gusto que lo caracteriza a Ud. en todo. El

SINDICATO DE ARTES GRÁFICAS DE LA HABANA

será para ello su mejor aliado

ALMENDARES Y BRUZÓN

TELÉFONOS: U-2732 U-1651